

# LA GAZETTE

## VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 16, No 44

HUNTINGDON, P.Q., JEUDI, LE 3 AVRIL 1952

Prix: 5 sous

28 PAGES

# C'est la grève . . . et la violence

(Lire pages 6 et 19)

## 2,716 employés affectés par la grève ici

**Echec après de longues négociations — Réunions de dernière heure qui sont inutiles — Manque de coopération et de compréhension — Demandes de l'union**

### Communiqué de la Montréal Cottons

A minuit et une minute mercredi matin hier, une grève a été déclarée par les ouvriers unis du textile d'Amérique aux filatures de Montréal de la compagnie Dominion Textile Limitée et au moulin de The Montreal Cottons Limited, à Valleyfield, Québec. (Les filatures de Montréal sont les succursales Hochelaga, Mont-Royal, Merchants, LaSalle Raw Cotton Warehouse et General Machine Shop). Le nombre des employés affectés par cette grève se totalise à 3,130, à Montréal et 2,716, à Valleyfield.

La grève fait suite à de longues négociations qui ont été tenues en conformité avec les lois provinciales du travail.

Des réunions ont été tenues aux toutes dernières heures durant la période d'accalmie dans le but de trouver une solution au problème, mais elles se sont avérées vaines. Les chefs unionistes sont décidés d'user de force et ont fermé les filatures afin de forcer la compagnie à en venir à une entente absolument impossible.

Nous nous sommes rendus au-delà de la réalité lorsque nous avons offert à nos employés une augmentation générale de 10 pour 100. Que l'union l'admette ou non, le fait est que toute l'industrie du textile, au Canada et de par le monde, est actuellement sous l'emprise d'une sérieuse dépression. La pénurie de commandes force les filatures à fermer leurs portes dans plusieurs pays. Des marchandises peu coûteuses, venant d'autres pays, inondent notre marché, privant des employés de filatures canadiennes de leur gagne-pain. Le maximum d'effort et d'efficacité est requis pour affronter cette concurrence. Les demandes de l'union, se traduisant par le contrôle des méthodes de production, en sus d'une augmentation renversante des salaires, si elles étaient accordées, mèneraient à une diminution additionnelle des affaires, de l'emploi et des gages de nos employés.

Aux Etats-Unis, on a tendance à stabiliser les gages ou à les réduire dans l'espoir de parer à la crise qui sévit présentement dans l'industrie. Et cela est accompli avec la coopération et la compréhension des unions. Tout cela au bénéfice des ouvriers du textile et des compagnies. Les marchandises américaines en seront d'autant plus

compétitives sur le marché canadien.

Le but de cette grève est bien clair. Il a été complètement révélé lors des négociations. L'union exige une forte augmentation des gages malgré la condition des affaires et des répercussions qu'elles pourraient avoir sur la possibilité, pour la compagnie, d'assurer du travail, dans l'avenir, à ses employés. L'union veut lier les mains de la com-

pagnie quand à la productivité. Et elle veut de la sécurité unioniste, non pas de la sécurité pour les employés.

La compagnie veut se réserver le droit de diriger ses filatures de la bonne façon, pour atteindre un niveau efficace de productivité afin que le coût soit réduit, assurant en même temps à ses employés une protection quant aux gages.

Nos concurrents ont cet avantage.

Nous devons aussi le posséder s'il nous faut entrer en concurrence avec eux et continuer de vendre des marchandises et assurer du travail. La compagnie a offert une augmentation générale de 10 pour 100 et 5 pour 100 rétroactif au 5 septembre de l'an dernier, soit une période couvrant la durée des négociations. Cette offre a été faite dans le dernier espoir d'éviter une grève. L'of-

(Suite à la page 7)

### BELLE PROMOTION

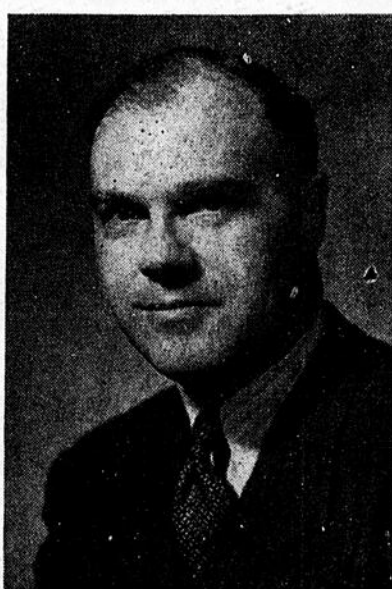


M. JULES-A. BOUCHARD, ancien gérant de la division de Valleyfield de la Shawinigan Water & Power Co., qui vient d'être promu au poste de directeur du département commercial et de la distribution. M. Bouchard est bien connu à Valleyfield où il résida de 1944 à 1950. Nos félicitations! — (Lire détails page 5).

### LES ASSUREURS - VIE A VALLEYFIELD



M. PHILIPPE BOYER  
président



M. ALAIN ST-ONGE  
secrétaire

### INITIATION ET REMISE DE DECORATIONS LACORDAIRE



Dimanche dernier, le 23 mars, une très belle cérémonie s'est déroulée au sous-sol de l'église Notre-Dame de Bellerive à l'occasion de l'initiation et de remise de décorations du Cercle Lacordaire de Bellerive. A cette occasion on a remis la décoration de 10 ans à Mlle Jeannette Provencher. De plus 20 autres membres prenaient leur décoration de 5 ans. On remarque sur cette photo, première rangée, de gauche à droite, M. WILFRID RODRIGUE, vice-président; M. MAURICE AUBIN, trésorier; Mme MAURICE AUBIN, secrétaire; M. ALEXANDRE LAFLEUR, président; Mme ALEXANDRE LAFLEUR, présidente; M. l'abbé JEAN-PAUL PATENAUDE, aumônier diocésain; Mlle JEANNETTE PROVENCHER, M. le chanoine J. D. SAINT-AUBIN, curé; M. ROUL CHARETTE, président diocésain; Mlle RENEE CARDINAL, vice-présidente; M. Ph. LALIBERTE, secrétaire diocésain. Deuxième rangée, de gauche à droite, Mlle GEMMA DEMERS, Mme A. BEAUCHESNE, Mme G. POIRIER, Mlle

LISE CARTIER, Mlle THERESE BOLDUC, Mme FERNAND CARTIER, Mlle CECILE BOLDUC, Mme PAUL CARDINAL, Mlle THERESE BENOIT, trésorière; Mme ROLAND BEAUDIN, Mme EDMOUR DESGROSEILLIERS, Mlle LUCILE BENOIT, Mlle GERMAINE GAUTHIER, Mme HENRI LAROCQUE, Mme MARCEL BENOIT, Mme GERARD ROY, Mme ALDERIC PILON, Mme RAUL LACHANCE, Mme DOLLARD DESCHAMPS, Mme MARIO McSWEEN. Troisième rangée, de gauche à droite, M. PHILIPPE CARRIERE, M. PAUL CARDINAL, M. JEAN GUY LESSARD, M. FERNAND CARTIER, M. BRUNO GELINAS, M. ANATOLE BEAUCHESNE, M. GERARD POIRIER, M. ROLAND BEAUDIN, M. HUBERT SEGUIN, M. WILFRID DUMOUCHEL, M. ALDERIC PILON, M. GERARD ROY, M. EDMOUR DESGROSEILLIERS, M. MARIO McSWEEN, M. DOLLARD DESCHAMPS, secrétaire. — (Photo Studio Lavioie).

### UNE FETE SURPRISE BIEN REUSSIE



Récemment quelques parents et amis se réunissaient à la demeure de M. et Mme Raoul Viau, à Valleyfield, pour organiser une fête surprise à l'occasion de l'anniversaire de naissance de leur fille Nina. Cette photo fut prise à l'occasion de ce joyeux événement. On remarque, assis en avant de gauche à droite, M. GERALD DAoust, Mlle LOUISE GENEST, Mlle NINA VIAU, l'héroïne de la fête, M. ANTOINE GENEST,

Mlle HUGUETTE LAFLEUR et M. ANDRE GENEST. En arrière, de gauche à droite, Mme RAUL VIAU, Mlle MARCELLA CAMPEAU, M. MARCEL FREGEAU, Mlle JACQUELINE EMOND, M. MARCEL ST-ONGE, Mlle MARIE MARTHE DAIGNEAULT, M. R. BRAZEAU, Mlle ARMANDE MARTIN, M. RAYMOND COTE et M. RAUL VIAU. — (Photo Studio Lavioie).

# La bière Labatt est difficile à battre

*Tougas et Nicholson, Agents distributeurs*

1, RUE DUFFERIN

VALLEYFIELD

TELEPHONE 1038

## Un citoyen de Valleyfield voit son nom tiré pour le sweepstake Irlandais mardi

Il peut gagner jusqu'à \$150,000 — Avec 82 autres canadiens

Les noms de 82 Canadiens, tirés au sort sur l'un ou l'autre des chevaux inscrits au Steeplechase Grand National qui sera couru à Aintree, Angleterre, ont été annoncés mardi soir par les représentants canadiens des fiduciaires des hôpitaux irlandais à Dublin, Irlande. La célèbre classique du turf sera courue samedi.

Des 82 Canadiens, 25 ont tiré des chevaux qui ont déjà été re-

tirés de la course. Les 57 autres ont vu leur billet accouplé avec un coursier encore inscrit. Les 25 qui ont tiré des chevaux retirés recevront des petits prix.

Un seul billet, au Canada, est détenu sur le favori Royal Tan, qui est coté à 100 contre 8. Le nom de plume du détenteur de ce billet est "Annie", de Niagara Falls, Ont.

Voici quelques-uns des heureux détenteurs de billets habitant dans cette région. Le nom du cheval est suivi du numéro du billet et du nom de plume du détenteur, suivi du lieu de résidence de ce dernier:

Caesar's Wife: WK 04688 "Jean" Westmount, Qué.; et ZD 10029, "A Beginner", Montréal.

Possible: ZB 37361, "Sky Rocket", Ottawa.

Overshadow: XH 21400, "Nomit", Montréal.

Pearly Prince: TJ 32813, Alphonse Blanchette, Trois-Rivières, Qué.

Glen Cottage: WJ 34527, Camille Maucorgue, Montréal-Est.

Bron Jack III: VC 30664, "Reston", Montréal.

Column: TB 34346, "Gus", Longueuil, Qué.

Skyreholme: HW 07232, David

RESERVEZ  
pour les fins  
de semaine



Tél. 481-J

BEAUHARNOIS  
DRIVE YOURSELF

MAURICE LEGAULT, prop.

30 rue Ellice

Beauharnois

*Pourquoi est-il le meilleur? Qualité*

## THÉ "SALADA"

### Retraites Fermées

Villa Sancta Maria Valleyfield

247, Chemin Larocque Tél. 625 Valleyfield, P.Q.

S'inscrire à l'avance! Bienvenue à toutes

31 mars, 6 avril — Dames — R.P. Bissonnette, P.B.

3-6 avril — Jeunes Filles — R.P. L. Varin, O.P.

6-9 avril — Etudiantes — R.P. O. Bélanger, S.J.

Inscrivez-vous à l'avance. Bienvenue à toutes

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

**Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.**

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE

BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché

Valleyfield

P. - OSEE LEDUC, ENRG.

ASSURANCES GENERALES

VIE, FEU, VOL, AUTOMOBILES

126, St-Laurent Tél. 693

SECURITE: Service prompt et

discret

Valleyfield, P.Q.

Kastner, Montréal.

Teal: XC 17694, "El Radio", Valleyfield.

Les détenteurs de billets sur des chevaux déjà retirés de la course comprennent:

Garde-Toi: ZE 22759, "Blackie", Montréal.

Tudor Close: WAS 13336, Allen Alecon, Berthier, Qué.

On View: TE 15164, Lowell Vallières, Val d'Or, Qué.

Shagreen: TH 15541, "Lucky Seven", Montréal.

Starpool: ZD 13642, "The Seven Apostles", Montréal.

Ballintower: TQ 19885, "Jane", Montréal.

LA CENDRILLON DES LEGUMES

Le chou, humble légume, démontrera peut-être qu'il recèle des trésors cachés, si les hommes de science occupés aux recherches découvrent certaines substances que, croit-on, le chou renferme. L'une de ces substances soulagerait le

rhume ordinaire; une autre servirait à traiter les plaies. On a toujours regardé le chou, cuit ou cru,

comme une partie précieuse du menu. On devrait en manger souvent, apprêté de diverses façons.

EXAMEN DE LA VUE

**ERIC LEDUC**

BACHELIER en OPTOMETRIE

HEURES DE BUREAU 2 hrs à 6.00 p.m.  
9 hrs à 12.00 a.m.

Mardi et vendredi soir

Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi

VALLEYFIELD, QUE.

47, Ave. Grande-Ile

106, rue St-Laurent

Beauharnois

Téléphone 881

Téléphone 2-3900

## PARTIE DE CARTES

au profit

## DES PAUVRES CLARISSSES

*Mardi, le 29 avril 1952*

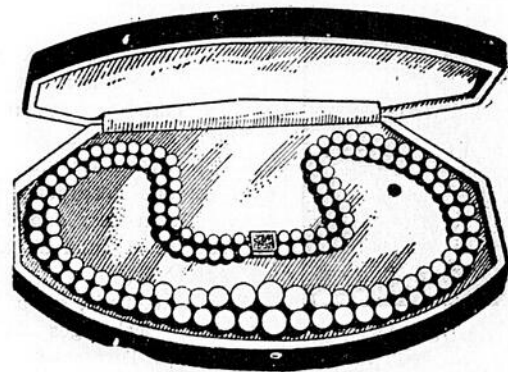
AU SOUS-SOL DE LA CATHEDRALE

MAGNIFIQUES PRIX

La Bijouterie T. A. LANIEL ENRG. est l'endroit idéal pour trouver les cadeaux que vous désirez pour Pâques.



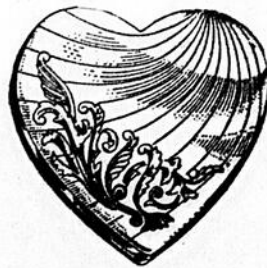
Magnifique ensemble



Collier de perles

VENEZ VOIR EGALLEMENT NOS

- Montres pour hommes et dames
- Briquets Ronson et Presto
- Service de toilette
- Argentierie, etc.



Superbe loquet



Pendentif

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

**T. A. LANIEL ENRG.**

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE

BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché

Valleyfield

# Les NOUVELLES EN RACCOURCI

## Des augmentations

A ce temps de l'année, alors que l'on se prépare à correspondre avec l'hon. Abbot en marge de notre rapport d'impôt sur le revenu, les chiffres nous préoccupent beaucoup plus que les sucres ou la température pluvieuse.

Ailleurs dans "La Gazette" aujourd'hui nos lecteurs trouveront un compte-rendu détaillé du 9e re-

censement de 1951 en marge de la population par sexe dans les comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Vaudreuil et Soulanges. Dans le but de faire des comparaisons (qui intéressent toujours les statisticiens), nous reproduisons ci-dessous la population des comtés qui nous entourent pour les années 1931, 1941 et 1951. On pourra ainsi réaliser le progrès ou le déclin des villes et villages intéressés.

	POPULATION		
	1931	1941	1951
Comté de Beauharnois	24,507	29,619	38,748
Grande-Ile	---	490	877
Ste-Cécile	747	732	999
St-Clément de Beauharnois	724	646	645
St-Louis de Gonzague	1,772	1,370	1,332
St-Stanislas de Kostka	950	977	926
St-Timothée	1,160	1,846	2,379
Cité de Valleyfield	12,176	17,052	22,414
Ville de Beauharnois	3,729	3,550	5,694
Comté de Huntingdon	11,790	11,824	13,457
Ste-Barbe	555	570	554
St-Anicet	1,541	1,415	1,417
Ville de Huntingdon	1,619	1,952	2,806
Hemmingford	1,369	1,399	1,416
Comté de Châteauguay	9,574	10,092	17,857
Ste-Martine	1,449	843	1,115
St-Urbain	879	924	929
Châteauguay	1,067	1,425	2,240
Howick	471	484	549
Ormstown	842	887	1,233
St-Chrysostôme	636	656	795

Chiffres intéressants que nos régions ont progressé au Ces chiffres indiquent clairement cours des deux dernières décades.



JEUDI • SAMEDI  
10-12 AVRIL

HE TAMED THE TOUGHEST RANGE WAR in the WEST!

UNIVERSAL-INTERNATIONAL presents

## SADDLE TRAMP

COLOR BY TECHNICOLOR

Starring  
**Joel McCREA • Wanda HENDRIX**  
with **John RUSSELL • John McINTIRE • Jeanette NOLAN**

Story and Screenplay by HAROLD SHUMATE Directed by HUGO FREGONESE Produced by LEONARD GOLDSTEIN

### "Street Bandit"

Penny Edouards - Robert Clark

REPRISE:

### "Yes Sir, Mr. Bones"

Slim Williams - Emmet Miller

## LA CAMPAGNE DU CAMP DON BOSCO



Cette photo fut prise récemment à l'évêché de Valleyfield alors que les directeurs de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield rendaient visite à Son Excellence Mgr Percival Caza pour lui demander de patroner la campagne du Camp Don Bosco qui doit bientôt débiter à Valleyfield. S.E. s'empresse d'accorder

son patronage à cette campagne et promit aux visiteurs tout son appui. On remarque sur cette photo, de gauche à droite: Me RAOUL LUPIEN, secrétaire; M. ROLAND COTE, président; S.E. Mgr PERCIVAL VAZA, M. NORMAND ST-JEAN, vice-président; et M. AGENOR DESPONT, trésorier. — (Photo Studio Lavoie).

L'espace nous oblige à omettre la liste des autres villages des comtés de Châteauguay, Beauharnois, Huntingdon, Vaudreuil, Soulanges quant à leur population en 1931 et 1941.

Ces statistiques prouvent aussi que la ville de Salaberry-de-Valleyfield a augmenté en population de plus de 10,000 âmes depuis 1931 soit de 12,176 en 1931 à 17,052 en 1941 et à 22,414 en 1951.

La ville de Beauharnois avait une population de 3,729 en 1931 mais seulement 3,550 en 1941. Toutefois en 1951, cette ville a connu un bel essor et on compte dans ses cadres une population totale de 5,694 en 1951, soit une augmentation de plus de 2,000 personnes en vingt ans. C'est une ville qui connaîtra une augmentation des plus raisonnables d'ici la prochaine décade avec la venue de la canalisation du Saint-Laurent.

Nous avons à nos bureaux à Valleyfield les volumes du recensement du Canada pour les années 1931 et 1941. Ceux de nos lecteurs qui aimeraient les feuilleter n'ont qu'à s'adresser à un de nos journalistes qui sont attachés à "La Gazette". C'est maintenant le moment pour Madame seulement

La plupart des femmes qui aiment faire leur propre couture commencent dès maintenant à faire leurs vêtements de printemps et d'été, de façon à pouvoir se reposer lorsqu'il fera très chaud. Puisque vous songez à présent à votre couture de printemps, voici quelques-unes des choses les plus nouvelles, qui font épargner du temps et que

Suite à la page 15

## Au Théâtre Bellerive

Comme par les années passées

NOTRE THEATRE SERA FERME LE

### Vendredi Saint

## Au Théâtre Bellerive

LUNDI • MARDI • MERCREDI

7-8-9 AVRIL

The First Legion

For the millions who loved and thrilled to "Song of Bernadette" and "Going My Way"... A story to cherish and remember.



Charles Boyer  
in "THE FIRST LEGION"  
with William Demarest • Lyle Bettger • Walter Hampden • Barbara Rush  
Wesley Addy • H. B. Warner and Leo G. Carroll • Produced and directed by  
DOUGLAS SIRK • Screen adaptation from his play by EMMET LAVERY  
RELEASED THRU UNITED ARTISTS

### Au théâtre

## Bellerive

HORAIRE

Dimanche

Le 6 avril

### "Paradis Perdu"

Micheline Presle

Fernand Gravey

### "L'Aventure vient de la mer"

(en couleurs)

Arturo de Cordova

Joan Fontaine

3 PRESENTATIONS

1ère représentation 1.30

2e représentation 6.00

3e représentation 9.00

## "So Long at the Fair"

Jean Simmons - Dirk Bogarde

# LA GAZETTE

## VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef  
Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735  
M. LUCIEN FILIATRAULT, Rédacteur-adjoint 44, Ste-Cécile, VALLEYFIELD  
M. ISAÏE DAoust, 35, St-Laurent Tél. 2-3818 BEAUHARNOIS

Vol. 16 Jeudi, le 3 avril 1952 No 44

### A VENDRE

450 livres de jeune lard gras, épais, salé, grillé. Faut vendre au prix de 23 sous la livre. Le client peut s'en procurer la quantité désirée chez

H. JEANNEAU  
BOUCHER-ÉPICIER

21, rue Ste-Catherine Tél. 2-3266  
Beauharnois 13-20-27-3-c

Tél. Fitzroy 0324 Montreal

### CHEZ DENISE

salle à manger — dining room  
Denise Jeanneau, prop.  
De délicieux repas Canadiens et Italiens y sont servis.  
350 Des Seigneurs Coin William (1/7/52)

### ATTENTION

ELECTROLUX CANADA LTD. possède polisseuse à \$42.00 et plus qui étend la cire en pâte et la polit sans dur travail.

Appeler 2616

### Théo Myrand

sans aucune obligation de votre part

Service et réparation  
44a, rue St-Laurent Valleyfield

### CORSETIERE

Mme F. Dandurand

CHEZ FRANCOISE

97, du Marché, Tél. 2697-W

### GRATIS: Nouveaux mariés

Habits et robes de noces

Magasin de Meubles Jolicoeur  
PROPRIETAIRE: M. P. H. LEMYRE

43, rue St-Laurent Tél. 558 Valleyfield, Qué.

(29 mai)

### MAGASIN A VENDRE

MAGASIN GENERAL FLORISSANT, situé entre Hemmingford et Lacolle. Résidence attrayante réunie au magasin. Quatre acres de terre et plusieurs bâtisses en bon état. Route ouverte durant l'hiver. Mdses évaluées à environ \$9,000.00. Prix donné lors de la visite de la propriété. Obligé de vendre à cause de l'âge avancé du propriétaire. S'adresser à:

T. KENNEY & SON

Hemmingford, P.Q.

### Camp d'été à vendre

Un beau camp d'été meublé situé au Bûton, St-Stanislas. Une aubaine à \$3500. S'adresser à Jean-Marie Normandin, tél. 40, Saint-Rémi, ou Gaspard Crépin, tél. 768, Valleyfield.

### JAMBON A VENDRE

EPAULE DE JAMBON, 6 lbs et plus, la lb ..... 49  
FESSE DE JAMBON, régulier moitié ou complet, la lb ..... 59  
JAMBON ROULE DESOSSE, la lb ..... 69  
BACON FUME par nous 2 lbs et plus par morceau, la lb ... 49  
Ces prix sont sujets à changement sans avis.

H. JEANNEAU

BOUCHER - EPICIER  
21, rue Ste-Catherine Beauharnois Téléphone 2-3266 (27-3-10-C)

### A VENDRE

Un camion Dodge 1 1/2 tonne, presque neuf. Millage 26,000 milles. Cause de maladie. S'adresser à M. Pierre Marleau, 177, Chemin Laroque, Valleyfield, tél. 702. 3-p

Articles de ménage à vendre. S'adresser par téléphone 1981-W, Valleyfield. 3-10-17

Camp d'été, tout meublé, situé presqu'en face du terrain de golf à Valleyfield. S'adresser à 100 Avenue Grande-Ile, téléphone 430, Valleyfield. 3-10-17-24

Lits jumeaux au complet ainsi qu'un chiffonnier pour homme et un chiffonnier pour dame. S'adresser par téléphone seulement à 401, Valleyfield. 3-10-17p

Une maison de neuf appartements située à 45, rue St-Joseph, Valleyfield. Pour détails s'adresser à 11, rue Hermine, tél. 676, Valleyfield. 3-10-17-p

Un moulin à laver neuf Easy ainsi que plusieurs autres articles. S'adresser à 19, rue Santoire, Valleyfield. 3-p

Fauteuils, set de chambre à coucher, table et chaises de salle à diner, chaises de cour. S'adresser à 72, rue Cossette, Valleyfield. 3-p

Un divan davenport aussi un poêle électrique 110 volts de marque Fleetline, six mois d'usage seulement. S'adresser par téléphone l'après-midi à tél. 2675-M. 3-10-17p

Un rokorol pour bébé ainsi qu'une glacière. Le tout en parfait ordre. S'adresser à 126a, Des Erables, tél. 2598-J, Valleyfield. 3-p

Un rokorol pour bébé. S'adresser à 126a, Des Erables. Tél. 2598-J, Valleyfield. (27-P)

Un épicerie-restaurant, situé à Bellerive. Cause de maladie. S'adresser par écrit à La Gazette de Valleyfield, 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield. (27-3-10-P)

Deux (2) cottages situés exactement à l'entrée du nouveau pont Valleyfield-Coteau, six (6) chambres chacun, galerie vitrée, etc., une aubaine. Pour plus de détails s'adresser par téléphone seulement à 401, Valleyfield. (27-3-10P)

Un habit de cérémonie ainsi qu'un tuxedo avec patalon et chemises, grandeur moyenne. Le tout en parfaite condition. Une belle aubaine. S'adresser par téléphone seulement à 401, Valleyfield. (27-3-10P)

Lots pour construction à Ormstown, 60 par 425 pieds, \$400. chacun; 60 par 320 pieds, \$350. chacun. Tél. Ormstown 128 ou 14. (27-3-10-P)

Un chesterfield Kroehler presque neuf. S'adresser à 51a, rue May, Valleyfield, téléphone 273-W, Valleyfield. (27-3-10-P)

Une motocyclette à vendre à très bon marché. S'adresser à 367, rue Danis, tél. 2975-J, Valleyfield (27-3-10-P)

Une maison de deux logements, située à 95-97 rue May, Valleyfield. Logement du bas libre à l'acheteur. S'adresser par téléphone à 2834-M. 20-27-3-p

Une maison de 2 logements, située sur le bord de l'eau; revenu annuel de \$1260.00. Logement du bas libre le 1er mai. S'adresser à 3, rue Tully, tél. 1927-J, Valleyfield. 20-27-3-p

Un terrain sur deux rues, 44 x 138. Les trottoirs sont faits. S'adresser à 4, Loy, tél. 1042-W, Valleyfield. 20-27-3-p

### Propriété à vendre

Maison de 8 pièces, rue Sadler, Ormstown, Qué. S'adresser à Alvin Gruer, R.R. 1, Ormstown. (27-3-P)

### MACHINE A COUDRE

Machines à coudre usagées, prix avantageux. Aussi machines neuves. Nous installons moteurs et lumières. Réparations de machines. Compagnie Singer, 18, rue du Marché, tél. 998, Valleyfield. (27-3-10-17c)

### A LOUER

Un logement de trois appartements avec toilette. Possession immédiate. Situé à Howick. S'adresser à M. Paul Morand, Tél. 13, Howick. (27-3-P)

Camps d'été à louer, à la Baie des Brises, eau courante. S'adresser: Médard Leduc, 196 Du Marché, tél. 1026-R. 20-27-3

Un garage situé sur la rue Ste-Hélène dans le centre de la ville. Bonne condition. S'adresser à 28, rue Jacques Cartier, tél. 79-W, Valleyfield. 20-27-3-p

Une grande chambre à louer. S'adresser à 84, rue Salaberry, Valleyfield, tél. 516-W. 3-10-17-c

Un logement de 2 appartements, entrée privée, situé à 373, rue Victoria, Valleyfield. S'adresser par tél. à 1030. 3-c

Logement à louer, 6 appartements et chambre de bain, libre le premier juin. S'adresser à 58 Ellen, Bellerive. 3-10-17

### LOTS A VENDRE

Terrains de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Leduc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 891-W-1. 20-27-3-10p

### PENSIONNAIRES DEMANDES

Belles chambres pour hommes qui désirent un bon chez soi. Pension compris. Maison située dans le centre de la ville. S'adresser à 28, rue Jacques Cartier, Valleyfield, tél. 79-W. 20-27-3-p

### Viandes fumées

Nous sommes équipés pour fumer toutes vos viandes. Confiez-nous les aujourd'hui.

### Marché Bellerive

Léo Garand, prop.

104, Grande-Ile VALLEYFIELD Tél. 66 (20-27-C)

### LABERGE & LABERGE

Courtiers en immeubles  
Voulez-vous vendre votre terre, votre propriété ou commerce?

Adressez-vous à  
André Laberge et Joseph Laberge

Casier no 27, Primeauville, Qué.  
Co. de Châteauguay, Qué.

Si vous êtes vendeur nous avons l'acheteur.

Si vous êtes acheteur nous avons le vendeur.

### A VENDRE

Paroisse Ste-Martine, Commerce comprenant restaurant, épicerie, bureau de poste avec logements de 6 appartements.

Ferme de 115 arpents, 5 en bois, balance cultivable, près de la beurrierie et de l'école.

Village de Ste-Martine, Co. Châteauguay, à vendre une maison de 2 logements, 6 appartements chacun avec chambre de bain et garage.

### VENTE A L'ENCAN

à la résidence de

M. Ubald Montpetit

1 mille en bas du village de St-Louis

### LUNDI, LE 7 AVRIL

Les effets suivants:

15 vaches à lait, 3 taures de 2 ans, 3 taures de un an, 2 veaux du printemps, tracteur Massey-Harris, roulettes à tracteur, cultivateur, herse à finir, semoir, charrieuse à tracteur, rigoleur, wagon sur pneus, moulin à foin, râteau, chargeur, lieuse à grain, sleigh simple, boîte carrée, balance, séparateur, feu de forge, tondeuse électrique pour animaux, frigidaire à lait de 10 bidons, trayeuse, 20 bidons de 8 gallons, harnais double et simple, robe de voiture, crible, sarclieur, express, remorque, carcans, bols à vache, silo 14 x 26, grange 40 x 30, foin.

La vente commencera à 1.30 précise.

Conditions: argent comptant.

Daniel Poirier, Encanteur.

### CHALET D'ETE A VENDRE

Un magnifique chalet d'été à vendre, situé à Coteau Landing et comprenant un terrain de près d'un acre sur le bord de l'eau. Tous les appartements sont spacieux, comprenant quatre chambres à coucher, un vivoir, un solarium, une cuisine moderne, une chambre de bain, un garage, le tout très bien meublé. Prix raisonnable. Pour information, appelez tél. Pointe Claire 5151. 20-27-3-p

### Logement ou maison demandé

Maison ou logement demandé pour possession immédiate ou plus tard. Dans les limites de Valleyfield, le centre de préférence. Ecrire en donnant détails à Monsieur D, Casier Postal "N", La Gazette, Valleyfield. 3-10-17-p

### REMERCIEMENTS

M. Trefflé Bougie et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion de la mort de Mme Trefflé Bougie soit par envoi de fleurs, bouquets spirituels, prières, visites ou assistance aux funérailles.

### ON DEMANDE DES PENSIONNAIRES

Chambre et pension pour hommes de préférence. S'adresser à 26, rue Académie, tél. 2046-W, Valleyfield. 20-27-3-p

### A ECHANGER

Echangerait un logis de quatre appartements pour un logement plus grand. S'adresser à 424, Boulevard-du-Havre, tél. 1310-W, Valleyfield. 20-27-3-c

### AYEZ UNE BELLE POITRINE

— Mesdames, mesdemoiselles, demandez notre prescription pour acquérir une belle poitrine. Informations gratuites.

— S'adresser: Pharmacie Labrosse, 56, rue St-Laurent, tél. 2080, Ville.

### REPARATIONS ELECTRIQUES

Spécialité: Réparations de moteurs

Réparations générales dans le domaine de l'électricité: poêles électriques, moulins à laver, malaxeurs, balayuses, fer à repasser et tous les accessoires électriques. Aussi moteurs pour moulins à souder à vendre à \$18.95 avec une garantie de 12 mois. Service rapide Ouvrage garanti Prix raisonnable

ADRIEN LEGER

316, Boulevard Tél. 1676-J  
BELLERIVE

XNO

# M. Jules Bouchard est nommé directeur du département commercial et de distribution

Ancien gérant à Valleyfield pour la Shawinigan Water & Power Co. — Citoyen bien connu à Valleyfield

Trois importantes nominations à la compagnie Shawinigan Water and Power sont annoncées par le président, monsieur J. A. Fuller.

Monsieur W. F. Mainguy, vice-président de qui relevait la distribution depuis 1947, devient vice-président exécutif. Monsieur A. C. Abbott, directeur du département commercial et de distribution depuis deux ans, succède à M. Mainguy; et M. Jules Bouchard, qui était directeur adjoint du département commercial et de distribution, succède à M. Abbott à la tête de ce département.

M. Mainguy fit ses études à l'université Queen's où il reçut, en 1928, son diplôme d'ingénieur en électricité avec distinction, et il entra la même année à la Power Engineering Company qui fut, par la suite, fusionnée avec la Shawinigan Engineering Company Limited. Il passa, en 1932, à la Shawinigan Water and Power Company au département commercial et de distribution, d'abord en qualité d'ingénieur de la vente de force motrice, puis comme gérant de cette division. Il était nommé directeur du personnel en 1943, et vice-président quatre ans plus tard.

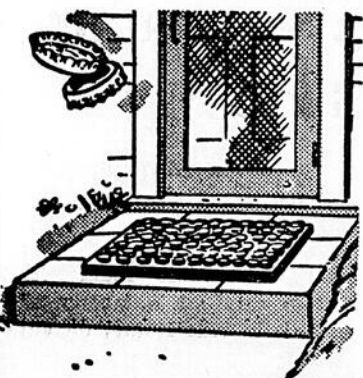
M. Abbott, un Montréalais, fréquenta d'abord le Montreal High School, puis le Bishop's College School de Lennoxville. En 1925, il reçut son titre de bachelier ès-

sciences mécaniques de l'université McGill et obtint, l'année suivante, un diplôme d'ingénieur en électricité avec distinction, après quoi il entra à la compagnie Shawinigan. Il passa, en 1928, à l'ancienne Beauharnois Electric Company Limited, dont les bureaux administratifs étaient à Valleyfield, pour devenir, un an plus tard, surintendant de cette compagnie. En 1930, il était nommé ingénieur de la distribution aux Trois-Rivières, dans le département commercial et de distribution récemment formé par la compagnie-mère, Shawinigan Water and Power Company, et en 1938, ingénieur en électricité de ce département. En 1947, il était désigné au poste de directeur adjoint du département dont il devenait directeur en 1950.

M. Bouchard, originaire de Champlain, P.Q., fit ses études à Shawinigan Falls et entra dans l'organisation Shawinigan en s'engageant, en 1927, à l'ancienne North Shore Power Company, aux Trois-Rivières, en qualité d'opérateur en chef. En 1932, il était adjoint au surintendant d'exploitation de la division nord du réseau de distribution de la compagnie Shawinigan, pour devenir lui-même, dix ans plus tard, surintendant d'exploitation. En 1944, il était nommé gérant de division à Valleyfield, et en 1950, directeur adjoint du département commercial et de distribution, à Montréal.

Lors de son stage à Valleyfield avec la Shawinigan M. Bouchard avait toujours pris une part active dans toutes les organisations locales. Nos félicitations!

Annoncez dans la "Gazette"

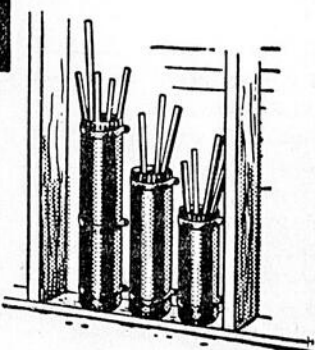


### PAILLASSON FAIT DE BOUCHONS DE BOUTEILLES

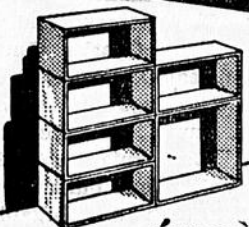
Planchettes de pin de 1" reliées par des crampons. Sur tout le panneau, clouez, à l'envers, des bouchons de bouteilles.

### RÉCIPIENTS À TUTEURS

Tuyaux de poêle placés debout et fixés au mur avec du fil de fer ou un anneau de fer blanc. On peut les peindre.



## AUTOUR DU FOYER



### ÉTAGÈRES POUR LA CAVE

Caisnes à oranges clouées ensemble. Les fixer au mur si elles doivent porter un poids assez lourd.

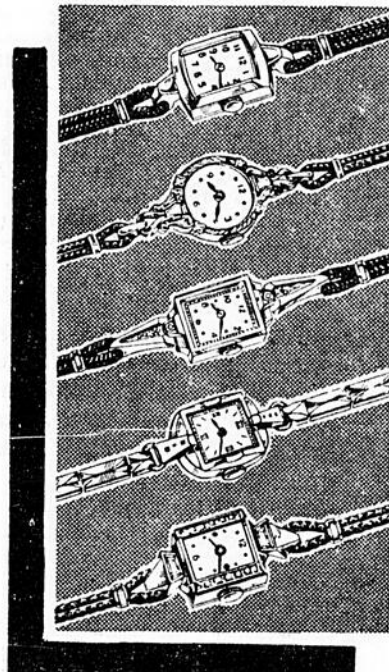


## A Pâques

Donnez comme cadeau un Bijou dont elle gardera longtemps le souvenir



Qu'il soit simple ou précieux, le cadeau que vous achèterez à la Bijouterie Laniel & Fils Enrg., sera certain de plaire par sa qualité et sa valeur.



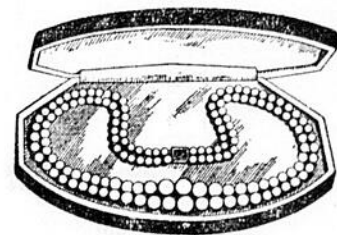
### MONTRES

Nos montres parmi les marques réputées telles que Bulova, Gladstone, Gruen, Mido, sont certaines de plaire à partir de \$29.70.



### DIAMANTS

Venez faire votre choix parmi nos diamants BLUE BIRD et BLUE BLOSSOM à partir de \$42.50.



### COLLIERS

Nous avons un beau choix de colliers de perles



### BAGUES

Nos bagues avec pierre de naissance sont très jolies à partir de \$6.25.



23b, St-Laurent Téléphone 246 Valleyfield

## NOUVELLES LICENCES DE RADIO DISPONIBLES

Les nouvelles licences de radio peuvent s'obtenir des bureaux de poste, des marchands ou réparateurs de radio-récepteurs, de certaines banques et, dans certaines localités, de vendeurs à domicile. Si elles ne peuvent être obtenues dans votre localité, elles sont disponibles chez le Contrôleur des

telécommunications, ministère des Transports, à Ottawa.

Une licence distincte est requise pour chaque locataire de chambre ou appartement dans une maison privée qui se sert d'un radio. Une licence distincte doit être obtenue pour chaque appareil de radio installé dans une automobile.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Ottawa, Ontario

J.-C. Lessard,  
Sous-ministre

Hon. Lionel Chevrier,  
Ministre

## RESTAURANT A LOUER

Restaurant d'été à louer avec cuisine complète, y compris un poêle à patates frites, etc., ainsi qu'un réfrigérateur à liquides douces, etc. Situé sur les bords du Lac St-François, à la baie-des-Brises, St-Stanislas-de-Kostka. Une aubaine pour les intéressés. S'adresser par téléphone

2278-W, Valleyfield

ou écrire à LA GAZETTE, Valleyfield

(3-P)

### Avez-vous des COQUERELLES

Débarassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

**M. Jos. Phoenix,**  
87, rue St-Joseph  
Valleyfield Tél. 1668-R

### A VENDRE

Un lot sur la rue St-Onge. S'adresser à M. Eugène Guimond, 61 St-Onge.

Un pardessus de printemps pour homme, peinture 36, téléphone 2323-R, Valleyfield. 3-c

### A OTTAWA



M. JOSEPHAT DEMERS, qui assistait la semaine dernière à l'assemblée annuelle du Parti Conservateur à Ottawa. Il était accompagné de M. Adélarde Leconte. A cette réunion, on remarquait des délégués représentant les dix provinces du Canada.

### EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

## T. A. LANIEL

Optométriste diplômé - Spécialiste en examen de la vue  
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHÉ

VALLEYFIELD

Tél. 243

## Les magasins fermés à Valleyfield le Vendredi Saint

La semaine prochaine, à l'occasion du Vendredi Saint, les membres de l'Association des Marchands Détaillants de Valleyfield fermeront leurs établissements. Pour faciliter les achats de Pâques à leurs clients, ils ouvriront leurs portes jeudi soir.

### OMISSION

En marge du rapport annuel et la tenue des élections lors de la réunion des Assureurs-Vie de Valleyfield les noms des agents Bruno Gauthier, V. Lalande et Paul Nadeau, de l'Industrielle, ont été omis à la suite d'une erreur typographique.

### NOMINATION



M. J.-P. NADEAU, président de Laiterie Belle Vallée Ltée, de Valleyfield, qui a été élu vice-président du Conseil National de l'Industrie Laitière du Canada à l'assemblée annuelle tenue à Montebello. Le président est M. J. S. Turnbull. Les autres directeurs pour la province de Québec sont: MM. W. R. Aird, Dominion Dairies Limited, Montréal; Pierre Côté, Laval Dairy Limited, Québec; K. H. Olive, Olive & Dorion Limited, Montréal; Laurent Poupart, A. Poupart & Cie Ltée., Montréal.

Plus de 21 matières différentes entrent dans la manufacture d'un stylo, déclare la Sheaffer Pen Company — y compris tous les métaux précieux (l'or, l'argent, la platine), trois sortes de plastiques et 4 espèces de caoutchouc.

### A HUNTINGDON



M. JACQUES DESERRES de Beauharnois qui représentera la Chambre de Commerce des Jeunes, lors du tournoi oratoire régional qui aura lieu à Huntingdon, dimanche, le 6 avril. Plusieurs membres de la Chambre l'accompagneront à cette occasion.

## Protestations contre les dégâts causés à la Montreal Cottons à Valleyfield hier

Les autorités de la Montreal Cottons ont vigoureusement protesté contre la violente attaque qui eut lieu à la Montreal Cottons vers minuit trente mercredi matin. Voici les textes des communiqués émis par les autorités de la Montreal Cottons Limited:

### Déclarations de la Montreal Cottons

En ce qui concerne les actes de violence aux filatures de Valleyfield, hier, un porte-parole de la compagnie déclara aujourd'hui: "Il n'y eut aucune provocation pour cette démonstration. Il s'agit d'actes de violence organisés dans le but de déclencher la grève avec force. Les

responsabilités légales pour ces dommages sont à l'étude.

### Autre déclaration

La violente attaque à la filature de la Montreal Cottons Limited à Valleyfield et les dégâts causés à la succursale Merchants de la compagnie Dominion Textile Limited ont aujourd'hui sans aucun doute le résultat d'un coup organisé par les Ouvriers Unis des Textiles d'Amérique. Les premiers estimés indiquent que les dégâts se chiffrent à plus de \$10,000 à Valleyfield.

Les paroles des organisateurs des Ouvriers Unis des Textiles d'Amérique au sujet de leurs intentions pacifiques ne peuvent révoquer le fait que la violence et des actes illégaux ont accompagné leurs grèves par le passé. Les antécédents de cette Union à Montréal et à Valleyfield et dans d'autres villes canadiennes sont très éloquents.

Des tactiques de terrorisme utilisées pour tenter d'intimider une compagnie et pour créer de la tension et de la panique chez les ouvriers et dans les municipalités entières sont une honte pour le travail organisé.

## Notes Sociales

### NAISSANCE

LECLERC—A l'Hotel-Dieu de Valleyfield, lundi, le 31 mars 1952, à M. et Mme Paul Leclerc, née Gabrielle Fontaine, est née une fille qui sera baptisée dimanche prochain sous le nom de Micheline. Félicitations!

Mme Adélarde Gobeil et son fils Jean-Marcel étaient de passage à Ottawa, en fin de semaine.

### Décès

A Bellerive mardi le 25 mars dernier, est décédé à l'âge de 67 ans Philias Rousse époux de Christine Brazeau.

Le convoi funèbre quitta Valleyfield pour Moose Creek où eut lieu le service et l'inhumation.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, cinq fils: Eddy, Donat, Georges, Roger et Jean Paul; ses belles-filles Mmes Eddy, Donat, Georges et Roger Rousse et plusieurs petits enfants.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathie.

### Naissance

LEFEBVRE — A l'Hotel-Dieu de Valleyfield le 20 mars 1952, à M. et Mme Roméo Lefebvre née Yvette Viau, une fille, baptisée en la cathédrale, dimanche le 30 mars par M. l'abbé J. Viau sous les noms de Marie Francine Louise.

Parrain et marraine: M. et Mme Albert Viau, grands parents de l'enfant.

Porteuse: Mme Laurent Lefebvre de Ste-Thérèse de Blainville, tante de l'enfant.

### Va et vient

M. Louis Fortin de la R.C.A.F. de Trenton, Ont., était de passage à Bellerive, la semaine dernière.

### Souhaits

Meilleurs vœux de bonne fête à Mme Joseph Chatigny qui célèbre le 6 avril son 80e anniversaire de naissance. De la part de M. et Mme Paul Leclerc ainsi que de M. et Mme Philippe Tremblay de Montréal.

Bonne fête à Jean Claude Daoust qui célèbre aujourd'hui son 10e anniversaire de naissance. De la part de sa grand-mère, son père, sa mère et son frère.

Bons souhaits de fête à Mme François Faubert de Beauharnois à l'occasion de son anniversaire de naissance le 8 avril. De la part de ses filleules.

Bonne fête à Lucien Thibault de Valleyfield qui célèbre aujourd'hui son anniversaire de naissance. De la part de ses parents et amis.

Bons souhaits à Mlle Pauline Desforges à l'occasion de son anniversaire de naissance le 4 avril. De la part de ses parents de Valleyfield.

Vœux de bonheur à M. Georges Poirier dont l'anniversaire de naissance est le 4 avril. De la part de sa sœur.

Bonne fête à M. Philippe Tremblay de Montréal qui célèbre le 6 avril son anniversaire de naissance. De la part de son épouse et de ses beaux parents.

## M. V. Hébert gagnant du kodak spécial

Offert par les Artisans de Bellerive

L'heureux gagnant du kodak offert comme prix lors du tirage organisé par la Société des Artisans, section Bellerive, fut M. Victor Hébert, rue Danis, Bellerive. Ce kodak était aussi équipé d'un appareil pour saisir les photos le soir.

### Huntingdon

#### Partie de Cartes

Demain soir aura lieu à la salle paroissiale St-Joseph de Huntingdon, une partie de cartes Atomique. Cette soirée est organisée par les scouts et guides catholiques. La valeur de ces groupements de jeunes nous est assez connue pour qu'il soit inutile d'insister sur l'encouragement que nous devons leur donner. Le prix d'admission pour cette partie de cartes du 4 avril est de .50. Vous êtes priés d'apporter vos cartes. Il y aura deux prix après chaque partie.

#### Promotion

La campagne de Promotion organisée par la Chambre de Commerce des Jeunes, dans le district de Huntingdon, bat son plein. Pour tout achat de \$1.00 vous avez droit à un coupon. Cinquante coupons sont tirés au sort chaque semaine. Et au bout de quatre semaines, soit à la fin du concours, un billet sera choisi parmi les 200. Ce tirage aura lieu lors d'un concert donné par la fanfare locale à la salle paroissiale St-Joseph vendredi le 18 avril. Le grand prix est une croisière au Saguenay pour deux personnes.

#### Défense civile

Notre chef de Police, M. Joffre L'Heureux revenait ces jours derniers d'Ottawa, où il a suivi un cours de défense civile. Il désire préparer la défense chez nous. Espérons que bientôt à l'instar des grandes villes, Huntingdon aura son plan de défense civile et pour-

ra faire face à toute éventualité en cas de guerre.

#### Un appel

Un appel est lancé par la Croix-Rouge. Et vous pourrez y répondre en donnant votre nom comme donateurs de sang. La clinique aura lieu le 24 avril à la salle de la Légion canadienne.

## M. J. Maudsley fêté au Club Salaberry

Par les membres et les Rotariens de Valleyfield

Une fête intime réunissait les membres du Club Salaberry et les membres du Club Rotary de Valleyfield au Club Salaberry mardi soir dernier en l'honneur de M. Jack Maudsley, assistant-gérant à la Montreal Cottons Limited, qui quittera notre ville ces jours-ci pour Milltown, N.B., où il assumera le poste de gérant de la filature Canadian Cottons Limited.

Environ une centaine de personnes étaient présentes pour offrir leurs meilleurs vœux à M. Maudsley. La soirée était présidée par M. Percy Clark. Ont aussi adressé la parole à l'assistance: MM. Arthur Sullivan, président du Club Salaberry; Douglas Montgomery, président du Club Rotary; Andrew J. Wishart et M. Charles Gurnham, de la Montreal Cottons Limited. Me Gontran Saintonge et autres. On présenta deux jolis cadeaux à M. Maudsley. Ce dernier remercia en termes choisis ceux qui avaient été les responsables de l'organisation de cette soirée et des cadeaux si appréciés.

La présentation de films par M. Eudore Pilon compléta une belle soirée en l'honneur de M. Maudsley.

La mise en boîtes de fruits et des jus s'est accrue d'une façon impressionnante depuis 20 ans, déclare l'American Can Company — un important fabricant des boîtes à aliments. Le jus de tomates seul a augmenté de plus de 200 fois son volume depuis 1930.

**PRESENTATION D'UN PRIX**



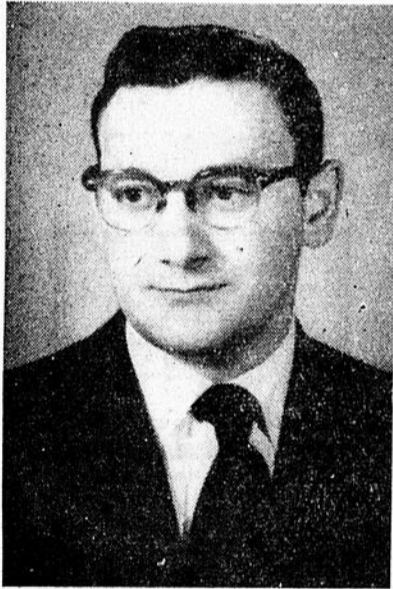
Récemment, M. Gérard Roy, président de la Société des Artisans de Bellerive, présentait un prix de cinq dollars à Mlle Carmen Sévigny, invitée d'honneur à une soirée artisanale. Cette photo fut prise à l'occasion de cette présentation. On remarque de gauche à droite, M. ARMAND BERNIER, Mlle CARMEN SEVIGNY et M. GERARD ROY.

Une jeune artiste artisanale, Mlle Carmen Sévigny, pleine de charme et de grâce, démontra à l'auditoire ses talents de ravissante chanteuse en interprétant: "Vous dansez Marquise" et "Sur les flots bleus".

Elle fut chaleureusement applaudie par quelque quatre cents personnes lors de la grande partie de cartes des Artisans de Bellerive, au sous-sol de l'église de Bellerive. — (Photo Elie Gendron).

**Intéressante conférence prononcée par M. Gérard Sauvé de Beauharnois**

Devant les membres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois



M. GERALD SAUVE

Lors de la dernière assemblée de la Chambre de Commerce des Jeu-

**Assureurs - vie aux sucres à St-Louis-de-G.**

Mercredi dernier eut lieu chez M. Himbeault, Rang du Six, à St-Louis de Gonzague, une partie de sucre organisée par les assureurs de Valleyfield. On remarquait la présence de M. P. Boyer, président, M. L. Provost, vice-président, M. Alain St-Onge, secrétaire. Egalement M. et Mme Médard Chartrand, Leroux, Y. Jalbert, P. Caron, B. Gauthier étaient présents.

MM. Desrosiers, V. Séguin, P. Nadeau, V. Lalande, J. Gosselin et M. Laurent Cyr étaient au nombre des invités. On y servit un excellent dîner. A la fin du repas chacun se fait entendre dans une courte allocution. Il y eut chant, parties de cartes et l'on se sépara tard dans l'après-midi. Chacun emporta un bon souvenir de cette journée.

**2,716 employés....**

(Suite de la page 1) fre n'est pas justifiée lorsque l'on considère les conditions actuelles des affaires et ces conditions ne s'améliorent pas. La compagnie a à coeur la sécurité de ses employés et les emplois sur lesquels ils comptent.

Il est malheureux qu'une grève se soit déclarée aujourd'hui. Elle ne peut rien accomplir. Les heures de travail de la plupart de nos employés ont été réduites pendant plusieurs mois et il est regrettable de constater que cette grève inutile, résultat de la décision insensée de chefs unionistes, les fera souffrir davantage.

Dans l'intérêt de la sécurité publique, la compagnie Dominion Textile Limitée fera tout ce qui est possible pour éviter tout ce qui pourrait faire imaginer une provocation ou un prétexte pour la commission d'actes illégaux.

**Pas de paie cette semaine**

A cause de la grève déclaré par les ouvriers unis du textile d'Amérique à quelques-unes de nos filatures de Montréal et à l'usine de The Montreal Cottons Limited à Valleyfield, le personnel des bureaux de ces filatures ne peut pénétrer dans les moulins.

La compagnie, pour cette raison, se voit placée dans une situation qui l'empêche de remplir la paye des employés pour le travail de la semaine qui vient de s'écouler. Nous sommes désireux de remettre aux employés l'argent qui leur est dû mais nous sommes empêchés de le faire à cause de la grève de l'union des ouvriers unis du textile d'Amérique.

**Causes de la grève**

Les causes de la grève se ramènent à trois principes:

1—Refus, par le syndicat, d'une augmentation de 10 p. 100 avec 5 p. 100 de rétroactivité.

de haute qualité.

Quant à la montre, dit-il, elle est munie d'un mécanisme très délicat qui demande d'être nettoyée tous les ans, si on veut en avoir entière satisfaction. M. Sauvé expliqua également les différents procédés employés pour le nettoyage au complet d'une montre.

Il laissa également entendre que la partie essentielle est l'échappement comprenant le balancier, la fourchette et la roue d'échappement. "Une montre précise, dit-il, possède un balancier qui doit faire 3600 oscillations à l'heure.

Il termina en expliquant le premier réveille-matin.

M. Gérard Sauvé a été présenté par M. Jacques DeSerres et remercié par M. Georges Brunet.

**Les boxeurs de Valleyfield en évidence**

Voici les résultats des combats de mardi soir:

**Classe novice:**

Irving Pellatt l'emporte par décision sur James Dalton; Robert Leduc l'emporte par décision sur Jerry Greenberg; Gerald Daly l'emporte par t.k.o. au deuxième round, sur Olivier Rapatel; André Labrèche gagne par décision contre Pierre Pelland; André Lavoie gagne par décision contre Bobby White; Claude Arseneault a mis Jules Lavoie hors de combat en un round; Fernand Joannette l'emporte par décision sur Marcel Lafontaine; Claude Dansereau gagne par défaut contre Norm Wray; Ken-

neth Dicon est disqualifié contre Egide Boileau; Joseph Monnière gagne par décision contre Lucien Veilleux; Raymond Ferland gagne par décision contre Bob Peterson; Gordon Carlington gagne par t.k.o. au deuxième, contre Jean-Guy Gauthier.

**Châteauguay Convention Libérale**

pour le choix d'un candidat aux prochaines élections provinciales

**Mardi, le 15 avril**

8h. p.m.

**Salle St-Jean-Baptiste**

STE - MARTINE

**Futurs Mariés . . .**



POUR VOS RECEPTIONS

RETENEZ MAINTENANT LES

SERVICES DE . . . . .

**30 AVRIL, DERNIER JOUR POUR VOTRE RAPPORT D'IMPOT SUR LE REVENU**

Voyez:

**ROBERT SAUVE B.A.**

Etude commerciale supérieure

Membre de la Société Internationale des Comptables Inc.

OUVERT TOUS LES SOIRS DE 8.00 heures à 9.30 heures

57, rue Nicholson

Valleyfield

Téléphone 706

# Finale du tournoi oratoire à Beauharnois

Une organisation de la Chambre de Commerce des Jeunes qui suscite un intérêt de grande envergure dans toute la province — A Beauharnois pour la grande finale dimanche, le 4 mai 1952 — Nos régions à l'oeuvre — A Huntingdon dimanche prochain

Plus de 2,000 jeunes gens auront profité d'une manière ou d'une autre du grand tournoi oratoire provincial organisé par la Fédération des chambres de commerce des jeunes de la province de Québec.

Au dire du président provincial, M. Fernand Drapeau, jamais la pratique oratoire n'a connu une telle popularité au cours des seize ans d'existence de la fédération. Au début de son mandat, le président avait donné comme mot d'ordre; un comité de pratique oratoire dans chaque chambre. Ses exhortations ont porté fruit puisque les quatre-vingt-seize chambres, à peu d'exceptions, ont organisé chez elles un comité de pratique oratoire.

Au sein de ces quatre-vingt-seize comités groupant 2,000 membres, il y eut une série d'éliminations locales ne laissant en plan qu'un seul vainqueur pour chaque chambre.

Pour fins d'administration, la province est divisée en quinze régions comprenant chacune de quatre à douze chambres. Les vainqueurs locaux s'affrontent donc au régional dans une joute oratoire ayant comme thème général de tous ces tournois: "Un bon gouvernement municipal est la pierre angulaire d'une saine démocratie". Cette seconde phase du tournoi est terminée dans certaines régions; ainsi la région de Québec a choisi son représentant le 13 mars, à Québec et la région du Yamaska-St-François, le 23 mars, à St-Hyacinthe; ailleurs le choix sera fait bientôt; la région du Richelieu, le 30 mars à Pierreville; la région des Cantons de l'Est et des Bois-Francs, le 30 mars à Plessisville; la Vallée de Châteauguay,

le 6 avril à Huntingdon; la région du Nord-Ouest Québécois, le 13 avril à Amos.

Au troisième échelon, les gagnants régionaux se feront face par groupes de deux ou trois afin de déterminer six vainqueurs inter-régionaux.

Enfin la grande finale provinciale aura lieu à Beauharnois le 4 mai prochain. Le vainqueur recevra le trophée perpétuel "Jean-Paul Forest" ainsi qu'un trophée personnel du président et les meilleurs concurrents se partageront la bourse de \$200.



**STUDIO**  
**Ladouceur et Leduc**

**SPECIALITE**  
**Banquet Mariage**

Evitez les déceptions de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.  
Photos d'amateurs: Service de 2 heures.

41, Ellice Tél. 286-  
**BEAUHARNOIS**

## Journée de culte perpétuel et réception des Croisés à l'Ecole Supérieure de B'nois

Impressionnante cérémonie qui se déroula dans la chapelle — Liste des nouveaux croisés — Remerciements aux collaborateurs

Le Culte perpétuel de Saint Joseph est une archiconfrérie dont le but est de grouper les paroisses, les familles et même les personnes seules en une puissante coopérative de prières en l'honneur de saint Joseph, et cela, tous les jours de l'année.

Cette archiconfrérie a été maintes fois bénie et encouragée par les Souverains Pontifes et les évêques. Le siège de cette archiconfrérie est situé à la Maison Saint-Joseph, à Otterburne, au Manitoba. Cette maison est sous la direction des Clercs de Saint-Viateur.

Mercredi, le 19 mars, fête de saint Joseph, était la journée assignée à l'Ecole Supérieure de Beauharnois pour rendre au Père nourricier de Jésus les hommages, lui offrir leurs prières et solliciter sa protection.

A cette occasion, la chapelle de l'Ecole avait revêtu sa parure des grandes fêtes et l'autel de saint Joseph était orné de lis, de roses, de cyclamens et de nombreux lampions aux multiples couleurs.

Tour à tour, les classes descendirent à la chapelle pour présenter à l'auguste Epoux de Marie leurs prières et leurs supplications.

Les intentions de la Journée étaient les suivantes:

- 1o.—La paix dans les familles;
- 2o.—La choix de sa vocation;
- 3o.—La grâce d'une bonne mort;
- 4o.—Les intentions personnelles.

L'ambiance de la journée à certainement été celle d'une piété vécue et imprégnée de respect et de dévotion. Saint Joseph a certainement été content de ses mioches de la terre.

La Croisade Eucharistique, nouvellement établie dans la maison, a choisi cette belle circonstance pour la réception de 24 élèves dans cette

Association. Saint Joseph a été très heureux de les présenter lui-même à son Auguste Fils.

La cérémonie a eu lieu dans notre chapelle. Suivant le cérémonial de la Croisade, cette cérémonie débuté par l'entrée solennelle au chant: "En avant, marchons, Croisés du Christ à l'avant-garde," présentation des nouveaux croisés, bénédiction et imposition des insignes. Au cours de la cérémonie, le Révérend Père Léo Bérard, c.s.v., Père spirituel, commenta d'une façon très pratique les quatre raisons de la Croisade: "Prie, Communie, Sacrifie-toi et Sois Apôtre." En termes claires, précis et imagés, il leur a mis au coeur cette dévotion du bien, de l'apostolat et surtout de la vie eucharistique qu'ils doivent vivre. En conclusion, il leur dit: "Pour être un vrai croisé, il faut que les autres élèves voient en moi, quelque chose qui ne se voit pas chez les autres.

Le salut du Très Saint Sacrement

termina cette pieuse et touchante cérémonie. Le chant fut exécuté par un group d'élèves sous la direction du frère Viateur Gaboriault, c.s.v. Le frère Léo Mercure, c.s.v. touchait l'orgue.

Les nouveaux croisés garderont un souvenir ineffaçable de cette cérémonie, car ils sont les précurseurs et les aînés dans la nouvelle Association. Le frère Gilbert Brisevois, c.s.v., est le directeur de la Croisade.

A cette cérémonie, assistaient le Révérend Frère Blaise Laurier, c.s.v. visiteur pédagogique des Clercs de Saint-Viateur, des Révérend Frères J.-L. Villeneuve, c.s.v., directeur de l'Ecole, Jos.-A. Brouillet, c.s.v. et Léon Brien, c.s.v., maître de chapelle.

Remerciement sincère à tous ceux qui ont contribué au succès de cette fête.

**Jules A. LaRose**  
**B.A., B.Ph.**  
**Pharmacien**

**Tél: 55**

**SPECIALITE:**  
**"Rexall"**

Prescription du médecin

## Beauharnois Motor Sales Ltd.

*Le printemps approche à grands pas!*

**POURQUOI NE PAS VOUS PROCURER IMMEDIATEMENT UNE BONNE AUTO USAGEE OU NEUVE?**

Beau choix de 60 modèles et marques différentes, 1932 à 1950. Nous en avons pour tous les goûts.



Choix extraordinaire de 15 Plymouth et Chrysler neufs 1951.

(Aucune offre raisonnable refusée)



Bons camions usagés à prix d'aubaines.



Aussi choix de Plymouth et Chrysler 1952

**OUVERT TOUS LES SOIRS**

## Beauharnois Motor Sales Ltd.

**Service Station**

Agent autorisé des produits McColl-Frontenac

64, Ellice Tél. 108-J ou 483

**BEAUHARNOIS**

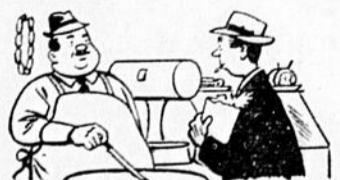
Maple-Grove Tél. 2-3620



## CONSEILS OPPORTUNS de Rosario Viau

"Allo, Jos!" disait le client au boucher. "Qu'est-ce tu as en fait de viande aujourd'hui?"

"Nous avons de la langue de boeuf et des queues de boeufs, aujourd'hui," répondit le boucher.



"N'avez-vous rien entre les deux?" de demander le client.

Nous avons plusieurs clients dans le camionnage dont le service est en quelque sorte "entre les deux". C'est-à-dire qu'ils voyagent SUR la route et HORS de la route.

"Ces Goodyear Road Lug", disent-ils, "sont les meilleurs pneus pour le service sur et hors de la route."

"Vous pouvez vous lancer dans le fond des rangs sans crainte, car ces

Road Lug ont beaucoup de traction. Vous épargnez de l'essence, car vous ne perdez pas de temps à essayer de vous sortir d'une panne à tout bout de champ."

"Et, quand vous reprenez les bons chemins", disent-ils, "ces Goodyear Road Lug roulent avec toute la douceur voulue." Voyez comme leur semelle est épaisse.



Nous savons qu'ils ont raison, car nous sommes spécialistes en pneus de camions et, pour notre argent, il n'y a pas d'autres pneus comme le Goodyear Road Lug pour les exploitations sur et hors de la route. Empressez-vous de venir voir ce pneu excellent.

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITE



## VIAU & FRERE ENRG.

35 Du Marché Tél: 508

**MARCHAND GOOD YEAR AUTORISÉ**

## Ormstown

M. et Mme Clet Arsenault leurs enfants Pierrette, André et René de Montréal étaient les invités de M. et Mme Albert Côté dimanche dernier.

M. et Mme Jean Maurice Beauvais de Montréal ont rendu visite à M. et Mme Dalma Lepage dernièrement.

M. Marcel Sorel de Montréal a passé la fin de semaine chez ses grands-parents, M. et Mme J. O. Chantigny.

MM. et Mmes Germain Bourgoïn, Dalma Lepage et Mlle Jacqueline Bourgoïn étaient de passage à l'Oratoire St-Joseph, mercredi dernier.

M. et Mme Lionel Laplante, Mme Yvan Picotte de Montréal rendaient visite à M. et Mme Léona Guérin dernièrement.

M. et Mme Antonio Lepage, leurs enfants Michel et Manon étaient de passage à Montréal vendredi dernier.

**Souhaits**

Meilleurs voeux de bonne fête à Mme J. O. Chantigny à l'occasion de son anniversaire de naissance. De la part de son petit-fils Jean-Claude Chantigny.

**Naissance**

A l'hôpital d'Ormstown le 5 mars 1952, à M. et Mme Léona Guérin, Irène Beauvais, est né un fils baptisé le 16 mars sous les noms de Joseph, Lionel Roger Parrain et marraine M. et Mme Lionel Laplante, porteuse: Mme Yvan Picotte, tante de l'enfant.

# Un citoyen de Beauharnois qui a bien gagné ses épaulettes: M. Hormisdas Roy

Brillante et féconde carrière de ce "papa municipal" — Hommages pour son dévouement à la cause publique — Il ne faudrait pas l'oublier — M. Lucien Primeau, secrétaire-trésorier, fut un de ses brillants collaborateurs

L'ex-maire de Beauharnois Hormisdas Roy, qui vient de se retirer de la politique municipale, fut au cours de ses dernières années un chef dont toute la population de Beauharnois peut être fière. De lui, on peut dire qu'il a bien gagné ses épaulettes.

Originaire de Ste-Martine, fils de M. et Mme Pierre Roy, née Vitaline Hébert, il entra au Collège de Beauharnois en 1889, à l'âge de 6 ans. Après avoir suivi ses études avec succès, il apprit ensuite le métier de cordonnier. Il travailla si fort, que quelques années plus tard, il ouvrit un commerce sur la rue St-Laurent, actuellement géré par deux de ses garçons Hector et Rolland. Très vite reconnu pour son honnêteté et sa franchise, il ne tarda pas à s'acquérir un grand nombre d'amis, qui lui sont aujourd'hui des plus reconnaissants. Prenant également une part active à la politique municipale, il ne se retirait que le 1er février dernier,



M. HORMISDAS ROY

après 25 ans de vie publique au service de la Cité de Beauharnois. 25 ANS DE SERVICE

Au cours des 25 années qu'il a siégé à la table du conseil, l'ex-maire Roy s'est signalé par son esprit de travail et d'initiative, par son dévouement qui lui a valu, non seulement d'être appelé le "papa municipal" (titre que lui donnait en janvier dernier, son honneur le Maire J. Armand Poupert), mais de recevoir les témoignages d'estime et d'appréciation de tous ses concitoyens.

M. Hormisdas Roy n'a pas attendu à l'âge de 50 ans pour rendre ser-

vice à sa ville. En effet, en 1912, à l'âge de 29 ans, il était élu conseiller par le peuple. Rien d'étonnant que quelques années plus tard, soit en 1917, il reprenait de nouveau son siège à la table du conseil de ville comme conseiller, jusqu'en 1921 inclusivement. Puis le moment venu, il fut appelé à remplir le rôle de Premier Magistrat, vers 1933, en remplacement de M. Napoléon Laberge, emporté par la maladie.

"M. le maire, (Hormisdas Roy) ayant au préalable prêté le serment requis par la loi prend son siège, lit-on dans les minutes de l'assemblée régulière du 6 mars, 1933. Lecture est ensuite faite du rapport de l'officier-rapporteur de l'élection qui a eu lieu le 23ième jour du mois de février 1933, d'un maire pour la ville de Beauharnois, ainsi que la proclamation du maire (M. Hormisdas Roy) par l'officier-rapporteur."

Appuyé à cette époque de ses collègues: MM. Georges Leboeuf, Joseph Gendron, Isaie Dagenais, Frédéric Thibert, Alfred Leduc et Napoléon Major, comme échevins, M. Roy n'épargna rien pour que Beauharnois prospère graduellement. Il montra un tel dévouement à la cause publique que l'année suivante, les contribuables le proclamaient de nouveau Maire de Beauharnois, poste qu'il occupa jusqu'au 1er février dernier.

#### HOMMAGES.

Si l'on jette un regard d'ensemble sur le travail et le dévouement incessable de M. H. Roy, on s'explique aisément que les citoyens veulent aujourd'hui lui rendre hommages, en le fêtant publiquement dimanche prochain le 20 avril. Cette fête, mise sur pied par son honneur le maire J. Armand Poupert, assisté des membres du conseil: Dr. Gustave Dubuc, Maurice Leduc, Urgel Charette, W. E. Pouliot, Réal Demers et Léo Meunier, de M. Lucien Primeau, secrétaire-trésorier, et de quelques membres de la Chambre de Commerce des Jeunes: Me. François Dorval, MM. Maurice Legault, Raoul Yelle, Léopold Bergevin ainsi que M. Hector Roy, devrait remporter un succès inoubliable.

Outre son honneur le maire Camillien Houde de Montréal, on nous apprendait ces jours derniers que M. Edgar Hébert, député du comté de Beauharnois à l'Assemblée Législative, sera également présent.

#### IL NE FAUDRAIT PAS L'OUBLIER

La population de Beauharnois est justement fière de son "papa municipal" qui s'est brillamment illustré au cours des 25 dernières années. Elle peut être également fière des succès de ses organisations qui ont toujours reçu l'encouragement de celui qui sera fêté le 20 avril prochain.

Les liens d'amitié et de confiance mutuelle qui se sont formés seront resserrés lors de cette grande fête publique.

M. Hormisdas Roy a bien mérité de se reposer. Tous ses concitoyens ont pour lui autant de fierté que d'admiration.

UN BRILLANT COLLABORATEUR  
La Ville de Beauharnois compte également dans son administration un autre membre des plus dévoués qui fut un brillant collaborateur de M. Hormisdas Roy et que nous nommons M. Lucien Primeau.

M. Primeau, s'occupant tour à tour du département des taxes, de la caisse et du greffe de la cour, depuis 1932, remplit si bien son rôle qu'il fit preuve d'une compétence et d'une application qui lui valurent la confiance et l'admiration, non seulement des membres du conseil, mais de tous ses concitoyens.

Le poste de secrétaire-trésorier devenu vacant en 1938 à la suite du départ de M. Léo Maher, M. Primeau fut appelé à remplir cette charge. Craintif au début, il hésita, mais on le proclama avec force, si bien qu'il finit par accepter les lourdes responsabilités du secrétaire-trésorier, où il continue de se signaler.

M. Primeau fut donc depuis 1933, un brillant collaborateur de l'ex-

maire de Beauharnois. De concert, ils travaillèrent ensemble la main dans la main pour le plus grand bien de la ville de Beauharnois.

Il n'y a pas de doute que M. Lucien Primeau continuera encore de se signaler pendant de nombreuses années pour le plus grand bien de la Cité de Beauharnois et que son honneur le maire J. Armand

Annoncez dans LA GAZETTE de Valleyfield

EXAMEN DE LA VUE. Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m.  
Ajustement et réparations de verres

Louis Brouillette, B.A.O.

BACHELIER EN OPTOMETRIE de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD

Tél. 1377-J

FOURRURES PRINTANIERES • FOURRURES PRINTANIERES

## GRANDE NOUVEAUTE

de FOURRURES chez OSTIGUY

- STYLE directement de New-York
- TRES CHIC, très exclusif
- COULEURS nouvelles très rares



- Attention -

- Ne cherchez pas!
- Ne perdez pas votre temps en cherchant ailleurs, car il n'y a rien de pareil.
- Voyez OSTIGUY dès maintenant



CES FOURRURES NOUVELLES SONT EN QUANTITE LIMITEE

Hâtez-vous!

NE MANQUEZ PAS DE VOIR CE CHOIX DE NOUVEAUTE EN FOURRURES

POUR L'ENTREPOSAGE DE VOS FOURRURES APPELEZ 71



215, rue Victoria

Valleyfield

Téléphone 71

RESERVEZ pour les fins de semaine



Tél. 481-J


BEAUHARNOIS DRIVE YOURSELF

MAURICE LEGAULT, prop.

80 rue Ellice

Beauharnois

FOURRURES PRINTANIERES • FOURRURES PRINTANIERES • FOURRURES PRINTANIERES • FOURRURES PRINTANIERES



Petite ou grande trouée réclame un plâtrier?  
 Sans grever votre portefeuille,  
**L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ** va le trouver...  
 Vite comme un clin d'oeil!

**YELLOW PAGES** ENREGISTRÉ

## Beauharnois

### Souhais

Meilleurs souhaits de bonne fête à Germaine Ménard qui célébrait son huitième anniversaire de naissance le 30 mars. De la part de ses parents M. et Mme Rodolphe Ménard ainsi que de ses soeurs.

Meilleurs souhaits de bonne fête à M. Maurice Lemieux qui célébrait son anniversaire de naissance le 31 mars. De la part de son parrain et de sa marraine M. et Mme Rodolphe Ménard.

Meilleurs voeux de bonne fête à M. Alphège Chartrand de Verdun qui célébrera son anniversaire de

naissance le 5 avril. De la part de sa belle-soeur Mme H. Jetté de Beauharnois, de ses neveux et de ses nièces M. et Mme Fernand Jetté de Beauharnois ainsi que de M. et Mme Roger Martin de Montréal.

### Naissances

**GRENIER** — A M. et Mme Marcel Grenier, née Yvette Labelle, est né le 20 mars dernier à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield un fils baptisé dimanche dernier le 30 mars en l'église paroissiale par M. l'abbé Lucien Labelle, sous les noms de Joseph, Raymond et Robert. Parrain et marraine: M. et Mme Anatole Grenier, née Gabrielle Martin, grands-parents de l'enfant.

**ROUSSEL** — A M. et Mme Germain Roussel, née Bernadette Mercier, est né le 23 mars dernier à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield un fils baptisé dimanche dernier le 30 mars par M. l'abbé Gérard Desrochers à l'église paroissiale sous les noms de Joseph, Armand et Jean. Parrain, Jean Roussel, marraine: Jeannette Roussel, oncle et tante de l'enfant.

**THERIAULT** — A M. et Mme Pierre Thériault, née Victoire Godin, est née le 25 mars dernier à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, une fille baptisée dimanche dernier, le 30 mars, par M. l'abbé Gérard Desrochers, en l'église paroissiale sous les noms de Marie, Odile et Diane. Parrain et marraine: M. et Mme Eléodore Reid, née D. Godin, oncle et tante de l'enfant.

**DAVID** — A M. et Mme Raoul David, née Edna Primeau, est né le 19 mars dernier à l'Hôpital de Lachine un fils baptisé le 23 mars dernier par M. l'abbé Gérard Thibert, en l'église St-Clément de Beauharnois, sous les noms de Joseph, Yves et Bernard. Parrain: Zénon Lortie, marraine: Eulalie David, oncle et tante de l'enfant.

**MONNIERE** — A M. et Mme Adrien Monnière, née Georgette Blais, est née le 21 mars dernier une fille baptisée le 23 mars en l'église St-Clément de Beauharnois par M. l'abbé Gérard Thibert, vicaire, sous les noms de Marie Louise Suzanne. Parrain et marraine: M. et Mme Georges Blais, née Léona Blais, grands-parents de l'enfant.

**MARTEL** — A M. et Mme Gilbert Martel, née Jeannette Caplette, est né le 19 mars dernier un fils baptisé dimanche dernier le 23 mars, en l'église St-Clément de Beauharnois, par M. l'abbé Gérard Thibert, sous les noms de Joseph, Ernest et Gaetan. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Martel, née Jeannine Langlois, de la paroisse de St-Bernabé de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

**DUPUIS** — A M. et Mme Amédée Dupuis, née Georgette Faubert, de

la Ville de Léry de Bellevue, est né à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 12 mars dernier, un fils baptisé dimanche dernier le 23 mars, par M. l'abbé Gérard Thibert, sous les noms de Joseph, Fernand et Roger. Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Allard, née Marguerite Faubert, oncle et tante de l'enfant.

**MARCHAND** — A M. et Mme Jean Jacques Marchand, née Marie Berthe Corriveau, est né à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield le 12 mars dernier, un fils baptisé le 22 mars dernier par M. l'abbé Georges Quenneville, en l'église St-Clément de Beauharnois, sous les noms de Joseph, Jacques et Mario. Parrain M. Joseph N. Marchand; marraine: Mme Florian Montpetit, née Jeanne Marchand.

**LEFEBVRE** — A M. et Mme Paul Emile Lefebvre, née Valérie Bayard, est née à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield le 10 mars dernier, une fille baptisée en l'église St-Clément de Beauharnois le 21 mars dernier, sous les noms de Lise, Hélène et Marguerite, par M. l'abbé Gérard Thibert. Parrain et marraine M. et Mme Louis Philippe Primeau, née Marguerite McKenzie, de Beauharnois.

**MYRE** — A M. et Mme Rodolphe Myre, née Marie Marthe Duquette, est né à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield le 13 mars dernier, un fils baptisé le 19 mars dernier, en l'église St-Clément de Beauharnois, par M. l'abbé Gérard Thibert, vicaire, sous les noms de Joseph, Jean Guy et Denis. Parrain et marraine: M. et Mme Odilon Myre, née Aline Brabant, grands-parents de l'enfant.

**GENDRON** — A M. et Mme Ernest Gendron, née Solange Lefebvre, est née le 10 mars dernier une fille baptisée par M. l'abbé Gérard Desrochers, vicaire, en l'église paroissiale, le 16 mars dernier, sous les noms de Marie, Lucie, Céline. Parrain et marraine: M. et Mme Jules Morrin, née Lucie Gendron, oncle et tante de l'enfant.

**A. Lavigneur et Cie.**  
 Comptabilité - - Auditon

Administration  
 Impôt sur le Revenu  
**BEAUHARNOIS**

32 Ch. St. Louis Tél. 197  
**MONTREAL**  
 769 est, rue Mont-Royal  
 FRontenac 6891

**RESERVEZ**  
 pour les fins  
 de semaine



Tél. 481-J

**BEAUHARNOIS**  
**DRIVE YOURSELF**  
 MAURICE LEGAULT, prop.  
 80 rue Ellice Beauharnois

Pour votre  
**EPICERIE ET BIÈRE**  
**BOIS ET CHARBON**  
**BIJOUTERIE**  
**J. E. CHARLEBOIS**  
 82 Ellice Tél. 46

## Elections des officiers au Club Rotary pour l'année 52-53

Ils entreront officiellement en fonction le premier juillet 1952 — Prochain conférencier

C'est au cours de la réunion hebdomadaire du Club Rotary de Valleyfield, mardi midi dernier, au Château Salaberry, sous la présidence de M. Douglas Montgomery qu'eurent lieu les élections pour l'année 1952-53. Les nouveaux officiers entreront officiellement en fonction le premier juillet 1952.

Le choix des membres fut le suivant: MM. Maurice Perron, Lawrence Beckett, Leon Moody, Georges-André Meloche, Dr L. P. Brisson, Clifford Foley et Jean Solis. Les nouveaux directeurs se réuniront d'ici le premier juillet pour se choisir un président et un secrétaire ainsi qu'un trésorier.

Les scrutateurs mardi dernier furent MM. Vilda Filiatrault et Percy L. Clark.

Le président annonça que M. Poitras, de la Croix-Rouge Canadienne, sera le conférencier à la réunion hebdomadaire de mardi midi prochain.

Au cours de l'assemblée de mardi on lut des lettres de remerciements du R. P. Lussier pour dons à Doréa; du professeur Major de l'Ecole Supérieure Ste-Cécile, pour l'organisation du récent festival des étudiants; des finissants de l'Ecole Ste-Cécile. On vota aussi la somme de \$50. à la Croix-Rouge Canadienne.

**CLAUDE BOURGEOIS**  
 Ing. P.

**LOUIS P. DEROME**  
 Ing. P. et A.G.

**BOURGEOIS & DEROME**  
 Ingénieurs conseils — Arpenteur géomètre  
 266 ouest, St-Jacques, Suite 318  
 Montreal  
 Plateau 7837

## Au Théâtre Royal

JEU. - VEN. - SAM. 3-4-5 AVRIL

### "Dark City"

Lizabeth Scott - Viveca Lindfors

### "American Gerrilla"

in the Philippines  
 (en couleurs)

Tyrone Power - Micheline Prelle

DIMANCHE 6 AVRIL

### "Passion Immortelle"

Katharine Hepburn - Paul Henreid - Robert Walker

### "Le Cavalier Noir"

Mila Parely - Jean Tissier

LUN. - MAR. - MER. 7-8-9 AVRIL

### "Nous irons à Paris"

Ray Ventura et son orchestre - Françoise Arnoul

### "Angels in the Outfield"

JEU. - VEN. - SAM. 10-11-12-AVRIL

### "Johnny Stool Pidgeon"

Howard Duff - Shelley Winters

### "Disc Jockey"

Giny Simms - Tom Drake - Jane Nigh

A VENIR:

### "The Sword of Monte Cristo"

(en couleurs)

George Montgomery - Paul Corday

POUR VOYAGER AGRÉABLEMENT  
 ET CONFORTABLEMENT EN VACANCES

**VOYAGEZ PAR TRAIN**

POUR ACCOMMODER LE PUBLIC PENDANT LES VACANCES DE

## PÂQUES

(du 10 au 14 avril)

des trains supplémentaires seront en service et des changements seront effectués aux horaires réguliers.

Les lignes suivantes bénéficieront de ces additions et changements:

MONTREAL — ST-JEROME — ST-SAUVEUR MORIN HEIGHTS — ARUNDEL — LAC REMI

MONTREAL — CARTIERVILLE ST-EUSTACHE

MONTREAL — ST-JEAN ST-ALBANS, VT.

MONTREAL — STE-ANNE — VAUDREUIL COTEAU — VALLEYFIELD

MONTREAL — MONTREAL-NORD

Pour tous renseignements consultez nos indicateurs

Pour locations, billets et tous renseignements, s'adresser à un agent du

**CANADIEN NATIONAL**

**AVRIL 1952**

DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
				4	5	
6	13	20	27		12	19
					26	
2	3	4		8	9	10
9	10	11	12	14	15	16
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

La **HEINZ** du Mois  
 Condensed BEEF NOODLE SOUP



SM-7F

# Changements importants à la laiterie Belle Vallée, les livreurs sont ici maîtres-laitiers

Une distribution parfaite du lait sous la surveillance de la Belle Vallée — Un système intéressant

L'une des laiteries les mieux connues de la ville de Valleyfield, la Laiterie Belle Vallée Ltée, a fait un pas de plus, ces jours derniers, dans le domaine du progrès, quand MM. J. P. Nadeau et Gerry Philbin, co-propriétaires de cette maison, ont apposé leur signature sur un contrat qui faisait de leurs employés-livreurs de lait dans Valleyfield des maîtres-laitiers, c'est-à-dire des livreurs indépendants.

En effet, dès lors, les nombreux clients de la Laiterie Belle Vallée Ltée, ont été avisés du changement qui est dans leur propre intérêt et leur assurera toujours une excellente distribution des produits, lait, beurre et crème, de la Laiterie Belle Vallée qui garde le contrôle absolu de leur qualité.

Le contrat qui a été signé dans les bureaux de la Laiterie Belle Vallée Ltée consistait en l'achat par les employés livreurs de tout le matériel servant à la distribution de lait, voitures, chevaux, harnais,

etc. . . , ainsi que la clientèle qu'ils desservaient auparavant à titre d'employés de la Laiterie Belle Vallée Ltée. Les nombreux clients de celle-ci sont donc maintenant desservis par des livreurs indépendants. Ces derniers achètent leurs produits de la Laiterie Belle Vallée Ltée et se chargent de les distribuer aux clients.

"Ce système n'est pas nouveau, déclarait M. J. P. Nadeau, peu après la signature du contrat, à un représentant de "La Gazette," car il est en vigueur dans toutes les laiteries d'importance et cela dans l'intérêt des clients et du livreur lui-même. En effet, ce dernier n'a qu'un seul but, satisfaire sa clientèle en lui procurant le plus courtoisement et le plus rapidement possible un produit de première qualité.

Dans sa brève allocution, M. Nadeau appuya sur le fait que la direction de la Laiterie Belle Vallée Ltée gardait le contrôle absolu de la qualité de ses produits et que

son intention était d'assurer un service encore plus parfait. "L'organisation du bureau de direction ne change pas, ajouta-t-il, et le personnel de la maison sera à la disposition du public pour informations, services et renseignements."

Il faut noter ici que ce système existait déjà à la Laiterie Belle Vallée Ltée, mais pour la distribution à l'extérieur de la ville seulement, comme à St-Anicet, Cazaville, Port-Lewis, et que les clients s'en sont toujours montrés très satisfaits.

Une brochure, annonçant cet important changement dans le système de distribution et leur donnant les détails du fonctionnement de ce système, fut distribuée à tous les clients de la Laiterie Belle Vallée Ltée en fin de semaine.

## Programme musical incomparable

Que l'on pourra voir dimanche, le 20 avril

Délaissant pour une journée sa politique d'offrir des attractions sportives, la direction du Forum offrira plutôt un programme musical de grande envergure dimanche le 20 avril prochain, en matinée et en soirée, quand on pourra applaudir le "Biggest Show of '52," un spectacle de trois heures mettant en vedette le chanteur Frankie Laine, la chanteuse Patti Page, l'orchestre de Billy May, le fameux saxophoniste Illinois Jacquet, les Chocolateers, les frères Clark, les comédiens Jay Lawrence et Don Rice et quelques autres vedettes de grande réputation.

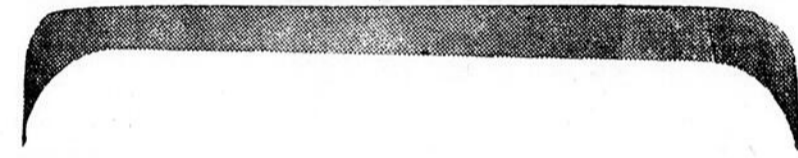
Vraiment, il s'agira d'un programme extraordinaire et les jeunes et les moins jeunes qui rêvent depuis longtemps de voir de leurs propres yeux et d'applaudir en personne les rois de la musique populaire Frankie Laine, Patti Page et Billy May, trois artistes plus en vedette que jamais par le temps qui court — seront servis absolument à souhait. On a vraiment raison d'appeler ce spectacle le "Biggest Show of '52." Il y aura deux représentations par le "Biggest Show of '52," au Forum, dimanche le 20 avril,

soit en matinée à 2.30 et en soirée à 8.45. L'automne dernier, lors du "Biggest Show of '51" avec King Cole, Sarah Vaughan et Duke Ellington en vedette, la foule fut de plus de 9,000 personnes, au Forum, et il est à parier qu'il y aura plus de monde encore cette année car Laine, Mlle Page et May et son orchestre compte chacun des milliers et des milliers d'admirateurs aussi bien ici à Montréal qu'aux Etats-Unis.

Il a fallu un an pour bâcler l'organisation du spectacle qui sera offert ici le 20 avril car on s'imagine que ce n'est pas précisément une sinécure d'intéresser des artistes tels que les trois artistes nommés ci-dessus à entreprendre une tournée ensemble. On sait déjà probablement que les prix d'admission seront vraiment modiques et que de fait il sera impossible, à Montréal ou ailleurs, d'assister à un spec-

tacle d'une telle envergure sans avoir à payer le double du prix, au moins. N'oubliez donc pas la date du "Biggest Show of '52," dimanche le 20 avril, au Forum, alors que vos favoris Frankie Laine, Patti Page, Billy May et son orchestre et plusieurs autres vedettes de réputation internationale seront au poste pour vous divertir de façon royale durant près de trois heures.

"L'homme bien mis s'habille" chez **HENRI** 11a, Chaussée VALLEYFIELD



POUR Réfrigérateurs Genre Armoire

# FRIGIDAIRE



CONSULTEZ **E. DANDURAND**

Nous vous donnerons des renseignements détaillés sur le nouveau réfrigérateur genre armoire pour magasins, restaurants, hôtels, fermes, etc. Entièrement de qualité **FRIGIDAIRE**

**SERVICE RAPIDE** sur Réfrigérateurs domestiques Frigidaire. Poêles électriques Frigidaire. Equipement commercial.

**E. DANDURAND**

Equipement Commercial **FRIGIDAIRE**

114, rue Champlain VALLEYFIELD Téléphone 1560-M



AUX CLIENTS DE LA LAITERIE

## BELLE VALLEE LIMITEE

LA LAITERIE BELLE VALLEE LTEE est heureuse de vous annoncer un changement important dans la distribution de ses produits de qualité. La Laiterie a en effet vendu ses routes de lait à ses **EMPLOYES - LIVREURS**.

Votre livreur est devenu **PATRON ET PROPRIETAIRE** de sa route de lait.

Ce système essayé ailleurs a produit des résultats merveilleux.

Nous voulons maintenir un service parfait à notre clientèle tout en donnant à nos employés la facilité de devenir propriétaires, mouvement social qui aura pour effet de permettre à ces jeunes hommes de bâtir pour l'avenir.

LA LAITERIE BELLE VALLEE garde le contrôle absolu de la qualité de ses produits et nos distributeurs n'ont pas le droit de vous vendre d'autres produits de qualité inférieure.

Notre bureau reste à votre disposition et notre personnel est toujours à votre service pour renseignements, livraisons, informations, etc.

**ENCOURAGEZ NOS DISTRIBUTEURS! CE SONT DES JEUNES PROPRIETAIRES QUI COMMENCENT! ILS VOUS DONNERONT UN BON SERVICE!**

**Laiterie Belle Vallée Limitée**

Téléphone 271

Valleyfield



Pour procurer un plaisir renouvelé à chaque instant, donnez

# un voyage en cadeau

Le Canadien National vous offre le moyen pratique d'offrir, en cadeau, un voyage par chemin de fer. Ce don permet à qui le reçoit d'aller où il le désire. Et vous ne versez que le montant que vous voulez donner. On peut se procurer ce cadeau, sous forme d'un certificat, à tout bureau des billets du Canadien National.

Peut-on imaginer cadeau plus facile à acheter, plus agréable à recevoir?



**CANADIEN NATIONAL**  
LE RÉSEAU QUI DESSERT LES DIX PROVINCES

**GRATIS: Nouveaux mariés**

Habits et robes de noces  
Magasin de Meubles Jolicoeur  
**PROPRIETAIRE: M. P. H. LEMYRE**  
43, rue St-Laurent Tél. 558 Valleyfield, Qué.  
(29 mai)

**A LA MONTREAL COTTONS INSTITUTE**



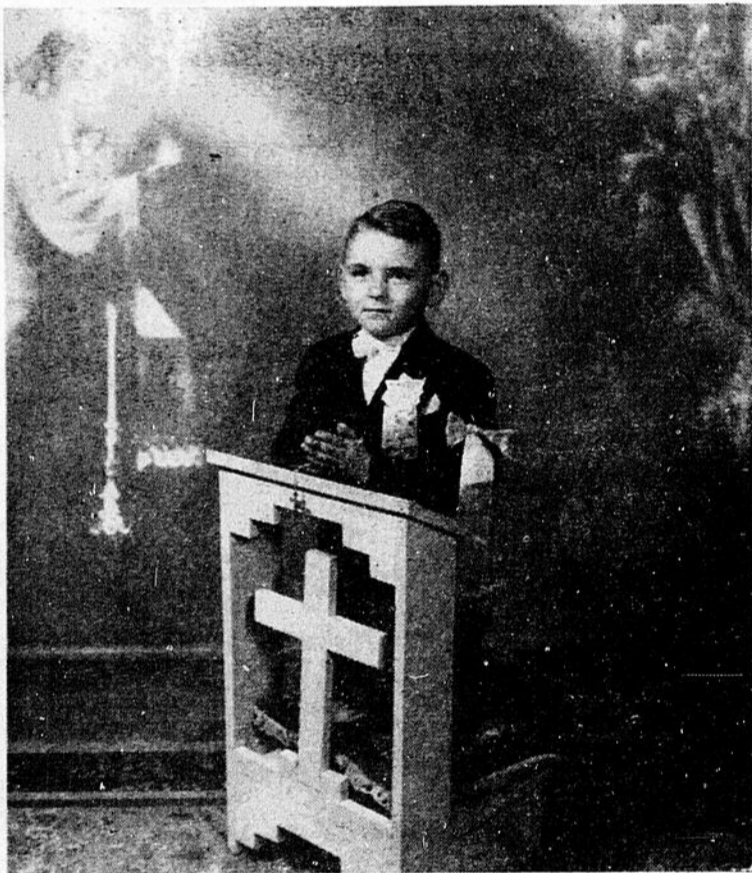
LT.-COL. W. G. E. AIRD,  
président



M. A. V. GURNHAM,  
secrétaire-trésorier

Ces jours derniers eurent lieu les élections du Montreal Cottons Institute pour l'année 1952-53. Avant les élections on présenta des rapports élaborés et détaillés sur les activités du club au cours de la dernière année. Ces rapports indiquent que Montreal Cottons Institute connut une année de succès dans le domaine du tennis, curling, quilles sur gazon, etc. Le nombre de membres augmenta raisonnablement au cours de l'année pour permettre encore plus d'entrain et d'enthousiasme dans tous les domaines sportifs à cet endroit. Les élections donnèrent les résultats suivants: Lt.-Col. W. G. E. Aird, président; M. A. V. Gurnham, secrétaire-trésorier; directeurs: MM. C. W. Gurnham, W. A. Walsh, W. Colquhoun, D. Boyd, W. Hannah, H. C. Bridcut, S. Chambers, J. Cluff et W. S. Aird.

**PREMIERE COMMUNION**



MICHEL VILLENEUVE, fils de M. et Mme Anderson Villeneuve, de Valleyfield, qui a fait sa première communion à Beauharnois récemment. — (Photo Raymond Lavoie).

**Pour sa première communion**

Pour un enfant, sa première communion est le plus beau jour de sa vie. Afin de lui faire réellement plaisir et qu'il puisse en garder un souvenir, pourquoi ne pas profiter de notre spécial en le faisant photographier à notre studio.

Au Studio Lavoie vous pouvez obtenir une jolie photographie, grandeur 8 x 10 sur fini spécial, les deux poses comprises pour seulement \$1.95. Nous avons aussi un spécial pour les photos petit format à la douzaine.

Dès aujourd'hui, appelez le Studio Lavoie en signalant 2065 afin de faire réserver votre appointment.

Bien à vous,

Raymond Lavoie.

**Partie de sucres des Jeunes le 6**

Départ de l'Hôtel-de-Ville à deux heures

C'est dimanche prochain, le 6 avril, que l'on organise la partie de sucres de la Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry-de-Valleyfield. Le départ se fera de l'Hotel-de-Ville à deux heures pour se rendre à la ferme de M. Médard Laframboise à St-Stanislas de Kostka.

Pour de plus amples détails on est prié de s'adresser à M. G. Gadoury, organisateur et hôte des Jeunes, tél. 1147-M-3, Valleyfield.



Cette photo fut prise récemment à l'occasion de la présentation d'un généreux don pour les orphelins de l'Orphelinat St-Aubin, à Belle-Rive. Ce don consistait en une somme d'argent de \$210.00, résultat de la partie de cartes, organisée récemment par les Artisans de Belle-Rive. On remarque sur cette photo, assis de gauche à droite, Mme MAURICE NICOL, ex-présidente; M. WILFRID SEVIGNY, présidente; M. le chanoine J. D. ST-AUBIN, curé; Mme J. PAUL LA-

RIVIERE, vice-présidente; Mme ELARD CORBEIL, trésorière. Deuxième rangée, de gauche à droite, M. ARMAND BERNIER, propagandiste; M. ADRIEN LEGER, trésorier; M. ADELARD ROBINEAULT, censeur; M. GERARD ROY, président; M. PAUL EMILE VALADE, vice-président; et M. AURELE MORRISSETTE, ex-président. En avant on remarque JEAN DENIS BRAULT et ROGER CHEVRIER. — (Photo Studio E. Gendron).

**Au Marché Maritime  
Spéciaux de la semaine  
du 4 avril au 12 avril**

TOMMY COD (Poisson des Cheneaux)	Prix régulier 24c la lbs
SPECIAL: 5 lbs pour \$1.00 ou 10 lbs pour \$1.80	
SARDINE SALEE	Prix régulier 28c *a lbs
SPECIAL: 5 lbs pour \$1.00 ou 10 lbs pour \$1.80	
PERCHAUDE DU LAC ST-FRANÇOIS	Prix régulier 42c la lbs
Nettoyée prête à mettre au feu	
SPECIAL: 5 lbs pour \$1.75	
ESTURGEON (maillé) 5 lbs et plus	Prix régulier 42c la lbs
SPECIAL: 35c la livre	

**Spéciaux pour Pâques**

JEUNE DINDE GRADE -A- Eviscérée en Cry-O-Vac	90c la lbs
JEUNE DINDE GRADE -A- Eviscérée non Cry-O-Vac	85c la lbs
POULET GRADE -A- Chapon Eviscéré en Cry-O-Vac	85c la lbs
POULET GRADE -A- Au lait Eviscéré non Cry-O-Vac	79c la lbs
POULET GRADE -A- Broiler Eviscéré non Cry-O-Vac	62c la lbs
POULET GRADE -A- Broiler Non Eviscéré non Cry-O-Vac	52c la lbs
POULE GRADE -A- Eviscérée 5 à 6 lbs en Cry-O-Vac	68c la lbs

NOUS LIVRONS A DOMICILE, TELEPHONEZ 294 ou 295

**Marché Maritime**

77 RUE ST-LAURENT

VALLEYFIELD

**GRATIS**

AUX

**Nouveaux Mariés**

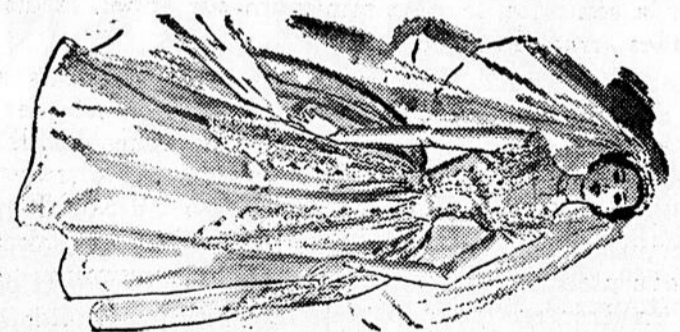
HABIT DE NOCES  
POUR LE MARIE

ROBES DE NOCES  
POUR LA MARIEE

Rabais de 25% à 30%  
Réfrigérateur International Harvester

Prix à partir de \$285.00  
Avec tout achat de mobiliers suivant nos quatre plans de paiement

- Comptant
- Compte courant
- Mise de côté
- Paiement différé

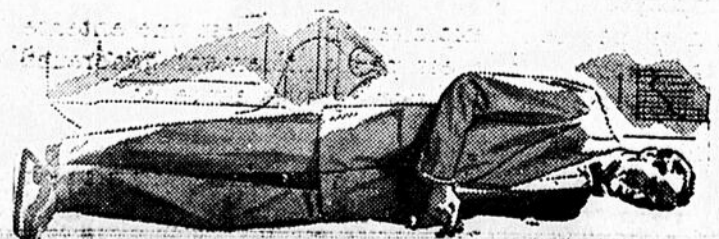


Magasin de meubles Jolicoeur

Propriétaire

**P. H. LEMYRE**

43, rue St-Laurent Valleyfield Téléphone 558



# Lettre aux employés - - -

Voici le texte intégral d'une lettre envoyée à tous les employés de la Montreal Cottons Limited cette semaine:

## NOS EMPLOYÉS:

Depuis que le juge Lippé a rendu sa sentence arbitrale la semaine dernière, des représentants de votre compagnie et des Ouvriers Unis des Textiles d'Amérique ont tenu plusieurs assemblées dans le but d'en arriver à une entente sur un nouveau contrat de travail.

Il y a eu beaucoup de pourparlers de grève de la part des chefs d'union.

Avant de prendre une décision, vous avez le droit de savoir exactement qu'elle est la situation et ce que la compagnie est prête à faire pour vous. Des renseignements complets ont été fournis aux chefs d'union et cette lettre vous fournit directement ces renseignements.

L'industrie textile, non seulement au Canada mais par tout le monde, traverse présentement une très sérieuse dépression. Votre compagnie n'y fait pas exception. Les ventes ont diminué très sérieusement, à un tel point qu'il nous a été nécessaire de suspendre des employés, et, comme vous le savez bien, de travailler à temps réduit dans nos moulins.

Nous ne pouvons voir aucune indication immédiate d'amélioration. De fait, la marée de concurrence à bas prix qui inonde le marché canadien présentement a tellement réduit nos ventes et nos revenus qu'une réduction de salaires ne serait pas présentement illogique au point de vue affaires.

## AUGMENTATIONS DE SALAIRES

Malgré ces conditions difficiles dans les affaires, votre compagnie est prête à accorder une augmentation générale de 10% dans les taux de salaires avec la signature d'un nouveau contrat.

De plus, la compagnie paiera à ses employés une augmentation rétroactive de salaires s'élevant à 5% de leurs présents taux de salaires pour chaque heure travaillée depuis l'expiration du vieux contrat en septembre dernier.

La compagnie a aussi convenu à une fermeture garantie de deux semaines pour les vacances d'été et à payer 2 pour cent de ses gains à tout employé qui quitte la compagnie avant les vacances. Nous avons de plus offert d'augmenter le montant de paie de vacance pour les employés ayant de 15 à 25 années de service à 5% de leurs gains totaux, plutôt que 4% tel qu'accordé dans le vieux contrat.

Lorsque des changements sont effectués dans les assignations de travail exigeant une période d'essai, nous avons offert pour la période d'essai une garantie de 100 pour cent des taux de salaires contenus dans le contrat, alors qu'auparavant la garantie n'était que de 90%.

En plus, nous avons convenu avec l'union sur des clauses du contrat se rapportant à la procédure en cas de griefs, la séniorité, la paie minimum sur appel, la discipline et les arrêts de travail.

En ce qui regarde l'assurance, Montreal Cottons a convenu de maintenir toutes les prévisions de l'année dernière et d'augmenter les prévisions de bénéfices hebdomadaires de maladie et accidents à \$15.00 par semaine pour les employés des deux sexes au lieu de \$8.00 et \$12.00 comme l'an dernier. Nous avons de plus offert un nouveau plan de bénéfice chirurgical au maximum de \$134.00 entièrement payé par la compagnie.

Dans une tentative finale d'en venir à une entente avec l'union, votre compagnie a aussi offert un jour férié additionnel rémunéré à condition que toutes les autres clauses du contrat soient réglées de manière satisfaisante. Dans notre proposition tout employé ayant trois mois de service et qui travaille toute la durée de son équipe le jour avant et le jour après le jour férié aurait droit à sept jours fériés et payés.

Le contrat que votre compagnie a proposé offre toutes ces améliorations et protège complètement les droits de ses employés.

Ceci n'est pas de l'"exploitation". C'est une entente juste et généreuse. Elle est particulièrement généreuse lorsqu'on considère les conditions graves actuelles.

## PENSIONS

Et que dire des pensions? Les circulaires distribuées

récemment vous porteraient à croire que la compagnie n'est plus intéressée à ses vieux employés et que même elle discontinuerait d'accorder des pensions. Ceci est complètement faux. Votre compagnie est fière de son plan de pension. Elle paie des pensions à ses employés retirés depuis de nombreuses années. Le coût complet de ces pensions a été payé par la compagnie — et c'est un des plans non-contributoires des plus généreux dans l'industrie. Demeurez assurés que nous n'avons pas l'intention de discontinuer les pensions.

## PLAN DE BONI

Il y a eu beaucoup de pourparlers disant que le plan de boni proposé par la compagnie soit du "speed-up". Il s'est fait des histoires que la compagnie avait l'intention de vous piétiner, de vous soumettre à l'esclavage et de vous forcer au travail au-delà des capacités humaines. C'est un non-sens absurde. Ce plan de boni n'est pas du "speed-up".

Le plan incitatif n'est pas une nouvelle invention. Bien des moulins au Canada et aux Etats-Unis opèrent sous ce système depuis des années. C'est une pratique connue dans toutes les branches de l'industrie.

Le plan n'est pas désigné pour s'adonner à un super-travailleur imaginaire.

Il est établi pour pourvoir une vitesse raisonnable de travail que toute personne moyenne peut accomplir. Il est établi dans le but d'éliminer les efforts perdus et inutiles de votre part et rendre ainsi le travail que vous accomplissez plus productif, pour vous aussi bien que pour la compagnie. Il est établi pour rendre les méthodes de travail aussi simples et effectives que possible.

Il est ridicule de supposer que la compagnie veut surcharger ses employés et les conduire à la maladie. Les ouvriers malades ou fatigués ne sont d'aucune aide à une compagnie.

Ceci ne veut pas dire de la misère pour les gens plus âgés. Nos employés de long service sont d'une grande valeur à cette compagnie et il est de notre intérêt de les protéger.

On vous a dit fréquemment que le plan de boni signifie une réduction générale dans les taux de salaires. Ceci est faux. Le plan a été installé dans bien des départements de Dominion Textile avec des résultats profitables pour les employés. Vous aussi avez droit à cette opportunité.

En plus de fournir une opportunité d'augmenter les salaires totaux des employés, le plan de boni devrait nous aider à réduire le coût de nos marchandises et ainsi faire face à la concurrence. Ceci en retour devrait signifier plus de jours de travail et plus d'argent pour vous.

## NOUVEAU CONTRAT

Il est très facile de parler de grève. Il est même facile de faire la grève. Mais qu'accomplirait-elle?

Une grève vendrait-elle plus de produits de coton? Procurerait-elle plus de travail et gagnerait-elle plus d'argent pour vous payer?

Dans l'industrie textile des Etats-Unis, aussi durement frappée par la dépression, la tendance des contrats de travail va vers le renouvellement des contrats aux niveaux de salaires existants ou encore à des niveaux réduits. Ceux-ci sont les moulins qui fabriquent les produits contre lesquels vous devez faire concurrence.

Les troubles, les ressentiments et la détresse d'une grève ne pourraient pas augmenter l'offre de la compagnie. Nous sommes allés aussi loin qu'il nous est possible de le faire. Nous avons fait ces offres, dans un effort absolument final, dans le but d'éviter une grève. Ces offres demeureront pourvu que nous ayons un contrat signé avec l'union en date du 2 avril 1952.

Cette lettre n'est ni un argument ni un plaidoyer.

Vous avez pleinement le droit et on s'attend bien à ce que vous preniez vos propres décisions. Vous avez le droit de connaître les faits. Ils vous sont présentés dans le but de vous aider à régler votre problème.

THE MONTREAL COTTONS LIMITED  
le 31 mars, 1952.

Delpha Sauvé Robert Sauvé, B.A.  
**Assurances - Immeubles**  
 VOYEZ  
**SAUVÉ & FRÈRE**  
 57, rue Nicholson Valleyfield, P.Q.  
 TEL. 706

**COURTIERS EN IMMEUBLES**  
 Voulez-vous vendre votre propriété ou commerce?

Adressez-vous à  
**SAUVÉ & FRÈRE**

Delpha Sauvé Robert Sauvé  
 Courtiers licenciés en immeubles  
 57, rue Nicholson Tél. 706 Valleyfield, P.Q.  
 Si vous êtes vendeur, nous avons l'acheteur  
 Si vous êtes acheteur, nous avons le vendeur

**RESIDENCES PRIVEES ET LOTS VACANTS**

- Résidence privée, un logis, rang Ste-Marie, Valleyfield
- Résidence privée, un logis, Blvd du Havre, Valleyfield
- Résidence privée, un logis, rue Jacques-Cartier, Valleyfield
- Résidence privée, 8 logis, rue St-Eugène, Valleyfield
- Résidence privée un logis, rue Thibeault, Valleyfield
- Terrain 18 x 147 ainsi que bâtisse, Valleyfield
- Lot Paroisse Ste-Cécile, Valleyfield
- Lot 50 x 100, Chemin Larocque, Valleyfield
- Résidence privée, Rang Ste-Marie, Valleyfield
- Bâtisse et lot pouvant servir de manufacture, rue Victoria, Valleyfield
- Résidence privée, 2 logis, rue Champlain, centre, Valleyfield
- Résidence privée, 4 logis, en Brique, rue du Monastère, Valleyfield
- Résidence privée, 2 logis, rue St-Eugène, Valleyfield
- Résidence privée, 2 logis, rue Ogilvie, Valleyfield
- Résidence privée, deux logis, rue Moise-Plante, Valleyfield
- Différents terrains et bâtisses, rue Victoria, Valleyfield
- Résidence privée, deux logis, rue Laroche, Valleyfield
- Lots Paroisse Ste-Cécile, Valleyfield
- Résidence privée, Paroisse au Buton, St-Stanislas de Kostka
- Lots Chemin de Ligne, Paroisse Gr. Ile, Valleyfield
- Résidence privée, rue Thibeault, Valleyfield
- Résidence privée, deux logis, rue Viau, Valleyfield
- Résidence privée, un logis, rue St-Joseph, Valleyfield
- Résidence privée, Chemin St-Louis, Beauharnois
- Résidence privée, 2 logis, un de libre, rue Principale, Ormstown
- Résidence privée, trois logis, rue Thibault
- Résidence privée un logis, rue Thibault, Valleyfield
- Résidence privée, trois logis, Ave Grande-Ile, Valleyfield
- Résidence privée, un logis, rue Jacques-Cartier, Valleyfield
- Résidence privée, un logis, rue Montcalm, Valleyfield
- Résidence privée, un logis, rue du Monastère, Valleyfield
- Résidence privée, 4 logis, rue Perreault, Valleyfield
- Bloc appartements, Valleyfield
- Résidence privée, deux logis, rue Jacques-Cartier, Valleyfield
- Résidence privée, un logis, rue des Erables, Valleyfield
- Résidence privée, rue Jacques-Cartier, Valleyfield
- Résidence privée, deux logis, rue Viau, Valleyfield
- Résidence privée et 4 camps de touristes, Coteau Landing, Co. Soulanges, Que.
- Résidence privée, 2 logis, quartier ouest, Valleyfield

**En marge des séries éliminatoires**  
**De la Ligue de Quilles**  
 de la Garde Champlain Ind. Inc.

Les séries éliminatoires de la ligue de quilles de la Garde Champlain Ind. Inc., se sont continuées lundi soir, le 24 mars. Les quart de finales ont donné les résultats suivants: le Restaurant Victoria élimina l'équipe de Cadieux Mon Tailleur par 4 à 2. Valleyfield Bowling triompha du Cosy Parlor par 4 à 1, la Bijouterie Rougeau fit subir l'élimination au Royaume du Bicycle par le compte de 4 à 1, l'équipe Henri Cousineau perdit aux mains du Laniel et Fils.

Dans la première série semi-finale le Restaurant Victoria rencontra Laniel et Fils, tandis que dans l'autre série le Valleyfield Bowling faisait face à la Bijouterie Rougeau.

Les quatre clubs éliminés en quart de finale s'affrontent dans une autre série appelée "Petite Série." L'équipe Henri Cousineau sera opposée à Cadieux Mon Tailleur, tandis que Cosy Parlor en viendra aux prises avec le Royaume du Bicycle.

Marc Lapointe domine toujours avec une moyenne de 165. suivit de Marcel Lalonde avec 158, Paul-Emile Duval 146. Pour être éligible au prix accordé au meilleur joueur du détail, il faut avoir participé au moins au deux-tiers des parties du détail. Ce règlement est le même durant la saison régulière.

Ici et là: Voici quelques statistiques concernant les équipes qui se rencontrent dans les séries semi-finales. Au cours de la saison régulière le Restaurant Victoria a maintenu un record de 9 à 3 contre le Laniel et Fils, le Valleyfield Bowling a maintenu une moyenne de 8 à 4 contre la Bijouterie Rougeau. La meilleure moyenne d'équipe à date dans le détail va au Valleyfield Bowling avec 128.3, le Restaurant Victoria suit de près avec 125.3. La plus basse moyenne individuelle à date L. Tessier avec 96. Nous désirons remercier M. Roland Côté de la maison J. B. Côté Enrg. pour le magnifique trophée offert à la ligue. La semaine prochaine paraîtront les noms d'autres généreux donateurs.

**M. L. Cossette**  
**décédé à l'âge**  
**de 87 ans**

A Valleyfield jeudi, le 20 mars dernier

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, jeudi, le 20 mars, est décédé M. Louis Cossette, à l'âge de 87 ans. M. Cossette fut échevin de Valleyfield pendant nombre d'années. Il était un des fondateurs du Club Salaberry. Bien connu dans le monde des affaires M. Cossette était contracteur.

Outre son épouse, née Béatrice Chalifoux, il laisse quatre frères: MM. Octave et Alfred Cossette, de Valleyfield; Cléophas, de Champlain, Qué., et Aurius, d'Utica, N.-Y., ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le deuil était conduit par M. Joseph Morin, de Montréal, neveu du défunt, tandis que les porteurs étaient: MM. Louis Desrosiers, L. P. Godbout, Dr. S. W. Laroche, Arthur Sullivan, Adrien Marleau et Albert Viau.

Les funérailles eurent lieu samedi, le 29 mars, à la Cathédrale de Valleyfield, à dix heures. Le service fut chanté par M. l'abbé Yvanhoe

Julien. L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères sympathies à la famille éprouvée.

**Mme T. Bougie**  
**est décédée**  
**subitement**

A l'âge de 72 ans —

A sa demeure 86 rue Champlain, Valleyfield, est décédée subitement le 23 mars, Mme Trefflé Bougie, née Rosalba Lecompte, à l'âge de 72 ans.

Outre son époux la défunte laisse pour pleurer sa perte: quatre garçons: Lucien, Polydore, Dassise et Elphège; une fille: Mme Valérien Lefebvre, Loranda; deux belles-filles: Mme Polydore Bougie, Juliette Villeneuve, et Mme Elphège Bougie, Alfréda Tessier; un gendre: M. Valérien Lefebvre; une soeur: Mme Vve William Bergeron.

Les funérailles eurent lieu mercredi, 26 mars, à neuf heures, à la Cathédrale de Valleyfield. Le service fut chanté par M. l'abbé Marcel Ladouceur, assisté de MM. les abbés Y. Julien et H. Marleau. L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

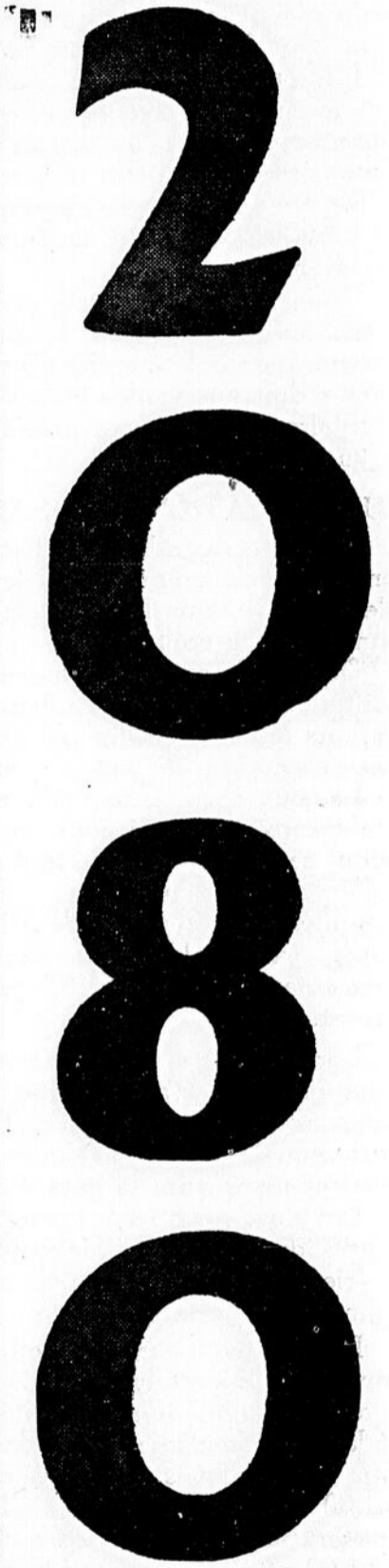
A la famille dans le deuil, nos plus sincères sympathies.

- Résidence privée, 2 logis, rue Nicholson, Valleyfield
- Lot 117 x 182 Chemin Larocque, Valleyfield
- Résidence privée, un logis, rue Victoria, Valleyfield
- 20 lots près de la cie Mercks
- Résidence privée, Chemin de Ligne, Valleyfield
- 85 lots, Chemin Larocque, Valleyfield

**FERMES A VENDRE**  
 Ferme, Co. Huntingdon, Que.  
 Ferme, 120 arpents, Ste-Barbe, Co. Huntingdon  
 Ferme, St-Anicet, Co. Huntingdon  
 Ferme à louer, Co. Huntingdon

**COMMERCES A VENDRE**  
 Epicerie-boucherie, Ch. Larocque, Valleyfield  
 Restaurant rue Champlain, Valleyfield  
 Garage Public et propriété, rue Dufferin, Valleyfield  
 Restaurant et propriété rue St-Laurent, Valleyfield.  
 Bowling, Valleyfield  
 Commerce de réfrigération et accessoires électriques, Valleyfield  
 Hôtel très bien situé, Co. Soulanges, Valleyfield  
 Commerce de confection pour dames, Quartier centre, Valleyfield

**Pour**  
**Vos**  
**prescriptions**  
*Téléphonez - nous*  
*nous irons les*  
*chercher sans charge*  
*supplémentaire*



**PHARMACIE**  
**LABROSSE**  
 56, rue St-Laurent  
**VALLEYFIELD**

# La population par sexe dans Beauharnois

D'après le neuvième recensement de 1951 — Dans les comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Vaudreuil, Soulanges — La population du Canada — 22,414 dans Valleyfield dont 11,035 hommes et 11,379 femmes — Les autres

Le présent rapport contient les chiffres définitifs de la population par sexe, tels qu'ils sont établis d'après le recensement du Canada en 1951. Il fait partie d'une série de cinq bulletins régionaux donnant les mêmes renseignements pour toutes les provinces et tous les comtés et leurs subdivisions.

Dans chaque comté, des chiffres distincts sont donnés pour toutes les cités et villes et tous les villages

constitués, de même que pour les municipalités et autres subdivisions. Les comtés du recensement sont subdivisés de façon qu'ils correspondent le plus possible aux comtés municipaux de la province.

Pour fins de comparaison avec les autres provinces canadiennes, l'exposé suivant est donné qui indique les populations totales par sexe dans les deux provinces et dans les territoires.

Population par sexe, provinces et territoires, 1951			
Province ou territoire	Total	Hommes	Femmes
<b>Canada</b>	<b>14,009,429</b>	<b>7,088,873</b>	<b>6,920,556</b>
Terre-Neuve	361,416	185,143	176,273
Ile du Prince-Edouard	98,429	50,218	48,211
Nouvelle-Ecosse	642,584	324,955	317,629
Nouveau-Brunswick	515,697	259,211	256,486
Québec	4,055,681	2,022,127	2,033,554
Ontario	4,597,542	2,314,170	2,283,372
Manitoba	776,541	384,818	391,723
Saskatchewan	831,728	434,568	397,160
Alberta	939,501	492,192	447,309
Colombie-Britannique	1,165,210	596,961	568,249
Yukon	9,096	5,457	3,639
Territoires du Nord-Ouest	16,004	9,053	6,951
Subdivision			
Comté de	Total	Hommes	Femmes
<b>Beauharnois</b>	<b>38,748</b>	<b>19,480</b>	<b>19,268</b>
Grande-Ile	877	463	414
Ste-Cécile	999	523	476
St-Clément-de-Beauharnois	645	343	302
St-Etienne-de-Beauharnois	670	356	314
St-Louis-de-Gonzague	1,332	692	640
St-Stanislas-de-Kostka	926	481	445
St-Timothée-de-Beauharnois	2,379	1,245	1,134
<b>Cités:—</b>			
Beauharnois	5,694	2,911	2,783
Valleyfield (Salaberry-de-)	22,414	11,035	11,379
<b>Villes:—</b>			
Maple Grove	847	433	414
<b>Villages:—</b>			
Lac-St-Louis	1,300	666	634
St-Timothée	665	332	333
<b>Comté de</b>			
<b>Châteauguay</b>	<b>17,857</b>	<b>9,040</b>	<b>8,817</b>
St-Antoine-Abbé N.E.	365	185	180
Ste-Clotilde	1,079	553	526
St-Jean Chrysostôme de Russelltown	1,234	657	577
St-Joachim-de-Châteauguay	1,531	757	774
St-Malachie-d'Ormstown	1,660	894	766
Ste-Martine-de-Beauharnois	1,115	532	583
St-Paul-de-Châteauguay	745	373	372
Ste-Philomène	1,340	669	671
St-Urbain-Premier	929	491	438
Très-Saint-Sacrement	1,221	674	547
<b>Villes:—</b>			
Châteauguay	2,240	1,098	1,142
Châteauguay Heights	627	314	313
DeLéry	1,194	595	599
<b>Villages:—</b>			
Howick	549	251	298
Ormstown	1,233	577	656
St-Chrysostome	795	390	405
<b>Comté de</b>			
<b>Huntingdon</b>	<b>13,457</b>	<b>7,015</b>	<b>6,442</b>
Dundee	586	272	284
Elgin	539	302	237
Franklin	1,105	570	535
Godmanchester	1,398	747	651
Havelock	623	340	283
Hemmingford	1,416	758	658
Hinchinbrook	1,726	943	783
St-Anicet	1,417	766	651
Ste-Barbe	554	304	250
R. indiennes	749	371	378
<b>Villes:—</b>			
Huntingdon	2,806	1,365	1,441
<b>Villages:—</b>			
Hemmingford	568	277	291
<b>Comté de</b>			
<b>Soulanges</b>	<b>9,233</b>	<b>4,727</b>	<b>4,506</b>
Coteau-du-Lac	676	365	311
Ste-Claire-d'Assise	250	135	124
St-Clet	573	296	277
St-Joseph-de-Soulanges	1,714	913	801
St-Polycarpe	939	501	438
St-Téléphore	1,085	560	525
St-Zotique	319	178	141
<b>Villages:—</b>			
Coteau-du-Lac	509	236	267

Coteau Landing	387	184	203
La Station-du-Coteau	993	489	504
Rivière-Beaudette	233	117	116
St-Clet	322	150	172
St-Joseph-de-Soulanges	417	215	202
St-Polycarpe	570	266	304
St-Zotique	243	122	121
<b>Comté de</b>			
<b>Vaudreuil</b>	<b>17,378</b>	<b>8,913</b>	<b>8,465</b>
Ile-Perrot	2,008	1,056	952
N.-D.-de-l'Ile-Perrot	484	252	232
Ste-Justine-de-Newton	1,092	567	525
St-Lazare	1,351	705	646
Ste-Madeleine-de-Rigaud	1,434	794	640
Ste-Marthe	773	429	344
Très-Saint-Rédempteur	309	167	142
Vaudreuil	1,181	628	553
<b>Villes:—</b>			
Dorion	2,413	1,200	1,213
Ile-Cadieux	12	5	7
Rigaud	1,579	771	808
<b>Villages:—</b>			
Belle-Plage	64	31	33
Como E.	661	324	337
Hudson	1,283	637	646
Hudson Heights	925	439	486
Pincourt	521	267	254
Pointe-Fortune	312	162	150
Ste-Marthe	262	128	134
Vaudreuil	714	351	363

le temps de la pousser au pied du mur? Ne vaudrait-il pas mieux attendre qu'elle se relève? Nous posons ces questions en toute objectivité, en songeant d'abord et surtout au gagne-pain de milliers d'employés à qui va d'abord notre sympathie.

"De toute façon, la grève ne peut se déclarer légalement avant les deux semaines qui suivent la publication du rapport d'arbitrage présenté le 18 mars 1952. Il reste donc un peu de temps pour réfléchir de part et d'autre."

## M. A. Poirier inhumé à St-Louis-de-G.

Décédé à Valleyfield à l'âge de 84 ans

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, vendredi, le 28 mars, est décédé M. Alexis Poirier, époux de feu Alexina Montpetit, à l'âge de 84 ans et 3 mois. Le défunt était autrefois de St-Louis-de-Gonzague.

Les funérailles eurent lieu lundi matin en la Cathédrale de Valleyfield. Un libéra fut ensuite chanté à St-Louis-de-Gonzague, avec inhumation au cimetière de cette paroisse.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille en deuil.



Suite de la page 3

vous trouverez au centre de couture de votre localité.

Si, dans votre boîte à ouvrage, les bobines de fil se promènent un peu partout, si les ciseaux sont placés la pointe en haut et si les aiguilles sont piquées n'importe où — il serait peut-être bon de commencer par y mettre un peu d'ordre. Il existe une jolie petite boîte avec réceptacles séparés pour garder le fil propre, net, bien enroulé, et, comme cette boîte est en plastique solide et transparent, vous pouvez voir la couleur des bobines de fil.

Il y a une petite pelote à épingles, aux couleurs gaies, qui ira sur votre poignet ou sur la tête de la machine à coudre. Il y a aussi un nécessaire pour le 'pressage' de tous les tissus pelucheux, surtout les velours unis et les velours à côtes.

Pour que vos ceintures aient un "fini" professionnel, il y a un entoilage sur lequel vous piquez simplement votre tissu (il supporte le lavage et le nettoyage à sec). Il y a, pour des ceintures assorties aux robes, des boucles en plastique dans lesquelles vous passez votre tissu.

Pour que la femme qui fait sa couture chez elle soit aussi chic qu'elle veut l'être, il y a des baleines pour ceintures pour la très nouvelle mode Empire, et du galon de mohair pour bien faire tenir es nouvelles jupes très amples. Et puis, ce qui est non moins important, les centres de couture, dans tout le Canada, offrent aux femmes qui aiment coudre chez elles, des conseils gratuits sur la façon de faire les nouveaux points décoratifs sur leur machine à coudre sans aucun accessoire. C'est très à la mode, et très facile à faire.

La grève et les autres

Dans la livraison du "Canada" de lundi matin, le 31 mars, on lisait ce qui suit en page éditoriale:

"Des milliers d'ouvriers seront-ils poussés à la grève?"

"Comme les journaux l'ont annoncé, des négociateurs de la Dominion Textile et des représentants des Ouvriers Unis du Textile d'Amérique se rencontraient mardi au sujet du différend sur les contrats de travail aux moulins de Montréal et de Valleyfield. De part et d'autre, on a rejeté des recommandations arbitrales du magistrat René Lippé. M. Kent Rowley, chef de l'union, a proféré une menace de grève.

"Nous ne sommes pas en mesure, pour l'instant, de prendre parti dans ce conflit, d'ailleurs plus ou moins "sub judice". Il nous est permis ce-

pendant de noter qu'une dépression dont elle n'est pas responsable éprouve présentement toute l'industrie textile du Canada et du reste du monde. La compagnie particulière en cause a dû mettre à pied plusieurs de ses employés et réduire à trois ou quatre jours par semaine le travail à ses usines. Est-ce bien

## Meloche et Perron AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691 VALLEYFIELD, P.Q.

**"Kingsbeer"**

En tout temps et partout Elle plaît à tous les goûts

# M. J. H. Maudsley gérant à Milltown

## Une lourde perte pour Valleyfield — Réceptions nombreuses

On nous apprenait ces jours derniers qu'un des citoyens les mieux en vue de notre ville quitterait prochainement Valleyfield pour Milltown, près de St-Stephen, Nouveau-Brunswick. En effet M. Jack Maudsley, qui occupait le poste d'assistant-gérant à la Montreal Cottons Limited, Valleyfield, depuis plusieurs années, vient d'être nommé gérant de la Canadian Cottons Limited à Milltown.

M. Maudsley ainsi que son épouse quitteront Valleyfield, vers la fin de semaine prochaine alors que le nouveau gérant de la Canadian Cottons assumera ses nouvelles fonctions dès la première semaine de Pâques.

En quittant Valleyfield M. et Mme Maudsley laisseront une foule d'amis qui avaient appris à les estimer et à les bien apprécier. Tous s'unissent à ces amis pour souhaiter bon succès à M. et Mme Maudsley à Milltown.

### Citoyen actif

Né à Blackburn, Lancashire, Angleterre, M. Maudsley arriva au Canada en 1930 et vint s'établir à Valleyfield dès 1923 alors qu'il entra à l'emploi de la Montreal Cottons Limited. En 1935, M. Maudsley alla en Chine jusqu'en juin 1936 alors qu'il revint à la Montreal Cottons.

M. Maudsley a toujours pris une part active dans toutes les principales organisations à Valleyfield. Il est un membre actif du Club Salaberry, du Valleyfield Golf et Coun-



M. J. H. MAUDSLEY

try Club. Au cours de la dernière guerre, en plus de veiller à l'organisation de la vente des emprunts de la Victoire à la Montreal Cottons on lui donna la présidence conjointe de la Croix-Rouge Canadienne au cours de cinq années consécutives et chaque fois on dépassa l'objectif fixé. La Clinique de donneurs de sang pendant la guerre connut des résultats éclatants, grâce à M. Maudsley et ses aides. Le nouveau gérant de la Canadian Cottons occupa aussi le poste de directeur et vice-président de la Chambre de Commerce Sénior de Valleyfield, directeur du Curling Club, etc.

M. Maudsley est un membre-fondateur du Club Rotary de Valleyfield et on lui confia successivement le poste de directeur, vice-président et, plus tard, président de cette société de bienfaisance. Le nombre de membres du Club Rotary augmenta sensiblement au

## M. et Mme Maudsley ont pris une part active à tous les mouvements à Valleyfield

cours de son stage au poste de président. Plusieurs autres organisations locales ont eu recours à la collaboration de M. Maudsley et on a toujours trouvé chez lui un citoyen qui voulait toujours le développement et l'accroissement de Salaberry-de-Valleyfield.

### Mme Maudsley active

Si M. Maudsley a toujours su se dévouer sans compter, il ne faut pas oublier que Madame Maudsley a aussi joué un grand rôle à Valleyfield depuis son mariage à M. Maudsley en 1943. Madame Maudsley est une ancienne vice-présidente des Dames Patronesses, du Ladies' Curling Club ainsi que du St-Ignatius Guild. Elle a aussi contribué au développement du club Valleyfield Golf and Country Club en plus de se dévouer et donner son temps sans compter pour aider les pauvres et autres dans le besoin. Au cours de la guerre, Mme Maudsley s'occupa de l'organisation de la vente des Emprunts de la Victoire.

M. et Mme Maudsley établiront résidence à Milltown, N.B., dès le mois de mai. Il n'y a pas de doute que les 900 employés de la Canadian Cottons Limited trouveront en ces anciens citoyens de Valleyfield des collaborateurs et des travailleurs.

Plusieurs organisations et groupements locaux ont fêté M. et Mme Maudsley à l'occasion de leur départ. Ils ont aussi reçu de nombreux cadeaux pratiques et utiles. Mardi soir il y eut réunion intime au Club Salaberry organisée par les membres du Club Rotary de Valleyfield et du Club Salaberry.

# ALOUETTE



GRATUIT - Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 279, Montréal, P.Q.

### Les activités

## des Chevaliers de Colomb

de Valleyfield

C'est dimanche prochain, le 6 avril, qu'aura lieu le Bingo Provisions, organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 1180 de Valleyfield. Tout le monde est bienvenu. On pourra être l'heureux gagnant de l'un des 15 paniers de provisions ou de la coutellerie, offerte par la maison P. J. Brodeur, d'une valeur de \$50.00.

Un auditoire plutôt restreint s'est rendu à la Soirée Colombienne. Cette soirée présentait un programme composé de numéros d'art musical, vocal et sportif.

La partie musicale du programme ouvrit la soirée. M. Armand Perras, agissant comme maître de cérémonies, présenta un quatuor formé de: MM. Albert Lemay, Adrien Leclerc, Henri Dumouchel et François Boissonneault, respectivement

membres des chorales Ste-Cécile, St-Eugène, et Bellerive. Les pièces qu'exécutèrent ce quatuor, accompagné au piano par M. Roméo Jolicoeur, professeur de solfège à l'école Supérieure Ste-Cécile, furent des plus appréciées.

M. Gilles Poirier, détenteur du titre Monsieur Amérique du Nord, présenta la partie sportive du programme. A son apparition sur la scène l'assistance l'accueillit en chantant: "Il a gagné ses épaulettes." Ses numéros comprenaient une série de poses plastiques et musculaires. M. Raoul Dallaire souleva de terre un poids de 500 livres, soit le triple de sa pesanteur. M. Emery Gallepeau fit une flexion des jambes avec le double de sa pesanteur. M. aoul Dallaire revint au programme avec un araché à un bras. Ce fut réellement dommage qu'il souffrit d'un mal à l'épaule. Il ne souleva que 160 livres. En bonne condition physique il aurait atteint 200 livres. Comme cinquième numéro Gilles Poirier vint s'amuser devant nous avec un haltère de 125 livres. M. Raoul Dallaire souleva avec un nerf du cou un poids de 25 livres attaché à un marteau. C'est quand il laissa tomber le poids que la salle s'aperçut que ce n'était pas une balle de laine. M. Gilles Poirier établit (non officiellement) un record provincial dans la traction arrière en soulevant 250 lbs. Le record provincial est de 245 lbs. Pour terminer la partie athlétique du spectacle M. Poirier supporta 1,000 livres horizontalement en se retenant du bout des épaules et des pieds.

Mlle Pierrette Andrée s'est jointe à M. André Leduc pour interpréter quelques pièces de leur répertoire, en duo ou en solo. (Communiqué.)

## Les notes du mois de mars

### A l'école Salaberry

1ere — Richard Tétrault 99, Jacques Hallé 99, Camille Dupuis 96, Marcel Léger 96.

1ere — Claire Bourque 93.5, Micheline Mathieu 92.2, Claudette Duguay 90.5, Nicole Joubarne 90.2.

2e — J.-Pierre Hallé 96, Aurelien Turcotte 93, Claude Ménard 92, Gilles Leduc 91.

2e — Thérèse Jolicoeur 93, Nicole Bertrand 91.2, Rhéa Cadieux 90.7, Lise Haineault 90.

3e — André Viau 89.8, Jacques Leduc 88.8, Robert Quesnel 84.3, Bernard Lavoie 84.2.

3e — Nicole Plante 95.5, Pierrette Jolicoeur 94.5, Claudette Tanguay 91.2, Lise Jolicoeur 87.7.

4e — Robert Gauthier 90.2, Gilles Sauvé 89.2, André Toussaint 85.7, André Lepage 82.7.

4e — Lorraine Rozon 87.2, Rachel Lafontaine 83.7, Lise Pohnu 81.5, Huguette Leblanc 81.2.

5e — Lucette Tétrault 91, André Morin 82.5, Gaétan Boucher 73, Claude Gauthier 72.

6e — Denis St-Onge 83.7, Monique Lemay 81, Claudette Villeneuve 76, Gaétan Dubreuil 72.

7e — André Pohnu 86, Majella Tanguay 81.7, Roger Seguin 81.3, André Goneau 73.6.

D. Pilon, Dir.

### COSSETTE et COSSETTE

Avocats

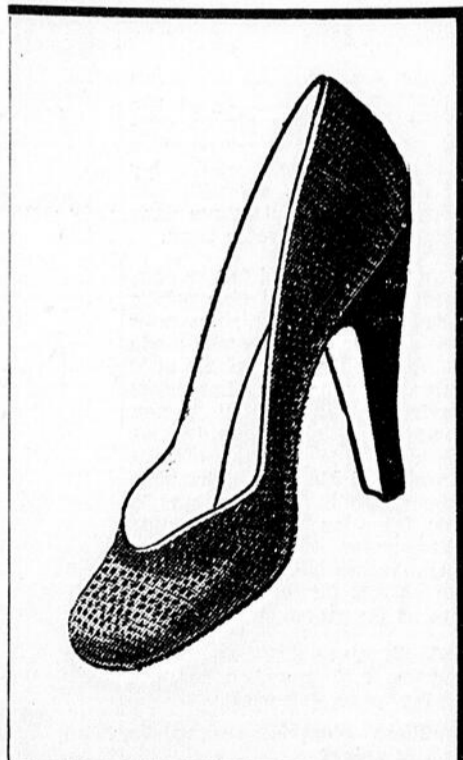
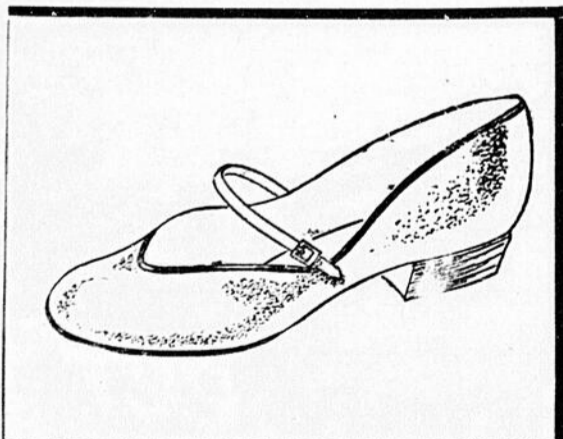
168, Champlain Tél. 43

VALLEYFIELD



## Nos Nouveaux Souliers de PRINTEMPS sont arrivés

Nous vous invitons à venir faire votre choix alors que notre assortiment est des plus complets dans tous les styles et toutes les couleurs.



NOTRE MAGASIN EST FERME LE MERCREDI APRES-MIDI

## DENIS BERNARD

CHAUSSURES DE QUALITE — VALISES POUR TOUTES OCCASIONS

41, rue du Marché

Valleyfield

Téléphone 1218

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES

## PILULES MORO

Pour les

# HOMMES

FAIBLES, TOUJOURS FATIGUÉS

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

# COMMENTAIRES SPORTIFS!

## Où vont les Sénateurs?

Il y a deux semaines Tommy Gorman disait à des journalistes de la Capitale du Canada: "Ça coûte trop cher dans la Ligue Senior de nos jours, surtout les salaires des joueurs et les voyages à Chicoutimi. Il faudra en venir à une entente prochaine pour des salaires fixes et organiser d'autres changements." A peine quelques heures plus tard voilà que le même Gorman veut jouer la saison prochaine dans la Ligue Américaine de hockey contre les Cleveland, Hershey, Buffalo, Providence, Syracuse, etc., où les voyages seront souvent trois ou quatre fois aussi dispendieux que le voyage Ottawa-Chicoutimi. La Presse Associée par son représentant à Cleveland, Ohio, disait ce qui suit en marge de la déclaration Gorman en date de jeudi dernier:—

"Les Senators d'Ottawa demanderont leur admission dans la Ligue Américaine de hockey lors de la prochaine réunion des directeurs de cette ligue, mande hier le journal "Plain Dealer" de Cleveland.

"Actuellement, les Senators font partie de la ligue Senior de hockey du Québec. Pendant des années, Ottawa a évolué dans la ligue Nationale et a décroché la coupe Stanley plus souvent que toute autre ville.

"Le "Plain Dealer" ajoute: "Tommy Gorman, riche sportif d'Ottawa et figure éminente dans le hockey pendant 40 ans, a écrit à la ligue Américaine demandant qu'elle étudie la demande des Senators."

"La ligue Américaine groupe actuellement Cleveland, Cincinnati, Indianapolis, St-Louis et Pittsburgh, dans la division ouest; et Hershey, Buffalo, Providence et Syracuse dans la division est."

### Et les Braves

Ceci nous amène à nier une déclaration faite récemment par M. Gorman en marge des Braves de Valleyfield. "Ils ne seront pas dans la Ligue Senior l'année prochaine à moins que l'on prenne les précautions nécessaires pour aider financièrement ces équipes (Valleyfield, Shawinigan, Sherbrooke). "Le président des Braves de Valleyfield,

M. Arthur Vinet, nous disait en marge de cette déclaration Gorman: "Les Braves ont connu une désastreuse saison financière en 1951-52. Cependant si ceux qui ont fait des promesses à l'effet de nous aider financièrement ne changent pas d'idée nous serons dans la Ligue Senior l'an prochain. Toutefois, c'est une question purement locale et nous entendons régler nos problèmes personnels chez nous — nous n'avons aucunement besoin de Gorman pour solutionner nos difficultés."

Incidentement le président des Braves nous disait que son organisation a été invitée à analyser la question d'avoir une équipe dans la ligue avec Pembroke, Cornwall, Hull, Renfrew et autres la saison prochaine. M. Vinet a dit qu'il assisterait prochainement à une assemblée de ce circuit de hockey à Ottawa mais qu'il ne prendra aucune décision avant de connaître le pour et le contre dans une autre ligue. Ceci voudrait dire que Valleyfield serait appelée à supporter deux équipes dans deux ligues différentes. De la manière dont les choses se sont déroulées la saison dernière, Valleyfield n'a certainement pas les moyens de supporter une autre équipe de calibre dans la course vers la coupe Allan en 52-53, à moins qu'un Père Noël fasse son apparition à Valleyfield!!!

UN PEU DE TOUT: Nos félicitations à Yvan Chasles qui va belle allure avec le Canadien Junior... C'est un athlète de chez nous qui a déjà évolué avec le Valleyfield Junior... Gilles Desrosiers continue de mener le bal avec les As de Jonquières... Le frère de Bernard Vinet aura un essai sérieux avec le St-François de Sherbrooke en septembre prochain, nous dit-on... On se prépare pour une belle saison de baseball... Les Leahy Lefebvre, Lucien Allard, Lucien Leduc et compagnie se rencontrent régulièrement... Le travail préliminaire est complété... Reste maintenant les petits détails qui, généralement, font la différence entre une équipe victorieuse et une qui tient la queue à deux mains...

A la semaine prochaine!

## SPECIAL! SPECIAL!

Grande soirée musicale et d'amateurs  
SALLE PAROISSIALE DE ST-TIMOTHEE  
Dimanche soir prochain, le 6 avril  
8.30 p.m.

### EN VEDETTE

## L'Orchestre des Prairie Rangers

- AMATEURS • MUSIQUE • CHANTS
- DANSES • COMEDIES

Tex-Belle-Jack-Slim. Comédiens: Shorty et Demiard  
Venez passer une agréable soirée à St-Timothée  
Dimanche soir prochain

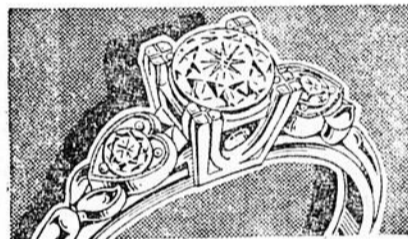
PRIX D'ADMISSION: Générale 60c Réservée 75c

POUR PAQUES,  
faites votre choix de cadeaux à la Bijouterie

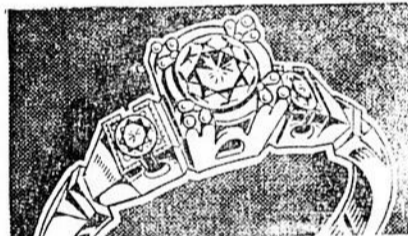
## Brodeur



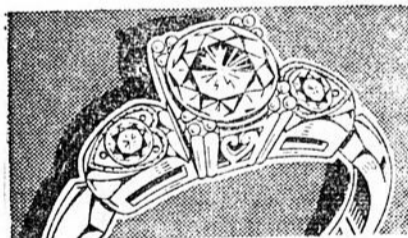
### DIAMANTS



Jolie bague à un diamant  
\$85.00



Bague sertie d'un diamant au centre et d'un diamant sur chaque côté  
\$127.00



Bague sertie d'un diamant au centre et de deux diamants sur chaque côté  
\$328.00

### MONTRES POUR DAMES

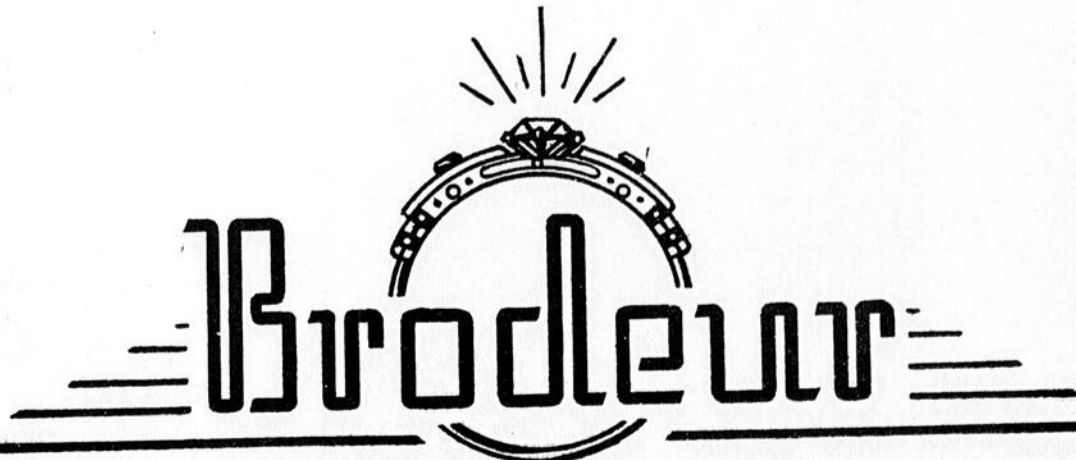


Parmi notre vaste collection pour Pâques vous trouverez certes ce que vous cherchez. Voici trois modèles de montres qui vous sont offertes à

\$29.75 - \$32.50 - \$67.50

Autres suggestions pour Pâques:

- SET DE TOILETTE
- PENDENTIFS
- BRIQUETS
- BRACELETS
- COLLIERS
- BOUCLES D'OREILLES, etc



Bijoutier à Crédit

VALLEYFIELD

Téléphone 111

201, rue Victoria

# Protégez vos FOURRURES

EN LES ENTREPOSANT

dans les voutes modernes

DE

# GUINDON

CHEZ

## Guindon

vos fourrures sont protégées contre

- les MITES
- la CHALEUR
- le FEU
- les VOLEURS

les quatre pires ennemis de la fourrure

Téléphone 552

49, rue du Marché  
VALLEYFIELD, P.Q.



## Activités du Conseil 2907 des Chevaliers de Colomb pour avril, à Beauharnois

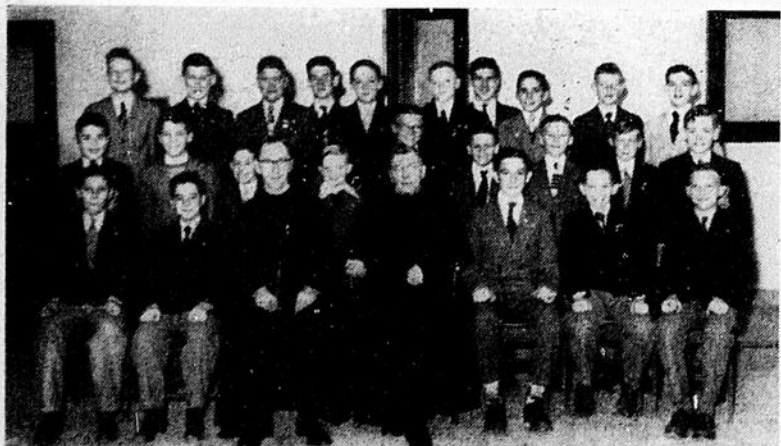
Par: Paul Gélinas

Un autre mois bien actif pour les Chevaliers de Colomb de Beauharnois marquera les semaines d'avril 1952. Pas moins de quatre réunions, ou organisations importantes sont au programme mensuel, en plus de la grande campagne de l'Oeuvre des

Terrains de Jeux, dont on a lancé la souscription officiellement lundi dernier.

Assemblée générale mardi prochain C'est mardi de la semaine prochaine, le 8 avril que se tiendra l'assemblée générale régulière du Conseil 2907.—On y choisira à cette

### RECEPTION DES CROISES A BEAUHARNOIS



Une impressionnante cérémonie se déroula à Beauharnois ces jours derniers à l'occasion de la journée de culte perpétuel et réception des Croisés à l'École Supérieure de Beauharnois. La photo ci-dessus a été saisie à l'issue de la réception et fait voir les nouveaux Croisés. On remarque: MM. BRUNO GILBERT, FERNAND LALIBERTE, CLAUDE DOUCET, MARCEL BERGERON, MICHEL GENDRON, DENIS LEMIEUX, CLAUDE BOURDON, RENE HADE, DENIS ROY, YVON VINET, JACQUES QUEVILLON, PIERRE BRAULT, JEAN-PAUL GENDRON, PHILIPPE BRAULT, CLAUDE LABERGE, LUC DUPUIS, FRANÇOIS RENAUD, JEAN-PAUL GENDRON, ROGER LEDUC, ROGER VEILLETTE, JEAN-PAUL FRAPPIER, DENIS CHARRON, JACQUES LAROCQUE, RENE BOURQUE. — (Lire détails page 8).

occasion les délégués officiels au grand Congrès Provincial qui doit avoir lieu à Montréal, le 25 mai. D'autres items d'importance sont à l'agenda de cette assemblée dont un projet d'assurance qui ne peut manquer d'intéresser chacun des membres du Conseil. On compte sur une forte assistance, et sur la présence des derniers initiés du 2 mars dernier.

#### L'heure Sainte du Jeudi Saint

Tous les Chevaliers doivent répondre avec empressement à l'invitation d'aller passer une heure au pied de Jésus-Hostie jeudi prochain le 10 avril, en l'église St-Clément. C'est une tradition à laquelle le Conseil tient beaucoup, et tous les membres sont convoqués pour 10 heures précises, le soir du Jeudi-Saint, afin de prendre part à cette heure Sainte annuelle de la Semaine Sainte.

#### Les Ex-Grands Chevaliers fêtés

Mardi le 15 avril prochain, ce sera jour de fête à l'immeuble du Conseil 2907, rue Richardson.—Tous les membres qui furent déjà à l'une ou l'autre époque de l'histoire de la Chevalerie de Beauharnois, élus au poste de Grand-Chevalier seront fêtés lors d'un souper intime qui les groupera tous.—On compte actuellement 7 ex-grands-chevaliers qui ont fait beaucoup pour assurer la survie et le progrès constant de l'Ordre dans la région de Beauharnois. D'autres détails sur cette fête seront donnés la semaine prochaine.

#### Finale des "Amateurs" le 24

Jeudi le 24 avril, marquera la soirée finale pour trouver le gagnant ou la gagnante définitive dans la série de trois programmes d'artistes débutants qui se sont présentés aux soirées de février et de mars dernier paraîtront de nouveau devant le public pour se faire valoir une dernière fois.

#### Attraction spéciale

Le Conseil 2907 est aussi en train de faire les démarches pour présenter, en même temps que cette finale

d'amateurs, un numéro spécial de Montréal, qui viendra ajouter à l'excellence de la soirée.

#### L'O.T.J. et les souscriptions

La Campagne de l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Beauharnois, patronisée de façon spéciale cette année par les Chevaliers de Colomb, a commencé lundi dernier à recevoir des souscriptions pour assurer le succès de cette organisation pour les mois d'été.—Déjà, les paroissiens de Beauharnois ont répondu généreusement, et ceux qui n'ont pas eu le temps ou les loisirs

de le faire, y iront sûrement de leur quote-part d'ici peu. L'Oeuvre veut dire tant de belles journées pour les enfants d'âge scolaire, tant fillettes que garçons, qu'elle mérite le concours de tous et chacun. De cette souscription publique dépendra l'importance du développement de l'Oeuvre, et le nombre de jeux, de divertissements, et d'attractions spéciales que le Conseil des Chevaliers pourra offrir à tous les enfants de Beauharnois du 29 juin au 20 août prochains.



## Grande soirée d'ouverture VENDREDI, 4 AVRIL

Tous sont invités à venir voir le nouveau Ferguson 85. Sa fabrication. Son mécanisme. Aussi films parlant. Rappelez-vous que cette compagnie ne fabrique qu'un tracteur pour faire toutes les opérations de la ferme

à la

Salle Howick

PRIX DE PRESENCE

GRATUIT

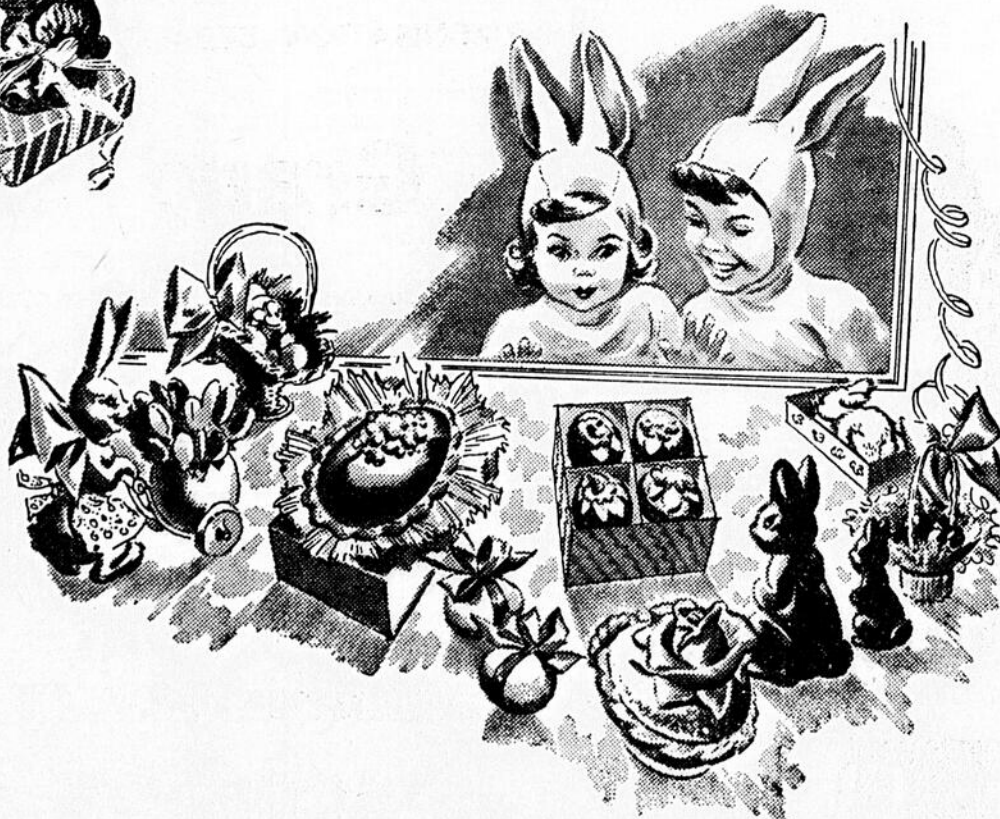
R. Bruce Ness & Sons

HOWICK, QUE.

Pour vos

## Bonbons de Pâques

visitez la biscuiterie Bisailon où le choix est des plus complets



Nous avons

- Boîtes de chocolat
- Animaux de toutes sortes
- Oeufs de Pâques
- Bonbons importés, etc.

### ★ CREME GLACEE PURITY

SPECIAL: Sur commande. Gros lapin décoré en crème glacée pouvant servir 8 personnes aussi moules individuels

## BISCUITERIE BISAILLON

JEAN PAUL BISAILLON, prop.

271, rue Victoria

Valleyfield

Téléphone 183

# C'EST LA GREVE ET LA VIOLENCE!

Près de 3000 employés de la Montreal Cottons Limited sont en grève depuis minuit mercredi matin — On brise les fenêtres et les vitres partout sur la rue Dufferin et une partie sur la rue Chaussée — Remarques de la compagnie et de l'Union

"On est en grève!"  
Offre refusée

Voilà l'expression qui courait sur les lèvres de toute la population de Valleyfield mercredi matin. En effet, les employés de la plus grande industrie de la région, la Montreal Cottons Limited, par l'entremise de leur union, les Ouvriers Unis des Textiles d'Amérique, refusèrent d'accepter les dernières offres des autorités de la compagnie mardi soir.

La violence

Cette grève créa tout un émoi à Valleyfield vers les minuit trente mercredi matin. Quelque 300 personnes étaient réunies près du moulin Gault, rue Chaussée, et à l'entrée principale, rue Dufferin, lorsque certaines d'entr'elles commencèrent à jeter des pierres dans les fenêtres pour toutes les briser ainsi que les cadres de ces fenêtres. Mercredi matin on estimait les dommages de

vitres brisées à au moins \$8000. On ne peut estimer tout étendu des dégâts dans l'industrie proprement dite où aux métiers de tissage, à la marchandise et autres propriétés. On nous disait mercredi matin que l'on peut facilement causer des dégâts dépassant des milliers de dollars à ces métiers de tissage en lançant ainsi des roches et des cailloux. La pluie aurait aussi fait des ravages.

En plus de briser toutes les vitres de la Montreal Cottons sur la rue Dufferin et une partie sur la rue Chaussée, on cassa la clôture de bois qui entoure la propriété de la compagnie en face de la rue Maden où habite le nouveau gérant, M. Dale VanDervoort. Ce dernier n'était pas à sa résidence au moment de l'incident mais bien dans la filature proprement dite avec d'autres personnes responsables.

On a trouvé fort étrange ce geste malfaiteur, surtout quelques minutes seulement après le déclenchement de la grève. Certains disent qu'il s'agissait de personnes aucunement intéressées à la grève; d'autres veulent que ces agissements aient été l'oeuvre de personnes qui avaient reçu ordre de tout briser; enfin il y a ceux qui sont d'avis qu'il s'agissait simplement de jeunes écoliers qui aiment causer des dégâts sans s'arrêter un instant sur les conséquences de tels gestes. Les quelques 3000 employés de la Montreal Cottons Limited sont donc

en grève depuis hier matin. Les membres de la force constabulaire de Valleyfield sont en devoir mais tout était calme mercredi après la "tempête de la nuit".

Dès mardi soir on avait installé un "local" pour les piqueteurs sur la rue Chaussée sur lequel on pouvait lire l'inscription: "Open for business. Strike Headquarters". (Ouvrerie pour affaires. Quartier général de la grève). Une autre pancarte se lit comme suit: "En grève contre le speed-up. En grève contre la Montreal Cottons".

Les employés de la filature au travail mardi soir purent sortir de l'industrie sans être molesté mardi soir avant le coup de minuit. Dans la demi-heure que dura le lancement des projectiles il y n'eut aucun blessé mais les résidents de cette partie de Valleyfield n'ont pas bien reposé le reste de la nuit, et avec raison. Pendant toute la durée du fracassement des vitres, on entendait des hurlements et des cris de la part de ces 300 ou 400 personnes aux environs de la Montreal Cottons sur les rues Chaussée et Dufferin.

Un porte-couleur de la Montreal Cottons nous disait hier: "Les dernières offres faites aux employés mardi après-midi sont des plus généreuses, si l'on considère la présente situation dans l'industrie du textile. La grève durera aussi longtemps que les employés ne voudront pas revenir au travail aux conditions offertes mardi après-midi."

On se souvient très bien de la grève de la Montreal Cottons en 1946. Elle avait duré exactement 100 jours et elle avait causé de la souffrance et de la misère à des milliers de personnes par la suite. Nos marchands de Valleyfield déplorent

## P. J. Brodeur

Optométriste diplômé

201, Victoria

Téléphone 111

VALLEYFIELD, P.Q.

tout autant que les intéressés cette grève qui est de nature à éloigner de nos murs les industries qui songaient depuis quelques semaines à venir s'établir à Valleyfield prochainement.

Déclaration de la Montreal Cottons suit: (Lundi, le 31 mars '52)

Tard aujourd'hui des représentants de la compagnie Dominion Textile Limitée ont fait une offre additionnelle de salaires en présence du conciliateur-en-chef du gouvernement provincial, M. Cyprien Miron, en vue d'éviter la grève dont sont menacé la compagnie les Ouvriers du Textile d'Amérique à Montréal et à Valleyfield.

On a affirmé au représentant du gouvernement que la compagnie, en dépit de la dépression qui sévit présentement dans l'industrie, était consentante à accorder une augmentation générale de salaires de dix (10) pourcent plus cinq (5%) pourcent rétroactif au 5 septembre de l'an dernier.

L'offre, considérée comme extrême en tenant compte de la condition précaire des affaires, a été rejetée par les organisateurs unionistes. Ils ont tout simplement répété leurs menaces de grèves.

Une proposition de l'Union au sujet de la productivité rejetait complètement la décision arbitrale du

Juge Lippé et demandait des conditions restrictives qui auraient empêché la compagnie de tenter d'affronter la concurrence étroite et sans cesse croissante des manufacturiers.

Cette concurrence a déjà été la cause de chômage et de diminution du travail dans notre industrie. Les organisateurs de l'Union n'ont apporté aucune considération à la gravité de la situation et n'ont pris aucune mesure en vue d'améliorer les affaires et le travail. Leur attitude s'est traduite en des demandes répétées de hausses de salaires et autres avantages coûteux pour la compagnie sans égard pour la protection de l'emploi des ouvriers en face du danger que représente l'importation de marchandises peu coûteuses qui inondent le marché canadien.

Les difficultés et les souffrances qui accompagnent une grève sont connues de tous ceux qui sont au courant des faits. Si cette situation se produit les chefs unionistes devront en accepter la responsabilité, les déclarations et les accusations imaginaires contre la compagnie, ne peuvent pas absoudre la hiérarchie des ouvriers Unis des Textiles d'Amérique.

La compagnie a accepté 16 des 20 clauses proposées dans le rapport arbitral du Juge Lippé.

### HEBERT, LEGAULT & CIE

COMPTABLES AGREES

Bureaux:

48, rue Ste-Cécile Tél. 41  
Valleyfield

10 ouest, St-Jacques, Montréal  
Tél. MA. 4815

Armand Hébert, C.A.

Henri Legault, C.A.

Résidence: 17, Alexandre  
Tél. 1859-J Valleyfield

# Le Foyer du Peintre Enrg

VOUS INVITE A LUI RENDRE VISITE AVANT DE COMMENCER VOTRE MENAGE DU PRINTEMPS.  
VOUS TROUVEREZ A NOTRE MAGASIN DE NOMBREUSES SUGGESTIONS QUI VOUS AIDERONT DANS  
L'HARMONISATION DES COULEURS DE VOTRE FOYER.



## Grand Spécial

Peinture Primaire PRATT & LAMBERT ..... \$3.25 le gallon

250 modèles de tapisserie en exposition

Miroirs de fantaisie; grandeur désirée sur commande

Peinture Kemptone et Super-Kemptone

Bains et lavabos modernes

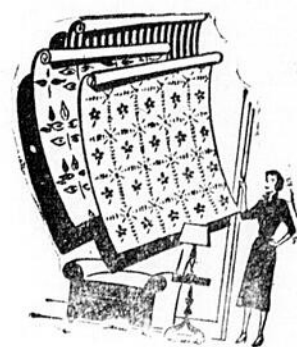
Nous sommes les dépositaires des produits suivants:

Email Vitralite Vernis 61

Peintures PRATT & LAMBERT

### ESCOMPTE SPECIAL

AUX CONSTRUCTEURS



# Le Foyer du Peintre Enrg.

19, rue Ellice

VALLEYFIELD

Tel. 3045

# .-. L'Organisation des Chiefs en branle .-.

**Me Jacques Malouin président honoraire et M. Leahy Lefebvre président actif — Nombreux projets en vue — On demande la collaboration du public**

L'exécutif du club de baseball les Chiefs de Valleyfield, pour la saison 1952, est maintenant connu. Un sportsman bien connu, Me Jacques Malouin, notaire, a été élu président honoraire de l'équipe. Le président actif sera M. Leahy Lefebvre. Les autres postes du bureau de direction vont à MM. Roger Vigeant, vice-président; Jean Malouin, secrétaire; Lucien Allard, trésorier; Jean-Paul Bisailon, directeur; Lucien Leduc, gérant; Jean-Claude "Tod" Campeau, assistant-gérant; Docteur Claude St-Onge, médecin; Me Maurice Perron, aviseur légal.

Les Chiefs, l'an dernier champions seniors du baseball pour la province de Québec, sont à organiser l'édition 1952, d'un calibre supérieur à l'équipe de l'an dernier. Le club de Valleyfield est affilié cette année à la Ligue des Laurentides. Ce circuit comprend sept équipes à part les Chiefs: St-Jérôme, St-Eustache, Ste-Thérèse, Lachute, Joliette, Montréal-Est et Lachine feront la lutte aux porte-couleurs du Valleyfield.

Les joutes du soir sous les réflecteurs seront de nouveau cette année en vedette. Les directeurs ont loué un système d'éclairage portatif qui sera loué par d'autres équipes de la ligue lorsque les Chiefs seront inactifs. Ces joutes du soir devraient être des plus populaires auprès des amateurs de baseball.

Dès à présent on peut se procurer son billet de saison. Toutes les loges en arrière du filet protecteur, ainsi que les deux premières loges de la grande estrade seront des billets annuels à \$35.00 chacun. Ces billets donnent droit d'assister aux 35 parties régulières de la ligue en plus des joutes hors-concours. Ces billets de saison sont payables à termes si désirés. On peut obtenir des informations additionnelles concernant ces billets en s'adressant aux membres de l'exécutif mentionné plus haut. On ferait bien de s'empresser de se procurer l'un de ces billets de choix, car leur nombre est limité à 75, seulement.

Les écoliers pourront probablement jouir d'un prix très spécial en se joignant au club "Knot Hole Gang" ou groupe du "Trou de la serrure." Cette association sportive offrira un billet de saison à ses membres pour la modique somme de \$1.50. Les détenteurs de ce bouton ou insigne du club pourront assister aux joutes du club de baseball Valleyfield, dans une section qui leur sera réservée. Cet abonnement veut dire que le coût de chaque joute sera la minime somme de trois sous et demie par partie. Le gérant d'affaires des Chiefs, Lucien Leduc, attend d'ici quelques temps la permission de passer par les écoles de la ville de Valleyfield pour expliquer aux jeunes l'organisation de ce club, dont le président est M. Pierre Barbeau. Ce jeune sportif de 16 ans est le fils de M. Paul Barbeau, gérant de la succursale de la Banque de Montréal, à Valleyfield. Pour sa tournée dans les écoles locales M. Leduc sera accompagné du président du "Knot Hole Gang", M. Pierre Barbeau. Nul doute que les jeunes supporteurs des Chiefs auront un grand avantage à se joindre à ce club qui leur offre une saine récréation pour si peu.

Les joutes locales des Chiefs de Valleyfield auront lieu les jeudis, samedis, dimanches soirs, ainsi que les dimanches après-midis. La ligue des Laurentides tiendra une importante assemblée régulière dimanche prochain, le 6 avril, à l'Hôtel Lapointe, à St-Jérôme. On verra aux derniers préparatifs en vue de l'ouverture de la saison régulière, le 11 mai prochain. La saison débute

une semaine plus tard qu'à l'ordinaire, pour se terminer le premier septembre.

Cette saison, une fois de plus, le

club Valleyfield tentera d'aligner plusieurs talents locaux. En plus de ces étoiles de Valleyfield, la direction doit importer des joueurs étrangers pour compléter son alignement. Rien ne sera ménagé pour doter Valleyfield d'un club champion pour une deuxième année consécutive.

Pour obtenir les succès de l'an

dernier la direction des Chiefs compte sur votre appui financier. Une souscription est actuellement en marche. Ceux qui se dévouent pour ce sport intéressant vous solliciteront sous peu. Il est à espérer qu'ils recevront un bon accueil.

On peut faire parvenir des souscriptions à Lucien Leduc, 15 Nicholson, pour le restaurant et la

concession des programmes et des coussins.

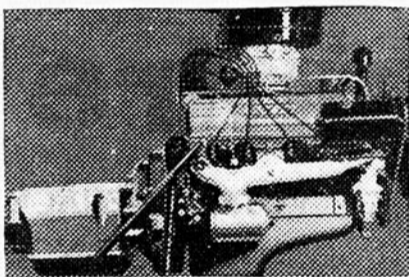


# OLDSMOBILES

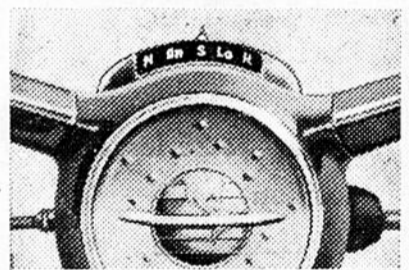
## ATTEINT DE NOUVEAUX SOMMETS

### pour '52!

Les avez-vous vues? Ce sont les plus récentes, les plus éminentes Oldsmobile jamais produites... l'excellente nouvelle Super "88" et la magnifique nouvelle Classique "98" de 1952. Elles ont tout! Nouveaux extérieurs élégants pour convenir à l'éclat, au brio du nouveau moteur "Rocket" plus puissant. Nouveaux intérieurs opulents offrant le dernier cri du confort routier et un nouveau choix de superbes harmonies de couleurs pour l'intérieur et l'extérieur. En dedans comme en dehors, chaque série présente nombre de nouveaux perfectionnements révolutionnaires de la technique comme de l'élégance. En 1952, l'Oldsmobile est vraiment la voiture des voitures... la voiture pour vous!



**MOTEUR "ROCKET" DE 160 CVI**—L'étonnant "Quadri-Jet", le nouveau carburateur révolutionnaire d'Oldsmobile, et un nouveau mécanisme de soupapes à haute élévation ont ajouté 25 CV de plus au célèbre moteur "Rocket" à haute compression.



**\*COMMANDE HYDRAUMATIQUE SUPÉRIEURE**—La nouvelle commande hydraulique supérieure d'Oldsmobile ajoute une merveilleuse portée de performance tout à fait nouvelle à cette célèbre transmission automatique. C'est la commande automatique la plus souple jamais offerte.



**NOUVELLE DIRECTION HYDRAULIQUE GM**—La direction hydraulique, facultative à coût additionnel, sur la série classique "98", supprime tout l'effort de la direction, mais elle vous laisse l'importante maîtrise du volant.



Illustré— Coupé Holiday Super "88"



Illustré—Le sedan 4 portières quatre-vingt-dix-huit

O-452BF

\*La commande hydraulique supérieure est facultative à coût additionnel

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

# Garage Z. Perron

24, rue du Marché - Valleyfield

**Vous ne pouvez  
chausser...  
...Souliers d'un  
meilleur  
ajustement!**



Les souliers WHITE CROSS en plus d'avoir un support pour l'arche sont votre assurance d'un ajustement parfait. Idéals pour la marche.

Le modèle illustré est un soulier de kid noir lacé avec support. Très belle qualité. Toutes les pointures. Largeur AA à EE.



**J. PAUL CHATEL**  
Chaussures

199, rue Victoria  
Valleyfield

53, St-Laurent  
Beauharnois

## Quelques détails sur le troisième congrès de la Langue Française en juin

Ce congrès qui débutera le 19 juin se terminera le 24 juin par une démonstration monstre — Un programme des plus élaborés — Invitation à tous

Pour tous ceux qui s'intéressent aux développements de l'organisation du Congrès de notre langue, voici quelques détails:

Le 19 juin au soir, aura lieu, au Pavillon Mgr Vachon, le dîner de la Fidélité française. Les insignes de cet Ordre patriotique, institué par le Comité de la Survivance française, seront remis à plusieurs compatriotes au cours du banquet.

Au soir de ce même jour, vers les onze heures trente, au Parc Victoria, hommage national au Sacré-Coeur. Chaque année, le R.P. Victor Lelièvre, o.m.i., organise une grande démonstration pour la fête du Sacré-Coeur. Cette fête tombant pendant le Congrès, le R.P. Lelièvre a accepté avec enthousiasme la proposition d'insérer la démonstration dans les célébrations du Congrès. Ce sera la première fois que tout notre peuple, en union avec ses cousins de France, rendra hommage publiquement au Coeur de Jésus.

La journée du vendredi sera particulièrement chargée. A 11 heures le matin, dévoilement de deux bronzes à l'entrée du pavillon principal de l'Université Laval: l'un en hommage à l'Université centenaire et à la Société du Parler français, l'autre à la mémoire de S. Em. le Cardinal Villeneuve. A quatre heures et trente, les congressistes seront les hôtes des chateaux de Bois de Coulonge. Le soir, à la salle de Promotions, à l'Université, séance académique pour célébrer les noces d'or de la Société du Parler français au Canada.

Le samedi 20 juin, sera consacré à la jeunesse: messe pour les jeunes, le matin, six séances d'étude consacrées à leurs problèmes, un dîner

pour eux le midi et le soir, enfin séance populaire au Grand Collège. L'orateur, à la séance du soir, sera M. le chanoine Lionel Groulx. Alors sera lancé le mouvement patriotique de jeunesse en formation depuis un an dans Québec.

La Société des Ecrivains canadiens aura également un symposium et un dîner ce jour-là. A quatre heures, remise de doctorats dans la salle des Promotions de l'Université suivie d'une réception offerte aux congressistes par l'Université et le Séminaire, dans le jardin du Séminaire.

Le dimanche, 22 juin, messe pontificale de la Saint-Jean à la Basilique. Le midi, banque de l'Association canadienne des éducateurs de langue française au Château Frontenac. Dans l'après-midi, le défilé de la Saint-Jean. Le soir, concert et danses de folklore sur la terrasse du Château, pendant que se clôtureront à l'Université les séances d'études du Congrès.

Départ des congressistes pour Trois-Rivières le 23 juin au matin. Arrêt au sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine, dîner dans la ville de Laviolette et hommage au diocèse qui célèbre son centenaire. En route ensuite pour Montréal. A dix heures le soir, feu de la Saint-Jean au Parc Lafontaine.

Fête nationale des Canadiens-français le 24 juin: messe pontificale à Notre-Dame, défilé de la Saint-Jean. Le soir, dîner en musique clôturant le Congrès, au Châlet de la Montagne.

Les congressistes quitteront Montréal le lendemain matin après une brève visite de la ville et un hommage au monument de Ludger Duverney, pour commémorer le cent-

naire de la mort du grand patriote. Le retour se fera par la rive sud afin de permettre une halte à Saint-Hyacinthe, diocèse qui célèbre également son centenaire.

Tel est, dans ses grandes lignes, le programme du troisième Congrès de la langue française. Il donne une idée de l'ampleur de ces manifestations qui seront traitées dans les sections d'étude.

P. E. G.

## Un appel des Jeunes à la population

De Valleyfield pour la campagne du camp Bosco

La Chambre de Commerce des Jeunes a de nouveau accepté de diriger la grande campagne de souscriptions en faveur du camp Bosco de Valleyfield. Le but de cette campagne est de recueillir les fonds nécessaires pour mener à bonne fin les destinées de ce camp d'été pour nos jeunes.

La lettre qui suit donne tous les détails voulus quant à cette importante campagne:

LA CHAMBRE DE COMMERCE  
DES JEUNES,  
Salaberry-de-Valleyfield, P.Q.  
Le 21 mars 1952.

Messieurs,

La Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry-de-Valleyfield organise, du 1er au 20 avril, sa grande campagne de souscriptions pour venir en aide à l'oeuvre du Camp Bosco de notre ville.

Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire, et son Honneur le Docteur O. E. Caza, maire de la cité, ont bien voulu accepter la présidence honoraire conjointe de cette campagne.

Notre mouvement s'est toujours intéressé à cette oeuvre qui a pour but de venir en aide aux enfants pauvres. Cette colonie de vacances que tout le monde connaît, attire de nombreux visiteurs durant tout l'été, et nous espérons bien cette année l'améliorer davantage si nous remportons un succès aussi éclatant que l'an dernier.

Un représentant ira vous rencontrer prochainement; nous espé-

rons que vous voudrez bien souscrire généreusement, et nous vous remercions à l'avance. Toute remise par chèque devra être envoyée à l'adresse mentionnée au bas de cette lettre.

Veillez agréer l'expression de nos sentiments respectueux.

LA CHAMBRE DE COMMERCE

DES JEUNES,  
CAMPAGNE DU CAMP BOSCO

Georges Lecompte  
Président comité des Oeuvres  
Sociales

Rolland Côté  
Président de la Chambre des  
Jeunes.

44, rue Ste-Cécile.

## Films de la semaine à Huntingdon

Théâtre

### Huntingdon

Notre nouveau programme commence

**Samedi**

et se continue jusqu'à

**Mardi**

4 jours seulement

**"The Terrific"**

Errol

**FLYNN**

Aventurier! amoureux!  
Une personnalité puissante  
... dans un film débordant  
d'action ...

SCOURGE  
OF THE  
SEVEN  
SEAS!



HERBERT J. YATES  
présente  
A WILLIAM MARSHALL PRODUCTION  
**ERROL MICHELLE  
FLYNN-PRELLE**  
**ADVENTURES OF  
CAPTAIN FABIAN**  
A REPUBLIC PRESENTATION

2ième attraction

**"Outcast of the  
Trail"**

en vedette

**Monte  
HALE**

Comédie et nouvelles

Aussi

**Dimanche Seulement**

3ième attraction

en FRANCAIS

en TECHNICOLOR

**"L'Homme de la  
Tour Eiffel"**

Incertitude! Action!  
Mouvement! avec

**Patricia  
ROC**

FRANCHOT TONE

Théâtre

### O'Connor

Sam. Dim. Lun. Mar.

Samedi matinée à 1.15

2 grands films!



M-G-M's NEW  
TECHNICOLOR  
MUSICAL!  
Fred actually  
dances on air!

**The Belle of  
New York**  
COLOR BY  
TECHNICOLOR  
STARRING  
**FRED  
ASTAIRE**  
**VERA-ELLEN · MARJORIE MAIN**

THE KEENAN WYNN  
ALICE PEARCE · CLINTON SUNDBERG  
GALE ROBBINS · Screen play by  
ROBERT O'BRIEN and IRVING ELINSON  
Adapted for the Screen by Chester Erskine - From the Play by Hugh Martin  
Music by HARRY WARREN · Lyrics by JOHNNY MERCER  
Directed by CHARLES WALTERS · Produced by ARTHUR FREED  
M-G-M Picture

ET

Encore bouillant du succès  
remporté dans "Street Car  
Named Desire"



**MARLON  
BRANDO**  
**VIVA  
ZAPATA!**  
20th CENTURY FOX

Aux deux théâtres, pré-  
sentation continue chaque  
dimanche de 1 à 11.30 p.m.



BAGUES à  
DIAMANTS  
**Heritage**

ENSEMBLE  
à partir de \$95.00

**Laniel  
& Fils**

23b, St-Laurent  
Tél. 246 Valleyfield



*Les comptes de chauffage sont moins élevés et quel confort!*

"Il ne suffit pas de hocher tristement la tête en recevant un compte de chauffage exorbitant — faites plutôt comme nous. Nous avons économisé près de 30% — tout en habitant un foyer plus confortable... grâce à la Planche Isolante Donnacona."

Employez la Planche Isolante Donnacona pour le fini d'intérieur aussi bien que pour le revêtement des murs. Consultez-nous au sujet de Donnacona — pour les maisons neuves ou remises à neuf.

**PLANCHE ISOLANTE  
DONNACONA  
MIRON & FRERE**

103, rue Lasnier Valleyfield Téléphone 150

## Théâtre Bellerive termine sa saison d'hockey en écrasant Beauharnois par 15 à 1

Joute disputée à l'aréna de Valleyfield jeudi soir dernier — Les joueurs du Théâtre Bellerive étaient sous la direction de Laurier Paquette — Le gardien de buts du Beauharnois blessé

Une autre saison de hockey vient de se terminer et il faut dire que le club de hockey Théâtre Bellerive a connu une très belle saison bien qu'il n'ait fait partie d'aucune ligue organisée.

Au cours de la saison, le club de Robert Major a joué plusieurs joutes contre différents clubs de la région et il a connu rarement la défaite. Jeudi soir dernier, pour clôturer sa saison, le club Théâtre Bellerive rencontrait le Beauharnois Intermédiaire à l'aréna de Valleyfield.

Les visiteurs n'eurent aucune chance contre la vitesse et le magnifique jeu d'ensemble des joueurs de Major. En effet grâce à leur grande efficacité à l'attaque, les joueurs du Théâtre Bellerive écrasèrent leurs adversaires au compte de 15 à 1. Pour cette joute le club était sous l'habile direction de l'instructeur Laurier Paquette.

Le Beauharnois fut incapable de terminer la joute car, au début de la troisième période, le gardien de buts André Monnière reçut la rondelle sur le front et dut quitter la patinoire pour prendre le chemin de l'hôpital.

Avec la fin de cette saison, il est rumeur que le club Théâtre Bellerive fasse partie d'une ligue organisée la saison prochaine. Plusieurs clubs de la région formeraient une ligue intermédiaire et le club de Major serait invité à y entrer.

Les joueurs du Beauharnois comptèrent le premier point de la joute au début de la première période et ce fut leur seul point de la joute. Par contre les joueurs de Robert Major comptèrent 6 points dans la première période, le même nombre dans la deuxième et 3 points au début de la troisième période.

Théâtre Bellerive: Buts, André Rochefort; Défenses, Robert Major, Maurice Villeneuve, Henri Théorêt, Jean Paul Breton; avants, Jean Marc Bougie, Gilles Plante, Guy Poirier, Jean Guy Lafleur, Marcel Paquette, Jean Beauchamp, Jean Claude Rochefort.

Beauharnois: Buts, André Monnière; Défenses, Trudel, Wilson; avants, Maheu, Jeanneau, Gougeon, Primeau, Lefebvre, Vinet et Leduc.

### SOMMAIRE

1ère période	
1—Beauharnois: Maheu (Primeau, Vinet) .....	2.00
2—Théâtre Bel.: Beauchamp (Rochefort, Poirier) .....	4.01
3—Théâtre Bel.: Poirier, (Villeneuve) .....	5.50
4—Théâtre Bel.: Lafleur, (Plante, Paquette) .....	9.00
5—Théâtre Bel.: Rochefort, (Bougie, Poirier) .....	10.45
6—Théâtre Bel.: Plante .....	18.00
7—Théâtre Bel.: Plante, (Bougie, Lafleur) .....	19.03
Punitions: Poirier, Gougeon.	
2e période	
8—Théâtre Bel.: Paquette .....	3.00
9—Théâtre Bel.: Rochefort (Lafleur, Bougie) .....	5.32
10—Théâtre Bel.: Poirier, (Villeneuve) .....	8.00
11—Théâtre Bel.: M. Paquette, (Poirier) .....	9.03
12—Théâtre Bel.: Plante, (Paquette) .....	10.06
13—Théâtre Bel.: Plante, (Paquette) .....	18.37
Punitions Théorêt, Beauchamp, Breton, Wilson, Plante et Poirier.	
3e période	
14—Théâtre Bel.: Bougie, (Lafleur, Breton) .....	1.56
15—Théâtre Bel.: Lafleur .....	2.03
16—Théâtre Bel.: Villeneuve, (Breton, Beauchamp) .....	3.00
Les arbitres étaient Roland Boyer et Jean Pierre Bisillon.	

## La campagne Richelieu s'annonce un beau succès

Grâce à la précieuse collaboration d'un grand nombre de nos concitoyens le club Richelieu a commencé avec brio sa campagne de charité, dimanche dernier. Toutefois, pour d'excellentes raisons, on n'a pu atteindre toutes les parties de la ville. D'autre part un certain nombre de nos bienfaiteurs avaient profité de la belle température exceptionnelle pour s'absenter. La collecte se poursuivra dimanche prochain dans une section de la ville. Pour ce qui est de nos amis qui n'ont pu nous remettre leur obole, nous les prions de communiquer avec le président de la campagne, monsieur Georges Lecompte, 176, rue Ellice, téléphone 429, Valleyfield. L'oeuvre est très méritoire et particulièrement dans les circonstances difficiles que nous traversons. Les besoins sont très grands.

## M. Philippe Levac, conférencier invité au Richelieu

Au cours du dernier lunch, le Richelieu Philippe Levac s'appliqua à souligner les besoins de l'enfance dans le domaine de l'instruction et de l'éducation. M. Levac s'est fait l'avocat d'une culture qui tient compte des exigences de la vie économique. Le commerce comme l'industrie ont besoin de techniciens compétents. Il propose que les clubs sociaux s'occupent de faire connaître aux jeunes les besoins de notre temps. Qu'ils suscitent l'intérêt des jeunes pour une formation sérieuse qui les mène aux positions de chefs. Qu'ils créent une saine émulation qui chasse la suffisance,

la satisfaction de soi, le manque d'ambition et la peur de l'effort. Cette campagne d'éducation peut atteindre les parents tout aussi bien. On peut leur infuser ce désir de guider leurs enfants dans la voie de l'effort en leur faisant comprendre que l'initiative s'impose et que le seul prestige du papa ne suffit pas. Les Terrains de Jeux ont leur importance de même que la bienfaisance, mais l'orateur croit urgent que les divers groupements de citoyens s'occupent de ces problèmes fondamentaux de la formation. Présenté par le Richelieu Charette, il fut remercié par le Richelieu Le-

compte. Dans une causerie éclair, pleine de bonne humeur et de courage, le Richelieu Bernard Cadieux brava la forte amende qui frappe celui qui trop recherche sa propre publicité. Il nous parla de sa vente folle qui devient sage et sérieuse du fait qu'elle se transforme en un commerce régulier de meubles, nouvelle expansion d'un commerce florissant.

## Hôtel Chateau Salaberry Valleyfield, Qué.

Visitez notre "Grill" (air conditionné) Deux appareils de TELEVISION

sont actuellement en opération chaque soir

### SPECIALITES

Mariages, banquets, réunions d'amis, etc. Nous défions toute compétition. SATISFACTION GARANTIE Une visite est requise

J. - M. LAFLEUR ARCHITECTE D.E.B.A. Tél. 700

VALLEYFIELD, P.Q. Résidence: 72, rue Ste-Cécile.

## HABILLEZ-VOUS DE LA TETE AUX PIEDS... POUR PAQUES... VENEZ CHEZ HENRI COUSINEAU

### Chic Complets

Ils vous sont offerts dans les plus riches patrons et taillés dans les beaux WORSTEDS anglais avec devant simple ou croisé à un bouton.

1,000 complets au choix.



### Paletôts de printemps

Dernières nouveautés du printemps, fabriqués en beau WORSTED anglais ou en belle GABARDINE rayon. Modèle simple ou croisé. Riches nouvelles teintes, gris, drab, bleu - marin. Toutes les grandeurs.



### Chapeaux

Venez essayer nos nouveaux chapeaux BUCKLEY dans les nouvelles teintes du printemps. Nous avons également un bel assortiment de CRAVATES, CHEMISES, BOUCLES, BAS, SOUS-VETEMENTS, etc.

"L'Homme bien mis s'habille chez Henri"

# Henri Cousineau

11A, RUE CHAUSSEE

VALLEYFIELD

TEL. 1403 - W

# .-. Un système d'égouts à Melocheville .-.

## Melocheville se verra-t-il doté d'un système d'égouts et d'aqueduc des plus modernes?

Depuis déjà près d'un an, le conseil de Ville de Melocheville, étudie la possibilité de doter la municipalité d'un système d'égouts et d'aqueduc.

L'état lamentable des égouts dans cette municipalité, insalubrité de leur eau ont attiré l'attention du Ministère de la Santé à plusieurs occasions. Le danger d'une épidémie ou d'une conflagration obligeaient les membres du conseil à envisager la question de la construction d'un système d'égouts et d'aqueduc.

Un plan à cet effet a été préparé par un bureau d'ingénieurs et un règlement pourvoyant à la construction d'un système d'aqueduc et d'égouts a subi sa troisième lecture. Un referendum doit être tenu le 15 avril prochain et les contribuables de cette municipalité du Village du Lac St-Louis auront à se prononcer sur l'opportunité de la construction d'un tel système.

La question épineuse reste évi-

demment, "comment sera défrayé le coût d'un tel système?" C'est pourquoi le maire et les conseillers ont déployé toutes leurs activités en vue d'obtenir du gouvernement et des différentes industries locales des subventions assez généreuses de façon à alléger le fardeau de la taxe sur le petit contribuable.

Leurs démarches ont été à date des plus fructueuses et tout laisse prévoir que le taux de la taxe foncière ne sera élevée qu'à un dollar si les contribuables votent en faveur de la construction du système d'égouts et d'aqueduc tel que projeté.

Les lecteurs auront l'occasion dans notre prochaine édition de lire un autre communiqué à ce sujet et des chiffres seront fournis aux contribuables quant aux différentes subventions qui seront accordées à la municipalité en vue de la construction d'un système d'égouts et d'aqueduc.

trionpha par 100 à 75, tandis que Breton l'emporta par 100 à 81 dans la seconde partie. Deschambault affirma sa supériorité dans les deux autres joutes avec des scores de 100 à 81 les deux fois, pour s'assurer le championnat de la classe A-2. Jean-Paul Leduc se mérita la meilleure série de boules de la classe A-2 avec 25. Chez les participants de la classe C-2, Barthélémy Brunet remporta les honneurs en triomphant de Aimé Barrette par 100 à 95 et 100 à 88. Dans cette classe la meilleure série de boules fut accompli par Roger Joannette qui fut éliminé par Barthélémy Brunet en semi-finale. Joannette obtint une série de 12 boules. On connaitra cette semaine les noms des trois autres champions. Lucien Phoenix mène contre Roger Couturier par deux parties à une dans la classe B-1. Dans la classe B-2, Réal Perras mène la série de trois de cinq contre Aimé Leboeuf par deux parties à une. Chez les C-1, Georges Bougie et Roger Bonhomme sont sur un pied d'égalité 1 à 1. La distribution des prix aura lieu dans la troisième semaine d'avril.

res: MM. Fortunat, Adélarde et Hormisdas Leboeuf, tous de Montréal; trois belles-soeurs: Mme Fortunat Leboeuf, Blanche Ste-Marie; Mme Adélarde Leboeuf, Rosalba Robert; Mme Hormisdas Leboeuf, Edwina Auger.

Les funérailles eurent lieu vendredi matin en la Cathédrale de Valleyfield. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Médard Montpetit. Le service fut chanté par le Rév. Père Donat Boutin, assisté du Père Marcel Bélanger O.M.I. et de l'abbé Gaétan Leboeuf, neveu de la défunte. Le libéra fut chanté par Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire de Valleyfield.

Les funérailles eurent lieu ven-

dredi 28 mars, en la Cathédrale de Valleyfield, à dix heures. L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

A la famille dans le deuil, le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances.

### DR LUCIEN PERRON

Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge, Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi;

Pour appointment tél. MA. 4184

3744, rue St-Denis, Montréal.

## Florian Doyon, Marcel Deschambault et Barthelemy Brunet sont les champions

Résultat du grand concours de billard à la salle Faubert & Frère — Phoenix, Perras et Bougie sont les favoris pour les autres classes — Distribution des prix prochainement

Jeudi soir dernier, à la salle de billard Faubert et Frère, Florian Doyon élimina Jean-Marc Bougie par trois parties à une. Jean-Marc Bougie remporta la première partie par 100 à 73. Doyon se rallia triomphant par un score de 100 à 97 dans la deuxième joute. Il remporta la troisième et quatrième ren-

contre au compte de 100 à 39 et de 100 à 54 pour être proclamé champion de la classe A-1. Dans cette catégorie Florian Doyon a obtenu la meilleure série de boules soit 29. Dans la classe A-2 Marcel Deschambault disposa de Raymond Breton trois parties à une. Dans la première partie Deschambault

## Décès de Mme Nap. Boutin à Valleyfield

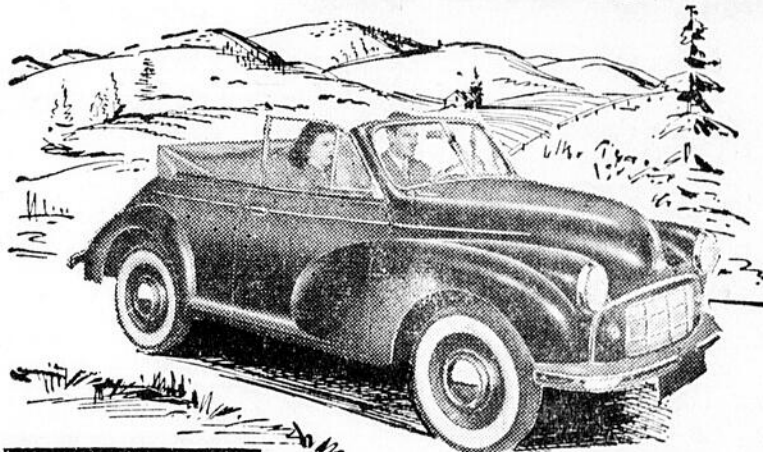
A l'âge de 85 ans — Citoyenne bien connue

Une citoyenne bien connue de Valleyfield, Mme Napoléon Boutin, née Anna Leboeuf, est décédée le 25 mars, à l'âge de 85 ans.

La défunte était bienfaitrice insigne du Séminaire, Dame de Charité, Dame de Ste-Anne, Membre du Tiers-Ordre et de l'Union de Prière.

Elle laisse pour pleurer sa perte quatre fils: Rév. Père Donat Boutin, S.J. Supérieur de la Maison Bellarmine de Montréal; Père Louis Boutin O.M.I., professeur à la faculté de théologie de l'Université d'Ottawa; les docteurs Charles et Paul Boutin, de Timmins, Ont.; deux filles: Soeur Madeleine Thérèse, Cécile, de l'Ecole Normale de Valleyfield, et Rose à la maison; une belle-fille, Mme Charles Boutin, Laurette Labelle; une soeur: Mme Vve Arthur Chatel; trois frè-

# Couvrez 100 milles pour \$100 (FAIT PROUVÉ) DANS LA nouvelle MORRIS MINOR 1952



LA MORRIS MINOR CONVERTIBLE

### EPREUVES CONCRÈTES

Les propriétaires des voitures MORRIS confirment le rendement de 40 à 50 milles au gallon d'essence.

### STATIONNEMENT FACILE



La MORRIS se stationne facilement "tête la première" dans le plus petit espace, épargne du temps et ménage vos nerfs.

### BAS PRIX



Economique à l'achat, pour l'entretien et pour l'essence... Economise 25c au gallon!

### LA PLUS SPACIEUSE PETITE VOITURE SUR LA ROUTE EN 1952

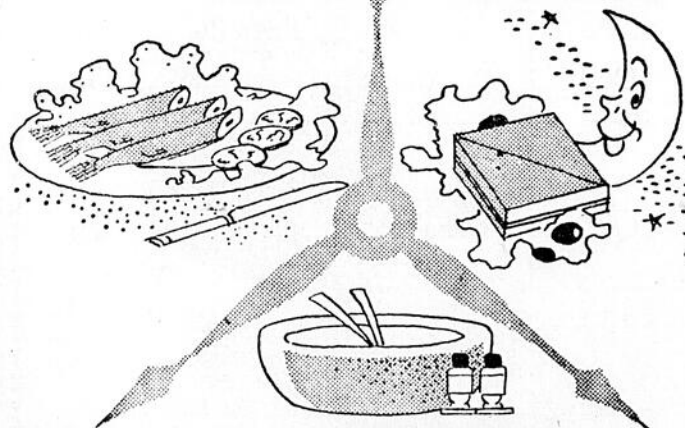
Spacieuse... sans contredit! De l'espace pour 5 passagers... et tellement économique... plus de 40 milles au gallon! Conduisez la nouvelle MORRIS MINOR 1952 et rendez-vous compte de son confort luxueux—sièges recouverts de vrai cuir, cendriers avant et arrière, lumière de plafond et bien d'autres traits caractéristiques des plus grandes voitures. Une mono-construction tout-acier assure un durabilité de plusieurs années dans des conditions même défavorables. Voyez les nouvelles MORRIS MINOR et OXFORD 1952 aujourd'hui-même. Choix varié de couleurs dans les modèles de sédans à 4 portes et à 2 portes et décapotables.

Service régulier d'entretien et de pièces de rechange d'un océan à l'autre.

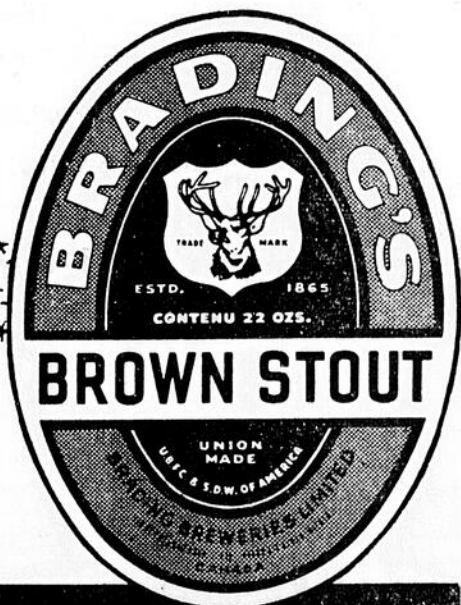
En montre chez votre dépositaire local

Valleyfield Service Station  
27, rue Alexandre VALLEYFIELD Téléphone 444

Avant les REPAS Au COUCHER



Pour la CUISINE



# BRADING'S BROWN STOUT

# Ste-Martine

Agréable journée et en plus partie de cartes au jeu de Cinq-Cents "Inoubliable."

Le 20 mars dernier, M. et Mme Steven Mathieu recevaient MM. et Mmes Arthur Bonnier, Victor Bergevin, Mme Wilfrid Lortie, Mme J. Bourgouin, M. et Mme T. Mathieu. A cette occasion tous étaient de belle humeur et chacun trouvait bon de se rappeler quelques gais souvenirs d'autrefois... En même temps l'on fit la comparaison de la vie actuelle à 40 ans passés.

Pour clore cette intime réunion, l'on organisa une partie de cartes "Le jeu de Cinq-Cents fut le jeu choisi..."

MM. Victor Bergevin et A. Bonnier se dire de bons joueurs traditionnels... se prononcèrent même toujours les heureux gagnants... La partie de cartes prit donc un entrain tout particulier. Tous étaient anxieux d'être au courant des points de ces deux "bon joueurs"... Mais cette fois la chance ne les

accompagnait pas puisque plusieurs petites défaites (petites bêtes) leur échouèrent. Inutile de deviner que ces deux partenaires furent très déçus; tout de même l'espoir de regagner était encore la puisque ils promirent de se reprendre et cela au plus tôt possible.

A qui sera donc la chance?  
**Va et Vient**

Mme Almé Parent de Côte des Neiges en visite la semaine dernière à Ste-Martine, chez le notaire et Mme Roland Poupard.

En fin de semaine dernière chez M. et Mme Victor Bergevin de Ste-Martine, Mmes Wilfrid Bourcier, Wilfrid Lortie, J. Bourgouin, M. et Mme Victor Bourcier et leurs fillettes, M. et Mme Arthur Bonnier, M. et Mme Flavien Bergevin, M. et Mme Denis Bergevin et leurs fillettes.

Dimanche dernier Mme Berthe Vincent et Mlle Cécile Reid d'Outremont visitaient Mmes Trépanier.

Mme Sheppard de St-Jean visitait récemment M. et Mme Rossini

# Le R.P. M.-Marie Desmarais à Beauharnois le 17 avril

Conférencier invité de la Chorale de St-Clément

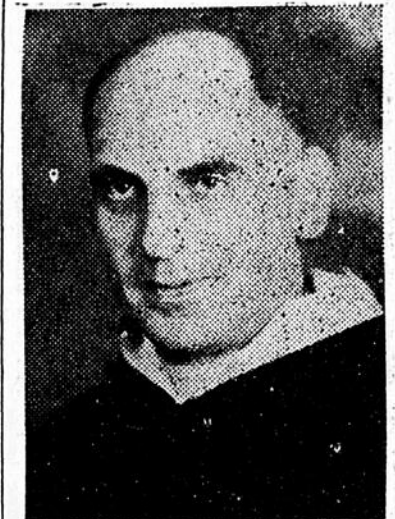
Le R. P. Marcel-Marie Desmarais, O.P., docteur en philosophie et en théologie, diplômé en psychologie et en littérature des universités de Paris, très connu du grand public par ses nombreux écrits et par ses conférences hebdomadaires, diffusées présentement sur le réseau français de Radio Canada, prononcera une causerie inédite intitulée "ORAGES ET ARCS-EN-CIEL" jeudi le 17 avril 1952 à 8.30 précises du soir à l'auditorium du Centre paroissial de Beauharnois sous les auspices de la Chorale de St-Clément.

A cette soirée présidée conjointement par M. le chanoine Oscar Bissonnette, curé de St. Clément et par Son Honneur M. Armand Poupard, maire de Beauharnois, la Chorale de St-Clément, dirigée par M. Augustin Dufaut et accompagnée par Madame A. Rosa, exécutera quelques pièces harmonisées de son vaste répertoire: "Cantate Domino" de Wagner et "Tollite Hostias" de Saint-Saens.

Le célèbre conférencier sera présenté à l'auditoire par M. Edouard Lamoureux, président de la Chorale, et M. le chanoine Oscar Bissonnette, aumônier de la Chorale, lui adressera les paroles de remerciements. Les citoyens de Beauharnois ne manqueront sûrement pas cette occasion unique de voir et d'entendre le R. P. Marcel-Marie Desmarais, O.P., grand apôtre de l'Evangile. Il serait oiseux de souligner que le nombre des sièges est restreint.

Cependant comme les billets s'enlèvent rapidement les intéressés devraient se procurer le leur immédiatement.

Pour vos réservations veuillez vous adresser à la "Pharmacie La Rose," 73 rue St. Laurent à Beauharnois ou aux membres de la Chorale de St-Clément. "Admission \$1.00."



R.P. MARCEL-M. DESMARAIS

## PEINTURE SANS PAREILLE JUSQU'ICI!..

Reste Propre!  
Lavable!  
Inaltérable!



✓ SÈCHE EN 20 MINUTES —  
Donne une surface parfaite, uniforme et solide.

✓ PRÊTE À ÊTRE EMPLOYÉE —  
Brassez et appliquez! Pas de mélange à effectuer.

✓ SE LAVE AISEMENT — Se lave comme de la porcelaine, sans savons forts ni durs frottages.

✓ ÉTANCHE — A base d'émulsion de caoutchouc synthétique, elle empêche la pénétration de l'humidité.

✓ DURABLE — Les lavages répétés n'abiment aucunement son magnifique fini-sage et sa texture parfaite.

Les peintres professionnels qui ont fait l'essai du fini "SPRED" SATIN l'ont adopté d'emblée — parce qu'il s'applique merveilleusement bien SUR TOUTE SURFACE QUI PEUT SE PEINTURER, y compris le plâtre, les cloisons murales poreuses, les boiseries et même le papier-tenture. "SPRED" SATIN est prêt à être employé. Choix de 14 nuances qui donnent une surface satinée se lavant aussi facilement que de la porcelaine. Sèche en 20 minutes. "SPRED" SATIN est un nouveau fini mural sensationnel fabriqué avec des ingrédients similaires à ceux du caoutchouc synthétique. Il facilite la décoration des maisons — et donne de meilleurs résultats! Vous ne regretterez jamais d'avoir fait l'essai de "SPRED" SATIN!

**\$ 2.20 la pinte**  
**\$ 7.25 le gallon**



Vous pouvez dès maintenant commencer votre ménage en vous servant d'une peinture dont la senteur ne vous incommodera pas

La peinture intérieure SPRED SATIN donnera un tout autre aspect à votre foyer

J. Alcédor Bélanger  
287, Salaberry Valleyfield

J. Alb. Cousineau  
315, Dufferin Valleyfield

Roméo Loiselle  
129, Salaberry Valleyfield

A. Bourcier  
Melocheville, Qué.

Bernard Byette  
52, Ch. Beauce Beauharnois

Aimé Leboeuf  
St-Louis-de-Gonzague, Qué.

J. E. G. Laberge  
St-Etienne, Qué.

Noël Major  
285, Blvd du Havre, Valleyfield

Rodrigue Touchette  
83, rue Ellice Valleyfield

R. T. Tessier  
44, St-Louis Beauharnois

A. L. Longtin  
St-Stanislas, Qué.

Viateur Lalonde  
Ste-Barbe, Qué.

D. Latreille  
St-Anicet Qué.

Emile Lauzon  
Cazaville, Qué.

# MARCHANT FRÈRES

meubles ———— | urniture

209, rue Victoria

Tél. 163

Valleyfield

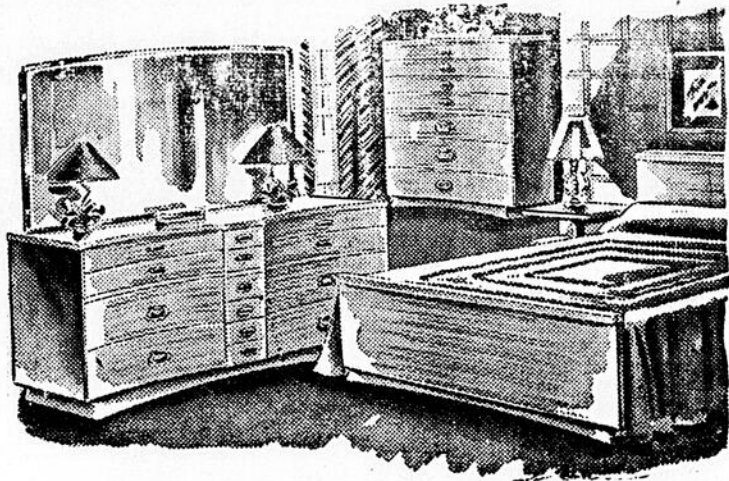
# LA VENTE FOLLE SE CONTINUE

Pour quelques jours seulement

## CHEZ CHARLES CADIEUX & FILS INC.

Hâtez-vous afin d'en profiter

### MOBILIER DE CHAMBRE



Un joli mobilier avec bureaux doubles

REGULIER \$219.00

**Spécial \$139.00**

### Radio combiné MARCONI

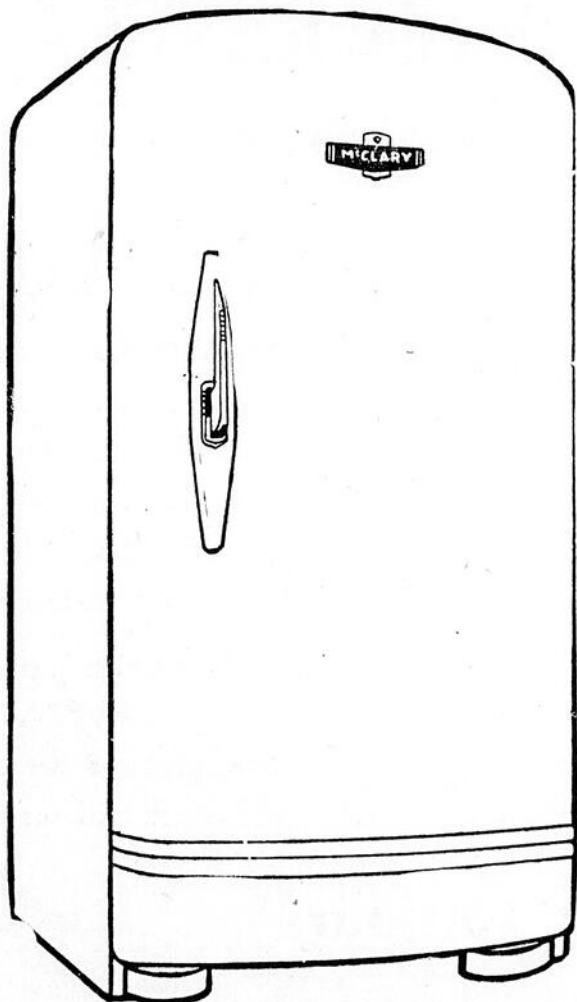


Ce modèle réunit tous les avantages d'un radio parfait et d'un phonographe automatique — 7 lampes, oeil magique

REGULIER \$339.50

**Spécial \$229.50**

### REFRIGERATEURS McClary



Réfrigérateurs de 9.1 pieds cubes. Spacieux et attrayants. Garantie de 5 ans.

Prix régulier \$409.50

**Spécial \$299.50**

VENEZ VOIR NOS SPECIAUX SUR LES ARTICLES SUIVANTS

- Chesterfields
- Balayeuses électriques
- Set de cuisine
- Fournaises de plancher
- Miroirs • Cendriers
- Lampes électriques

Venez visiter notre magasin et vous serez surpris du bas prix de nos marchandises.

**La vente tire à sa fin  
Hâtez-vous**

# CHARLES CADIEUX & FILS INC.

197, rue Victoria

VALLEYFIELD

Tél. 3036

# ∴ Interdiction du trafic lourd ∴

**Les camions lourds ne peuvent circuler sur nos routes principales depuis dimanche dernier — Les autos ne doivent pas circuler à plus de 20 milles à l'heure — Autres recommandations**

Le Ministère de la Voirie Provinciale désire informer les automobilistes et en particulier les camionneurs que les restrictions applicables au transport routier durant la période du dégel, telles que prévues par la Loi des véhicules-automobiles, sont en force depuis dimanche soir, à minuit, le 30 mars 1952 dans les districts de Montréal, les Cantons de l'Est et le district de Beauharnois, comprenant les comtés de Beauharnois, Huntingdon et Châteauguay.

Les principaux règlements en vigueur sur les routes, pour la durée du dégel sont les suivants:

- 1—Le poids total de tout camion ou remorque, y compris la charge, ne devra pas dépasser 40% du poids maximum prescrit par la loi, durant la saison normale d'été;
- 2—Le poids total de tout autobus, y compris la charge, ne devra

pas dépasser le maximum de 11,000 lbs.;

3—Sur quelques routes de 1ère classe, la tolérance sur le poids total pourra s'élever à 60% du poids, maximum d'été si les conditions le permettent.

4—La vitesse maximum de tout véhicule-automobile ne devra pas dépasser 20 milles à l'heure;

5—Le poids maximum indiqué à l'article 1, pourra être augmenté de 200 lbs. additionnelles, dans le cas de transport obligatoire de matières périssables ou de déménagements urgents de bonne foi;

6—Si le mauvais état particulier de certaines routes l'exige l'ingénieur local pourra réduire davantage les poids indiqués plus haut, et même au besoin, interdire toute circulation.

Le ministère de la Voirie a déjà assigné des gardiens aux intersections des différentes routes importantes régionales. Ces surveillants verront à faire respecter, à la lettre, les règlements en vigueur pour la période du dégel.

L'état actuel de nos routes ne devrait pas être empiré par un abus des véhicules lourds, circulant à bonne vitesse. Il y va donc de l'intérêt général que tous coopèrent avec le ministère de la Voirie pour faire en sorte que l'été prochain camionneurs et automobilistes jouissent de routes vraiment carrossables.

## FRANCOIS DORVAL

Avocat

Bureau: de 9 hrs a.m. à 5 hrs p.m.  
de 7 hrs p.m. à 9 hrs p.m.  
tous les jours

Etude Légale:

Jean Miquelon, C.R. 4 Notre Dame  
Est, Montréal

François Dorval, B.A.L.L.B., 110 El  
lice, Beauharnois, C.P. 146  
Téls Résidence 432-W  
Bureau 127-W

## Initiation chez les Artisans

Pour la Locale Ste-Cécile

Tous les artisans sont convoqués à l'assemblée du 8 avril qui aura lieu à l'école d'Arts et Métiers à 8 heures. C'est à cette assemblée qu'aura lieu l'initiation des nouveaux membres et la décoration du bouton artisan.

Nous invitons tous les artisans et surtout ceux et celles qui ont été admis depuis avril 1951, car cette soirée leur est spécialement dédiée.

Il y a deux artisans qui vont certainement regretté de n'être pas venu à l'assemblée du 11 mars, ces deux personnes sont M. Philippe Quenneville (matricule 209933) et M. Fernando Ashby (matricule

167491). M. Quenneville aurait gagné \$30. s'il avait été présent et M. Ashby aurait gagné \$10, la troisième personne dont le nom sortit fut M. Anatole Thibault (matricule 230672). M. Thibault était présent et gagna donc \$5.

Il y eut un petit changement dans la manière de faire notre tirage. L'on tire un premier numéro et si la personne dont le numéro sort n'est pas présente, l'on tire un deuxième numéro qui donne \$10. à la personne présente et un troisième qui donne \$5. Le montant à gagner à la prochaine assemblée est de \$27.

Assistons à nos assemblées régulièrement et nous verrons que par ce fait nous prendrons un intérêt particulier dans les activités artisanes et nous avons l'occasion de participer au tirage qui est réellement intéressant.

Cette assemblée se terminera par quelques minutes de détente qui consistera en un partie de cartes.

(Communiqué)

**Annoncez dans La Gazette de Valleyfield**

### COQUERELLES

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

L. - P. BRISSON

Tél. 1023-R

En vous adressant  
96, Chemin Larocque.

(3-10-17-24)

## DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials

TELEPHONE 540



Bois et Matériaux de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, propriétaire

**Ce que vous voulez c'est un Coke**



Pour travailler rafraîchi

7¢

Comprenant Taxes Fédérales de Vente et d'Accise

Quand vous prenez un repos dans la matinée, que ce soit un vrai repos : : avec du délicieux Coca-Cola glacé.

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd

TOUGAS & NICHOLSON

1, rue Dufferin Valleyfield Téléphone 1038

"Coke" est une marque déposée

## La crème glacée REVELATION

sera le dessert favori de tous



à PAQUES

Depuis plusieurs années, la crème glacée occupe une place de premier plan sur les tables canadiennes. La raison en est bien simple. Son goût riche et savoureux est insurpassable.

Demandez la crème glacée REVELATION

aux essences assorties et vous serez toujours satisfaits.

Mais insistez toujours pour la REVELATION



## La Crèmerie de Valleyfield

81, rue Jacques-Cartier

VALLEYFIELD

Téléphone 78

HOUSEHOLD FINANCE CORP. OF CANADA  
625F—Second Quarter, 1952—6 in.

**\$50 à \$1000**

*Service prompt, courtois!*

De l'argent sans endosseur ni garantie négociable. De l'argent contre votre signature seulement. De l'argent remboursable en 24 mois. Téléphonnez ou arrêtez aujourd'hui!

**HOUSEHOLD FINANCE**

2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320  
VALLEYFIELD, P.Q.

Les prêts consentis pour l'achat de produits de consommation sont soumis aux règlements du crédit aux consommateurs

**Les activités de la SOCIÉTÉ DES ARTISANS de Notre-Dame de Belle-Rive**

Mercredi soir dernier, le 26 mars, avait lieu l'assemblée régulière de la Société des Artisans de la paroisse Notre Dame de Belle-Rive.

Au cours de cette réunion, il a été décidé que les membres de Belle-Rive prendront part à la grande partie de sucre de dimanche prochain, le 6 avril.

Tous les artisans de Belle-Rive, intéressés à y assister, n'auront qu'à donner leur nom à M. Wilfrid Brazeau ou M. Armand Bernier, les deux propagandistes. Le prix du dîner et du passage est de \$2.50 pour chaque personne.

Les membres assisteront également au troisième congrès de la Langue Française ainsi qu'à celui du 75ième anniversaire de la Société des Artisans. Ce congrès aura lieu à la salle de l'Auditorium du Séminaire de Valleyfield, le 27 avril prochain.

Tous les Artisans de Belle-Rive tiennent à remercier toutes les personnes qui ont contribué au succès de la partie de cartes, organisée au profit de l'Orphelinat St-Aubin.

De sincères remerciements s'adressent aux généreux donateurs pour leur encouragement.

**Déjeuner-Commun**

Dimanche dernier, le 20 mars, un grand nombre d'artisans ont pris part au déjeuner-communion de la Société des Artisans, des paroisses Ste-Cécile et Notre Dame de Belle-Rive, à la cathédrale de Valleyfield.

Parmi les invités de marque on remarquait M. Joseph Paré, organisateur régional ainsi que Mme Joseph Paré et leur fils.

M. J. G. Brouillard, professeur à l'École des Arts et Métiers, était le conférencier.

Ce dernier fut présenté par M. Gaston Girard. M. Brouillard intitula sa causerie "La Fraternité et la Coopération". M. J. Paré remercia le conférencier.

M. Gérard Roy agissait comme maître de cérémonie.

Tél: 59 110 rue Ellice  
Assurances générales  
Automobile  
Vie, Feu, Vol, Accident

**Gérard Gendron**  
Courtier d'Assurance Agréé  
Agent d'Immeubles  
Beauharnois

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.  
Le soir sur rendez-vous.

**Dr Marc Y. Trépanier**  
Dentiste

17, rue Nicholson Tels. 870  
Res. 1006  
VALLEYFIELD

**LES ACTIVITES A L'ECOLE SAINT-JOSEPH**

**HUNTINGDON**

Lundi, le 31 mars, M. le Curé A. Pigeon est venu faire la lecture des notes du mois de mars. On tient à féliciter tous ceux qui ont fait du progrès et on espère que les autres chercheront à obtenir meilleur résultat au mois prochain. Voici la liste des deux premiers de chaque classe.

- 10<sup>e</sup> année: Gérald Quenneville 90%; Jean-Paul Boyer 85.
- 9<sup>e</sup> année: Georges Parent 80.5; Claude Riel 78.2.
- 8<sup>e</sup> année: Philippe Chartrand 73.7; André Pivin 61.5.
- 7<sup>e</sup> année: Jean-Claude Vachon 83; Maurice Crête 78.5
- 6<sup>e</sup> année: Michel Mainville 83; Jean-Claude Varin 78.5.
- 5<sup>e</sup> année: Aldé Chartrand 91; Denis Lafleur 87.

Liste des élèves de la classe anglaise—

- 7<sup>e</sup> année: André Tallefer 83; René Quesnel 80.5.
- 6<sup>e</sup> année: Léo Leduc 74.5; Guy Daoust 67.2.
- 5<sup>e</sup> année: Gerald Duheme 73.5; Patrick Coffey 73.

Les élèves de l'école Saint-Joseph préparent leur séance annuelle qui aura lieu le 15 avril, un mardi soir. Tous les jours il y a un exercice général et chacun fait du progrès. Nous espérons que tous les papas et les mamans assisteront à leur concert pour les encourager. Aussi nous pouvons assurer que leur fiston leur fera honneur. Chaque classe sera représentée. Une pièce en trois actes, intitulée: "Les Petits Clercs de Santarem" composée par le grand dramaturge Henri Ghéon sera jouée. Cette pièce se passe dans un coin de la chapelle de Notre-Dame du Blanc-Savoir au couvent des Dominicains, à Santarem. La petite manécanterie Saint-Joseph fera ses débuts comme manécanterie, chaque chantre porte-

ra le costume blanc. Aussi pour les parents de nos élèves anglais une pièce anglaise sera exécutée par la classe anglaise, intitulée "More Time Out" de Carolyn F. Rice. Deux numéros de gymnastique seront exécutés par des élèves des classes anglaises et françaises. Pour compléter quelques élèves donneront des dialogues et saynètes. Comme par les années passées, les élèves de l'école Saint-Joseph feront de leur mieux pour intéresser leur auditoire. En retour tous espèrent que la salle paroissiale St-Joseph sera remplie de parents et d'amis. Les élèves visiteront les familles ces jours-ci pour leur offrir des billets. On espère qu'ils seront

encouragés car il y aura un concours de vente. L'élève qui vendra le plus de billets aura droit à trois dollars de récompense, le deuxième à deux dollars et le troisième à un dollar. A tous les amis de l'école Saint-Joseph bienvenus à notre concert annuel, mardi le 15 avril à 8.15 p.m.

de **KUYPER**  
Blended GIN  
DISTILLÉ AU CANADA  
LA VRAIE SAVEUR DE ROYANDE

Bureau: 32, Ste-Cécile Téléphone 240  
Valleyfield, Qué.

**Lemieux & Savard**  
AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R. ROGER SAVARD, LL.L.,  
Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11 Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

**Pour le matin de Pâques étrennez**

un de nos  
**Magnifiques  
Complets**

Venez en admirer

- LE STYLE
- LA COUPE
- LE TISSU

Vous trouverez de réelles valeurs à notre magasin pour Pâques. Venez choisir votre complet parmi notre vaste assortiment. Les tissus sont de première qualité. Les teintes sont les plus nouvelles. La coupe est impeccable. Modèle droit ou croisé à un bouton.

**\$54.50**

Nous souhaitons  
**JOYEUSES PAQUES**  
à tous nos clients et amis



**E. JULIEN**

*Merceries pour hommes*  
173, rue Victoria Valleyfield Téléphone 822

*Vous faites*  
**40-50 MILLES AU GALLON DANS LA MORRIS 1951**



EN MONTRE CHEZ

**Valleyfield Service Station**

27, rue Alexandre Valleyfield Tél. 444

Couvrez 100 milles pour \$100 DANS LES NOUVELLES VOITURES MORRIS

**Valleyfield Service Station**

27, rue Alexandre Valleyfield Téléphone 444

BUREAU  
211, Victoria  
Tél. 1015

RESIDENCE  
13, Ste-Marguerite  
Tél. 2935 - R

Valleyfield, P.Q.

**Raphael Barrette, B. A. L. L. L.**  
AVOCAT



# LA GAZETTE

Valleyfield - Beauharnois

**Au VICTORIA**  
P. CHARETTE et E. GENDRON, props.  
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit  
**BAR-B-Q**  
**BIERES et VINS**  
Cigares - Journaux - Liqueurs  
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

L'HOMME BIEN MIS  
s'habille  
**Chez Henri**  
11a, rue Chaussée.. Valleyfield

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL

LA CIE.  
**DION**  
LIMITÉE  
TEL: 316 VALLEYFIELD

3 avril 1952 LA GAZETTE 28



On isole tout en construisant avec la

## PLANCHE ISOLANTE DONNACONA

Si vous construisez, que vos dollars achètent deux fois leur valeur... employez la Planche Isolante Donnacona. C'est un matériau de construction qui est en même temps un isolant... le tout pour le même prix. Une maison munie d'isolant Donnacona est plus confortable... et on économise sur le coût du chauffage. Renseignez-vous sur les usages multiples de Donnacona... lambrissage d'extérieur... base pour les enduits... isolation pour grenier et toit... fini d'extérieur.

**DANDURAND & FRÈRE**

Lumber and Building  
Materials  
TELEPHONE 540



Bois et Matériaux  
de Construction  
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, prop.

## M. E. Hébert et octrois provinciaux

A St-Etienne et St-Louis-de-Gonzague

Par l'entremise de M. Edgar Hébert, député provincial, la Commission Scolaire de St-Etienne-de-Beauharnois vient de se voir octroyer un montant de \$1,000 par le gouvernement Provincial.

Cet argent servira à défrayer une partie des dépenses occasionnées pour les réparations de l'école. Autre octroi pour St-Louis de Gonzague

On apprendrait aussi que grâce aux représentations de M. Hébert, le gouvernement provincial venait de voter un octroi de \$1,624. à la Municipalité de St. Louis de Gonzague pour payer des améliorations apportées au service d'incendie.

Le gouvernement provincial avait déjà donné \$2,500. à cette municipalité pour améliorer son service d'incendie, ce qui fait un total de \$4,124.

Lorsque vous demandez de la crème glacée,

exigez

# Phil-Mo

Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q.

## M. E. Lévesque est élu maire de Sherbrooke

Ancien commandant  
du camp militaire de  
Valleyfield

Le lieutenant-colonel Emile Lévesque, marchand, a été élu maire de Sherbrooke, mercredi dernier. Il succède à l'hon. sénateur C. B. Howard. M. Lévesque a obtenu une majorité de 442 voix sur son plus proche adversaire, M. Armand Nadeau, qui avait été défait il y a deux ans par le sénateur Howard. Lt. Col. Lévesque est très bien connu à Valleyfield où il était commandant du camp militaire au cours de la guerre 1939-1945.

M. Alphonse Trudeau, qui avait été maire immédiatement avant M. Howard et qui était encore candidat hier, est arrivé au troisième

rang.

D'un total de 15,729 électeurs, 9,029 se sont rendus aux bureaux de scrutin pour exercer leur droit de vote. M. Lévesque a recueilli 3,615 voix, M. Nadeau 3,173 et M. Trudeau 2,241.

Le nouveau terme d'office pour le maire est de trois ans, à la suite d'un amendement à la charte de la ville qui a été approuvé lors de la dernière session provinciale.

Le nouveau maire de Sherbrooke est l'un des hommes d'affaires les plus en vue de l'endroit et il a toujours pris une part active aux organisations locales. Il est propriétaire d'un magasin d'ameublement et est président du Rotary Club de Sherbrooke. Au cours de la deuxième guerre mondiale, M. Lévesque avait le grade de lieutenant-colonel.

C'était la deuxième défaite consécutive à la mairie pour M. Nadeau. Il y a deux ans, il avait été défait par le sénateur Howard.

Nos félicitations au Col. Lévesque!

## "Les paroles du Christ" chan- tées à Bellerive

Dimanche soir, le 6  
avril 1952

Les Sept Paroles du Christ, ce célèbre oratorio de Théodore Dubois, seront chantées à Bellerive, à l'occasion de la semaine sainte.

Un chœur de 45 voix, sous la direction de M. Laurent Cyr, exécutera cette magnifique pièce de musique et de chant, dimanche soir prochain le 6 avril, à 8 heures, dans la salle de l'église Unie, rue Dufferin, pour les gens de langue anglaise, et le jeudi soir suivant, [jeudi Saint] en l'église paroissiale de Bellerive.

Ce sera une autre belle occasion pour toute la population de Valleyfield d'entendre les Sept Paroles du Christ. A chaque endroit, l'entrée est libre.

## MAGASINS E-M STORES

22a Rue JACQUES CARTIER

### NO - 1

TOMATES, la lb	.19
SALADE aux fruits, 28 oz.	.38
PECHES Aymler, 28 oz.	.35
SIROP Beehive, 2 lbs.	.29
FROMAGE Velveeta, 1/2 lb.	.27
FROMAGE Gruyère	.40
PATATES N.B., 10 lbs pour	.69
ORANGES Sunkist, 4 douz	.99
pour	
FROMAGE Kraft tranché,	.29
paquet	
SOUPE aux pois Habitant,	.14
28 oz.	
CELERI, gros	.15
SALADE	.10
CATSUP Libby's	.23
TOMATES Aylmer, 28 oz.	.24
BEURRE No. 1	.63
CRISCO, bte 1 lb	.38
CONFITURE aux raisins	.35
SUCRE, 5 lbs pour	.49
PAIN tranché	.15

Total .....\$6.71

Administration .68

\$7.39

### NO - 2

BISCUITS sodas Christie, Bte	
1 lb	.29
SUCRE Blanc, 5 lbs pour	.49
BISCUITS Village, 1 lb	.19
SOUPE aux légumes Camp-	
bell	.15
BISCUITS Marshmallows, la	
lb.	.25
GELEE Royal, 3 pour	.25
POMMES McIntosh, le sac	.59
CORNFLAKES Kellogg's	.15
ORANGES Sunkist, 4 douz	.99
TIDE, la bte	.35
COCO	.15
BEURRE	.63
CITRONS, la douz.	.35
PATATES N.B. 10 lbs pour	.69
MELASSE, la chopine	.18
TOMATES, la lb	.19
JUS D'ORANGES, 20 oz, 2	
pour	.25
BLE D'INDE doré, 20 oz.	.16
SALADE, grosse	.10
CELERI	.15
MAIS soufflé	.15

Total .....\$6.70

Administration .67

\$7.37

Apportez cette annonce avec vous S. V. P.  
et spécifiez No. 1 ou No. 2.  
Nos spéciaux sont en vigueur toute la semaine